



Saunier Duval

Szerelési és karbantartási útmutató

Kondenzációs gázkazán

18KKS R1

25KKS R1

35KKS R1

48KKS R1



HU

Tartalom

Tartalom			
1 Biztonság	4	8.4	Ellenőrző programok lehívása 38
1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések	4	8.5	Állapotkódok ellenőrzése 39
1.2 Nem megfelelő szakképzettség miatti veszély	4	8.6	A fűtési rendszer feltöltése és légtelenítése 39
1.3 Rendeltetésszerű használat	4	8.7	A gázbeállítás ellenőrzése és beállítása 40
1.4 Általános biztonsági utasítások	4	8.8	A tömítettség ellenőrzése 42
1.5 Kiegészítő biztonsági utasítások és előírások levegő-égéstermék rendszerekhez	6	8.9	A termék működése 42
1.6 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)	9	9 Beállítás a fűtési rendszerhez	42
2 Megjegyzések a dokumentációhoz	10	9.1	Diagnosztikai kódok lehívása 42
2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat	10	9.2	A maximális előremenő hőmérséklet beállítása 42
2.2 A dokumentumok megőrzése	10	9.3	A szivattyú utánafutási idejének és üzemmódjának beállítása 42
2.3 Az útmutató érvényessége	10	9.4	Az égőtöltési idő beállítása 43
3 A termék leírása	10	9.5	Indítási viselkedés 43
3.1 Sorozatszám	10	9.6	A termék átadása az üzemeltetőnek 43
3.2 Adatok az adattáblán	10	10 Ellenőrzés és karbantartás	43
3.3 CE-jelölés	10	10.1	Ellenőrzési és karbantartási időközök betartása 43
3.4 A termék felépítése	10	10.2	Pótalkatrészek beszerzése 44
4 Szerelés	11	10.3	Üzemórák kijelzése 44
4.1 A termék szállítása	11	10.4	Kéményseprő-üzemmód 44
4.2 A szállítási terjedelem ellenőrzése	11	10.5	Az égő részegység kiszérése 44
4.3 Felállítási hely	11	10.6	Égőkamra tisztítás 45
4.4 A termék méretei és csatlakozó méretei	12	10.7	A kondenzvízsifon tisztítása 45
4.5 Éghető alkatrészekről való távolságok	12	10.8	Az égő ellenőrzése 45
4.6 A termék beigazítása	12	10.9	Az égő részegység beszerelése 45
4.7 Az előző burkolat leszerelése/felszerelése	12	10.10	Az ellenőrzési és karbantartási munkák befejezése 46
4.8 A felső burkolat leszerelése/felszerelése	12	11 Zavarelhárítás	46
5 Telepítés	13	11.1	Szervizpartner felkeresése 46
5.1 Telepítés előkészítése	13	11.2	Szervizjelentések lehívása 46
5.2 Tartozék	13	11.3	Hibakódok leolvasása 46
5.3 Gázbekötés	14	11.4	A hibatároló lekérdezése 46
5.4 Hidraulikus bekötés	15	11.5	Paraméterek visszaállítása a gyári beállításokra 46
5.5 A kondenzátumszifon feltöltése	16	11.6	A termék kikapcsolás utáni kireteszelése a biztonsági hőmérséklet-határolóval 46
6 Elektromos bekötés	16	11.7	A termék üzemzavara 47
6.1 Vezesse be a termékbe a csatlakozókábelt	16	11.8	A belső égéstermék- és kondenzvízjárat tisztítása 47
7 Levegő-/égéstermék rendszerek felszerelése	19	11.9	Biztonsági hőmérséklet-határoló vagy előremenő hőmérséklet érzékelő csere 48
7.1 Koncentrikus levegő-égéstermék elvezető rendszer szerelési lehetőségei (PP) ø 80/125 mm	19	11.10	Elektródák cseréje 48
7.2 Nem koncentrikus levegő-égéstermék elvezető rendszer szerelési lehetőségei (PP) ø 80/80 mm	19	12 Üzemen kívül helyezés	49
7.3 Tanúsított levegő-/égéstermék rendszerek és komponensek	20	12.1	A termék üzemen kívül helyezése 49
7.4 Rendszerfeltételek	22	12.2	A termék és a fűtési rendszer leürítése 49
7.5 Szerelés	24	13 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	49
8 Üzembe helyezés	37	13.1	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás 49
8.1 Első üzembe helyezés	37	14 Vevőszolgálat	49
8.2 Szervizkód megadása	37	Melléklet	50
8.3 Fűtővíz/feltöltéshez és utántöltéshez használt víz ellenőrzése és előkészítése	37	A Diagnosztikai kódok – áttekintés	50
		B Karbantartási munkák – áttekintés	52
		C Állapotkódok – áttekintés	53
		D Hibakódok – áttekintés	53

E	Bekötési kapcsolási rajz.....	55
F	Üzembe helyezési ellenőrzőlista.....	56
G	Műszaki adatok	56
	Címszójegyzék	60



1 Biztonság

1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



Veszély!

Áramütés miatti életveszély



Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

1.2 Nem megfelelő szakképzettség miatti veszély

A következő munkálatokat csak a megfelelő végzettséggel rendelkező szakember végezheti:

- Szerelés
 - Szétszerelés
 - Telepítés
 - Üzembe helyezés
 - Ellenőrzés és karbantartás
 - Javítás
 - Üzemen kívül helyezés
- A technika jelenlegi állása szerint járjon el.

1.3 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személy testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy más anyagi károk is keletkezhetnek.

A termék arra készült, hogy zárt fűtési rendszerekben és melegvíz-készítés során hőtermelőként szolgáljon.

A készülék típusától függően az ebben az útmutatóban megnevezett termékek csak a

kapcsolódó dokumentumokban felsorolt levegő-/égéstermék elvezető rendszer tartozékokkal együtt telepíthetők és üzemeltethetők.

A termék járművekben, pl. mobilházakban vagy lakókocsikban való használata nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem minősülnek járműnek azok az egységek, amelyeket tartósan és helyhez kötötten telepítenek (ún. helyhez kötött telepítés).

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék, valamint a rendszer összes további komponenseihez mellékelt üzemeltetési, szerelési és karbantartási útmutatóinak figyelembe vétele
- a termék- és rendszerengedélynek megfelelő telepítés és összeszerelés
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

A rendeltetésszerű használat a fentiekén kívül az IP-kódnak megfelelő szerelést is magába foglalja.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék minden közvetlenül kereskedelmi és ipari célú használata.

Figyelem!

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

1.4 Általános biztonsági utasítások

1.4.1 Sérülésveszély a termék nagy súlya miatt

A termék több, mint 50 kg tömegű.

- A termék szállítását legalább két személy végezze.
- Használjon a kockázatelemzésének megfelelően megfelelő szállító- és emelőeszközöket.
- Használjon megfelelő személyi védőfelszerelést: védőkesztyűt, munkavédelmi cipőt, védőszemüveget, védősisakot.





1.4.2 Ledugult vagy tömörtelen égéstermék-elvezetés miatti életveszély.

A telepítés során elkövetett kivitelezési hibák, a bekövetkező sérülések, illetve a nem megfelelő telepítési hely esetén a készülékből égéstermék juthat ki, amely mérgezést okozhat.

Ha az épületben égéstermék szag érezhető:

- ▶ Nyisson ki minden hozzáférhető ajtót és ablakot, és gondoskodjon huzatról.
- ▶ Kapcsolja ki a terméket.
- ▶ Ellenőrizze a termék és az épület égéstermék elvezető rendszerét.

1.4.3 Mérgezés veszélye az égési levegő nem megfelelő hozzávezetése miatt

Feltételek: A helyiség levegőjétől függő üzemeltetés

- ▶ Biztosítsa a termék felállítási helyiségében a tartósan akadálytalan és elegendő mennyiségű levegő beáramlását a vonatkozó légellátási követelményeknek megfelelően.

1.4.4 Korrózió okozta károsodás veszélye a helyiség nem megfelelő levegője vagy a rossz égési levegő miatt

A spray-k, oldószerek, klórtartalmú tisztítószerek, festékek, ragasztók, ammóniavegyületek, porok és hasonlóak a termék, ill. az égéstermék vezető korrózióját okozhatják.

- ▶ Biztosítsa, hogy az égéshez használt levegő vezetékébe ne kerülhessen fluor, klór, kén, porok stb.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a felállítás helyén ne tároljanak vegyi anyagokat.
- ▶ Ha a terméket fodrászatokban, festő- vagy asztalosműhelyekben, tisztítóüzemekben vagy ezekhez hasonló körülmények között kívánja felszerelni, akkor olyan elszeparált felállítási helyiséget kell választani, amelyben a helyiséglevegő technikailag mentes a vegyi anyagoktól.

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy az égéstermék elvezetése ne olyan kéményen keresztül történjen, amelyet korábban olajkazan-nal, vagy más olyan fűtőberendezéssel használtak, amely a kémény elvizesedését okozhatta.

1.4.5 Életveszély a talajszint alatt összeszerelt berendezés tömítetlensége miatt

A PB-gáz összegyűlik a talajszinten. Ha a terméket a talajszint alatt szerelik össze, akkor tömítetlenség esetén a PB-gáz összegyűlhet a helyiségben. Ebben az esetben robbanásveszély áll fenn.

- ▶ Biztosítsa, hogy a PB-gáz semmi esetre se juthasson ki a termékből vagy a gázvezetékéből.

1.4.6 A kilépő égéstermékek miatti életveszély

Ha a terméket üres kondenzátumszifonnal üzemeltetik, az égéstermékek kijuthatnak a helyiség levegőjébe.

- ▶ Biztosítsa, hogy a kondenzátumszifon a termék üzemeltetésekor mindig fel legyen töltve.

Feltételek: B23 vagy a B23P típusú engedélyezett készülékek kondenzátumszifonnal (idegen tartozék)

- Záróvízmagasság: ≥ 200 mm

1.4.7 A robbanékony és lobbanékony anyagok életveszélyt jelentenek

- ▶ Ne használja a terméket robbanékony vagy lobbanékony anyagokat (pl. benzin, papír, festékek) tároló helyiségekben.

1.4.8 A szivárgó gáz életveszélyt jelent

Ha az épületben gázszag érezhető:

- ▶ Kerülje el, hogy a helyiségben gázszag keletkezessen.
- ▶ Nyissa ki az ajtókat és ablakokat és gondoskodjon huzatról.
- ▶ Kerülje nyílt láng (pl. öngyújtó, gyufa) használatát.
- ▶ Tilos a dohányzás.
- ▶ Ne használjon villamos kapcsolót, hálózati csatlakozódugót, csengőt, telefont és





egyéb hangszórós kaputelefont az épületben.

- ▶ Zárja el a gázóra gázcsapját vagy a központi gázelzáró csapot.
- ▶ Ha lehetséges, csatlakoztasson gázelzáró csapot a termékre.
- ▶ Kopogással vagy hangos szóval figyelmeztesse a ház lakóit.
- ▶ Haladéktalanul hagyja el az épületet és akadályozza meg, hogy mások bemenjenek.
- ▶ Amint kijutott az épületből, értesítse a tűzoltókat és a rendőrséget.
- ▶ Értesítse a gázszolgáltató vállalat ügyeletét egy, az épületen kívül elhelyezett telefonkészülékről.

1.4.9 Fagyveszély miatti anyagi kár

- ▶ Ne szerelje be a terméket fagyveszélyes helyiségbe.

1.4.10 Életveszély hiányzó biztonsági berendezések miatt

Az ebben a dokumentumban található vázlatokon nem szerepel minden, a szakszerű telepítéshez szükséges biztonsági berendezés.

- ▶ Telepítse a szükséges biztonsági berendezéseket a rendszerben.
- ▶ Vegye figyelembe a vonatkozó nemzeti és nemzetközi szabványokat, irányelveket és törvényeket.

1.4.11 Áramütés miatti életveszély

Ha feszültség alatt álló komponenseket érint meg, akkor fennáll az áramütés miatti életveszély.

Mielőtt dolgozna a termékkel:

- ▶ Az áramellátás összes pólusának kikapcsolásával kapcsolja feszültségmentesre a terméket (legalább 3 mm érintkezőnyílású elektromos leválasztókészülék, pl. biztosíték vagy vezetékvédő kapcsoló segítségével).
- ▶ Biztosítsa a visszakapcsolás ellen.
- ▶ Várjon legalább 3 percet, míg a kondenzátorok kisülnek.
- ▶ Ellenőrizze a feszültségmentességet.

1.4.12 Égési vagy forrázási sérülések veszélye a forró alkatrészek miatt

- ▶ Minden alkatrészen csak akkor végezzen munkát, ha az már lehűlt.

1.4.13 Mérgezés és égési sérülések veszélye a kilépő forró égéstermék miatt

- ▶ A terméket csak a teljesen felszerelt levegő-égéstermék elvezető vezetékkel üzemeltesse.
- ▶ A terméket csakis felszerelt és zárt elülső burkolattal üzemeltesse, kivéve a rövid ideig tartó vizsgálatok alatti működtetést.

1.4.14 Anyagi károk kockázata szivárgáskereső sprayek és folyadékok miatt

A szivárgáskereső sprayek és folyadékok eltömítik a térfogatáram-érzékelő szűrőjét a Venturi-csővön, és így tönkreteszik a térfogatáram-érzékelőt.

- ▶ A javítási munkálatok során ne hordjon fel szivárgáskereső sprayeket és folyadékokat a Venturi-cső szűrőjének takarófedelére.

1.4.15 Anyagi kár kockázata nem megfelelő szerszám használata révén

- ▶ Szakmai szempontból megfelelő szerszámot használjon.

1.5 Kiegészítő biztonsági utasítások és előírások levegő-égéstermék rendszerekhez

1.5.1 Mérgezés veszélye a kilépő égéstermék miatt

A szakszerűtlenül beépített égéstermék elvezetőn égéstermék áramolhat ki.

- ▶ A termék üzembe helyezése előtt ellenőrizze az egész levegő-/égéstermék elvezető rendszer biztonságos rögzítettségét és tömítettségét.

Az égéstermék elvezető előre nem látható hatások miatt megsérülhet.

- ▶ Az évente esedékes karbantartás alkalmával az alábbi szempontok szerint ellenőrizze az égéstermék elvezető rendszert:





- külső hiányosságok, mint ridegedés és sérülések
- biztos csökötések és rögzítések

1.5.2 A kilépő égéstermék miatti életveszély

- ▶ Biztosítsa, hogy az épületen belül a levegő-/égéstermék-elvezető rendszer összes nyitható vizsgálati és mérőnyílása az üzembe helyezéskor és az üzemeltetés során mindig zárva legyen.

A tömítetlen csöveknél és a sérült tömítéseken kiszivároghat az égéstermék. Az ásványalapú zsírok károsíthatják a tömítéseket.

- ▶ Az égéstermék-elvezető berendezés szerelése során kizárólag azonos anyagból készült csöveket használjon.
- ▶ Ne szereljen be sérült csövet.
- ▶ Szerelés előtt sorjázza le és élezze le a csöveket, és távolítsa el a forgácsokat.
- ▶ A szereléshez semmi esetre se használjon ásványalapú zsírt.
- ▶ A szerelés megkönnyítéséhez kizárólag vizet, kereskedelemben kapható kenőszappant használjon, vagy adott esetben a mellékelt síkosító anyagot.

Az égéstermék elvezetési úton található habarcsmaradványok, forgácsok stb. megakadályozhatják az égéstermék kivezetését a szabadba, így az égéstermék nem tud kiáramlani az épületből.

- ▶ Szerelés után távolítson el minden habarcsmaradványt, forgácsot stb. a levegő-/égéstermék-elvezető rendszerből.

1.5.3 Életveszély a levegő-/égéstermék elvezető nyílásain kiáramló égéstermék miatti

A levegő-/égéstermék rendszer valamennyi nyílását, amely ellenőrzési célból nyitható, üzembe helyezés előtt be kell zárni, és működés közben zárva kell lennie.

- ▶ A levegő-/égéstermék rendszer nyílásait csak szakember nyithatja ki.

1.5.4 Korrózió kockázata elkormosodott kémények miatt

Azok a kémények, amelyek korábban olaj- vagy szilárd tüzelésű hőtermelők égéstermékének elvezetésére szolgáltak, nem alkal-

masak az égési levegő hozzávezetésére. A kéményben lerakódott kémiai anyagok terhelhetik az égési levegőt, és korróziót okozhatnak a termékben.

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy az égési levegő hozzávezetése kémiai anyagoktól mentes.

1.5.5 Sérülésveszély eljegesedés miatt

A tetőn átvezetett levegő-/égéstermék-elvezető rendszer esetében az égéstermékben lévő vízgőz jég alakjában lecsapódhat a tetőn vagy a tetőzeten.

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy az így képződő jég ne csúszhasson le a tetőről.

1.5.6 Villámcsapás miatti tűzveszély és az elektronika károsodásai

- ▶ Ha az épület villámvédelemmel van felszerelve, akkor a levegő-/égéstermék-elvezető rendszert is rá kell kötni.
- ▶ Ha az égéstermék vezeték (a levegő-/égéstermék-elvezető rendszer épületen kívül lévő része) fémből készült szerkezeti anyagokat tartalmaz, az égéstermék vezeték is vonja be a potenciálkiegyenlítésbe.

1.5.7 A nyomáshiány miatt kiáramló égéstermék életveszélyt okoznak

A helyiséglevegőtől függő üzemeltetés esetén a terméket nem szabad olyan helyiségben felállítani, amelynek levegőjét ventilátorok szívják (pl. szellőzőberendezések, páraleszívók, ruhaszárítók). Ezek a berendezések nyomáshiányt hoznak létre a helyiségben. A nyomáshiány hatására az égéstermék a toroklattól beszívódhat a helyiségbe, az égéstermék vezeték és akna közötti gyűrűs résen át. A terméket csak abban az esetben szabad helyiséglevegőtől függően üzemeltetni, ha a termék és a ventilátor egyidejű működése nem lehetséges.

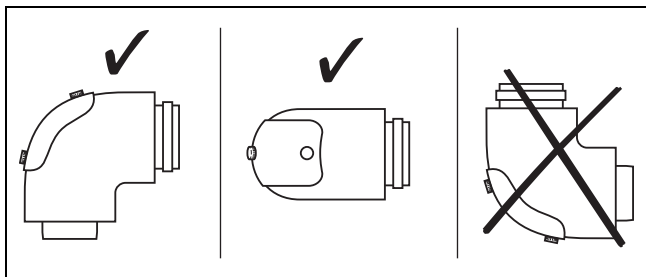
- ▶ A ventilátor és a termék ellentétes reteszeléséhez építse be a 2/7 multifunkcionális modult.



1 Biztonság



1.5.8 Nedvességből eredő károk, a vizsgálókönyvek téves beszerelési helye miatt



A beszerelés téves helye miatt a vizsgálónyílás fedelénél kondenzvíz távozhat, ami korróziós károkat okozhat.

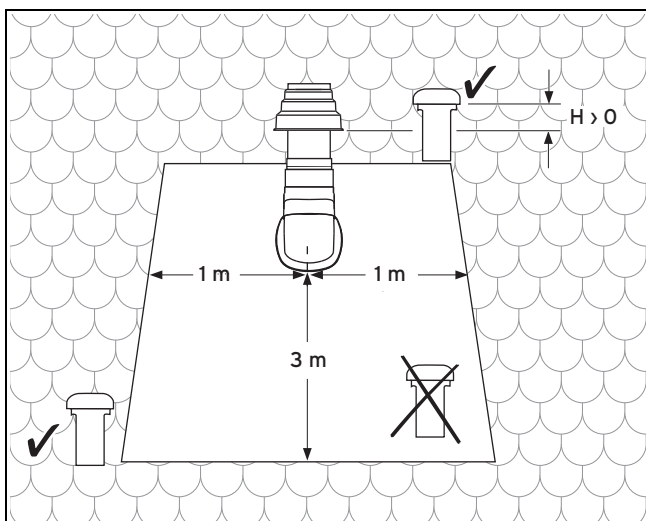
- ▶ A vizsgálókönyvöt az ábra szerint szerelje be.

1.5.9 A kilépő égéstermékek miatti életveszély

A nem vagy nem teljesen zárt mérőnyílásokon égéstermék léphet ki.

- ▶ Ellenrizze, hogy a mérőnyílások teljesen zártak-e üzem közben.

1.5.10 A termék károsodása a szomszédos szellőzőcsatorna miatt



A szellőzőcsatornákból nagyon nedves elhasznált levegő áramlik ki. Ez lecsapódhat a levegőcsőben, és a termék károsodását okozhatja.

- ▶ Tartsa be a minimális távolságokra vonatkozó adatokat, ahogy azokat az ábra mutatja.

1.5.11 Rendeltetésszerű használat

Az itt ismertetett levegő-/égéstermék elvezető rendszerek a technika jelenlegi színvonala és az elismert biztonságtechnikai szabályok szerint készültek. Mindazonáltal a szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén olyan veszélyek keletkezhetnek, amelyek veszélyeztetik az üzemeltető vagy más személy testi épségét és életét, a berendezés épségét, ill. amelyek a termékeket és egyéb anyagi javakat hátrányosan befolyásolhatnak.

A szóban forgó útmutatóban megnevezett levegő-/égéstermék elvezető rendszereket csak a szóban forgó útmutatóban feltüntetett terméktípusokhoz szabad használni.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék és a rendszer további komponenseinek üzemeltetési, telepítési és karbantartási útmutatóinak figyelembe vétele
- a termék- és rendszerengedélynek megfelelő telepítés és összeszerelés
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

1.5.12 CE tanúsítvány

A hőtermelők a 2009/142/EK gázkészülékekre vonatkozó EK irányelv (2018. 04. 20-ig) vagy a gázkészülékekre vonatkozó (EU) 2016/426 rendelet (2018. 04. 21-től) értelmében olyan gázkészülékek, amelyeket a hozzájuk tartozó égéstermék-elvezető rendszerrel együtt kaphatnak jóváhagyást. Ez a szerelési útmutató a tanúsítvány része, melyet a típusvizsgálati tanúsítvány idéz. A Saunier Duval cikkszámával jelölt, levegő-/égéstermék vezeték elemeinek jóváhagyási igazolása csak a szerelési útmutatóban ismertetett kivitelezési előírások betartása mellett érvényes. Ha a hőtermelő szerelésekor nem használja a Saunier Duval levegő-/égéstermék vezeték együtt jóváhagyott elemeit, akkor a hőtermelő CE megfelelősége érvényét veszíti. Ezért nyomatékosan ajánljuk a Saunier Duval levegő-/égéstermék-elvezető rendszerek beszerelését.





1.6 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)

- ▶ Vegye figyelembe a nemzeti előírásokat, szabványokat, irányelveket és törvényeket.



2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési és szerelési útmutatót.

2.2 A dokumentumok megőrzése

- ▶ Jelen útmutatót, valamint az összes, vele együtt érvényes dokumentumot adja át a rendszer üzemeltetőjének.

2.3 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbiakra érvényes:

Termék – cikkszám

18KKS R1	0010013669
25KKS R1	0010013670
35KKS R1	0010013671
48KKS R1	0010013672


3 A termék leírása

3.1 Sorozatszám

A sorozatszám az adattáblán látható.

3.2 Adatok az adattáblán

Az adattábla a kapcsolódoboz és a termék hátoldalán van elhelyezve.

Adatok az adattáblán	Jelentés
Sorozatszám	azonosításhoz; 7–16. számjegy = a termék cikkszama
KKS...	kondenzációs, földön álló fűtőkészülék
2H, G20 - 20 mbar (2,0 kPa)	Gyári gázcsoport és csatlakozási gáznyomás
Kat. (pl. I _{2H})	Készülékkategória
Típusok (pl. C ₃₃)	Gázkészülék-típusok
Qn	Hőterhelési tartomány
Pn	Névleges hőteljesítmény tartomány
PMS (pl. 3 bar (0,3 MPa))	Megengedett teljes túlnyomás
T _{max.} (pl. 85 °C)	Max. előremenő hőmérséklet
NOx	NOx-osztály
230 V 50 Hz	Elektromos csatlakoztatás
(pl. 40) W	max. elektromos teljesítményfelvétel
IP (pl. B. 20)	Védettség
R..	Készülékgeneráció
Qn	Hőterhelési tartomány
	Olvassa el az útmutatót!



Tudnivaló

Győződjön meg róla, hogy a felállítási helyen a termék megfelel a gázcsoportjának.

3.3 CE-jelölés

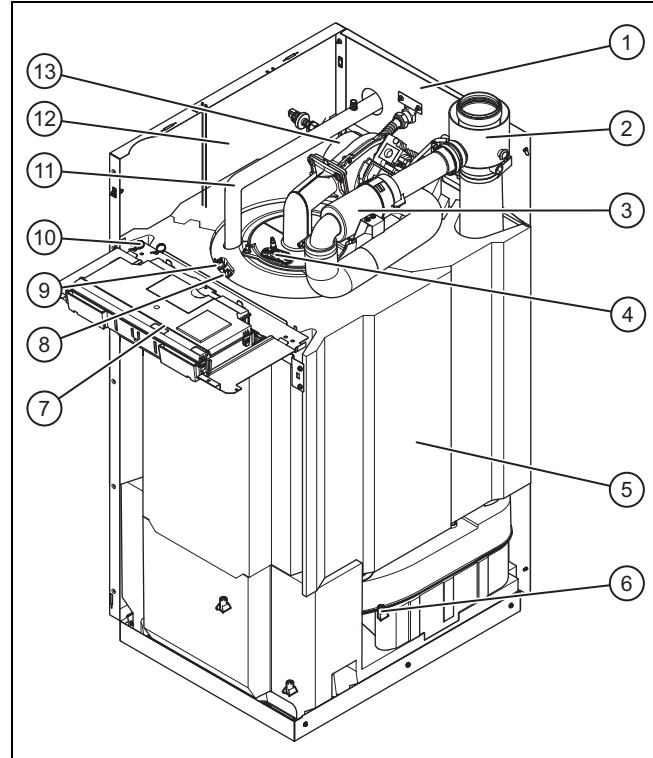


A CE-jelölés azt dokumentálja, hogy az adattábla szerinti készülékek megfelelnek a rájuk vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

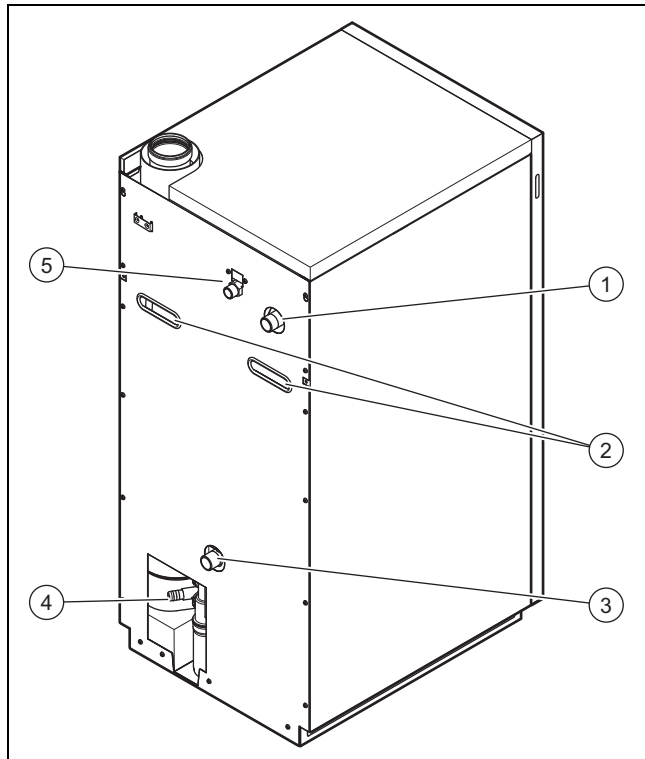
3.4 A termék felépítése

3.4.1 Funkcionális elemek



1	Hátfal	8	Előremenő hőmérséklet érzékelő
2	Csatlakozó a levegő-/égéstermék elvezető rendszerhez	9	Biztonsági hőmérséklet-korlátozó
3	Levegőbeszívás hangtompító	10	Újrazárható kábelkötöző (a telepítés során beépített) vezetékekhez
4	Gyújtó- és lángőrelektroda	11	Fűtés előremenő cső
5	Hőcserélő szigetelőköpeny	12	Kazánburkolat oldalsó része
6	Állítható lábak	13	Ventilátor gázarmatúrával
7	Kapcsolódoboz		

3.4.2 Csatlakozók a hátoldalon



- | | | | |
|---|--|---|-------------------------------|
| 1 | Fűtés előremenő csatlakozó | 3 | Fűtés visszatérő csatlakozó |
| 2 | Bélelt mélyedések (a jobb oldali bélelt mélyedés egyben a kábelátvezetés is) | 4 | Kondenzvíz kifolyó csatlakozó |
| | | 5 | Gázcsatlakozó |

4 Szerelés

4.1 A termék szállítása

- Ha a terméket fekvő helyzetben kívánja szállítani, akkor a csomagolásban elhelyezve, a hátfallal lefelé szállítsa.
- Amennyiben zsáktargoncát használ, akkor a csomagolásban elhelyezve, a hátfallal a zsáktargonca felé szállítsa a terméket. Vegye figyelembe a csomagoláson található piktogramokat.
- A csomagolás nélküli szállításhoz a hátfalon és elöl, az aljlemezben levő bélelt mélyedéseket használja.

4.2 A szállítási terjedelem ellenőrzése

- Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét és sértetlenségét.

4.2.1 Egységcsomag

Mennyiség	Megnevezés
1	Hőtermelő
1	Mellékelt dokumentáció (a felső csomagolásban)

4.3 Felállítási hely



Vigyázat!

A termék hibás működésének kockázata elégtelen frisslevegő bevezetés miatt!

Helyiséglevegőtől függő üzemeltetés esetén megfelelő friss-levegő bevezetésről kell gondoskodni.

- Készítsen vagy egy 150 cm² keresztmetű közvetlen nyílást kifelé, vagy egy megfelelő hatásfokú frisslevegő-bevezetést a helyiséglevegő összekötőn keresztül.
- A légbevezetés nyílásait tartsa szabadon, ellenkező esetben a termék kifogástalan működése nem biztosított.

A termék kb. 5 °C és kb. 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten üzemeltethető.



Tudnivaló

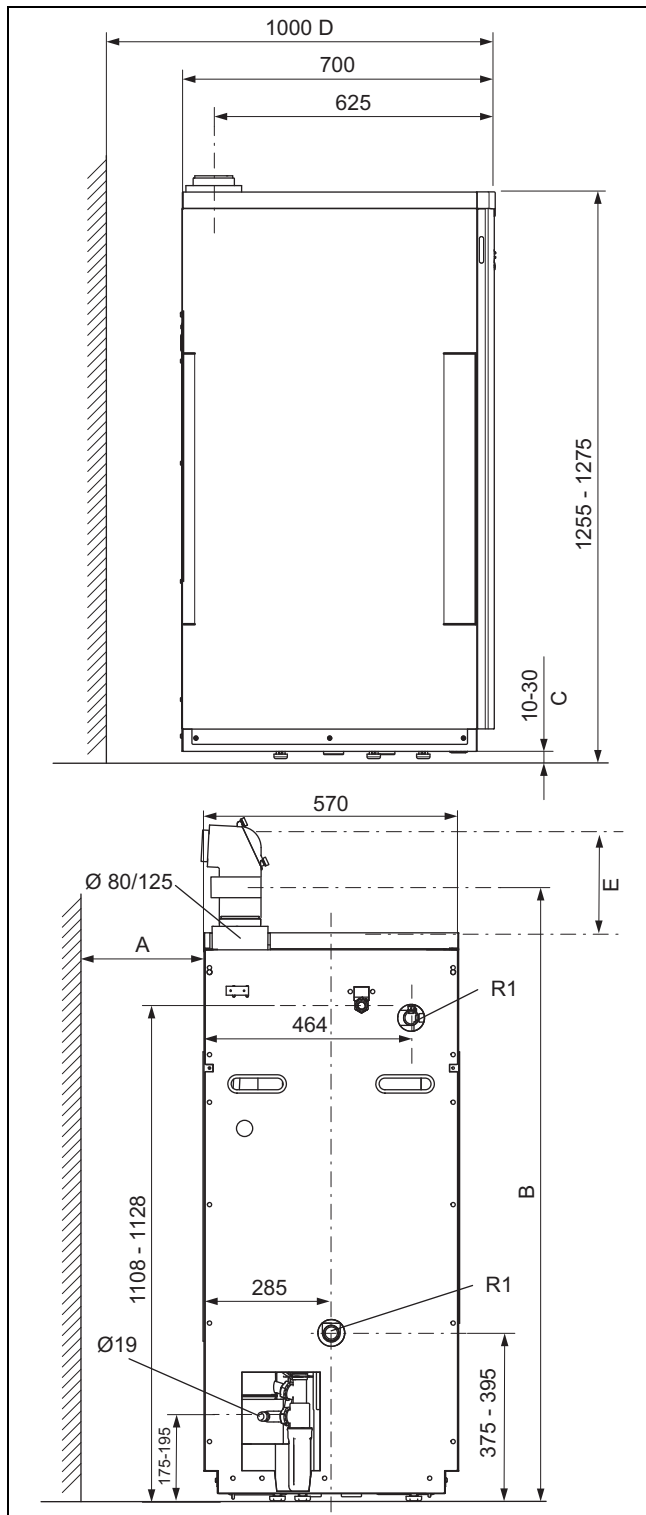
A felállítási hely kiválasztásakor vegye figyelembe a kazán tömegét a benne levő vízzel együtt a műszaki adatok (→ Oldal: 56) alapján.

A hangtompításhoz használhat egy a kazán alá helyezett (hangtompító) dobogót vagy hasonlót; ajánljuk, hogy a terméket 5–10 cm magas kazánalapra állítsa fel.

- A terméket fagymentes helyiségben állítsa fel.

4 Szerelés

4.4 A termék méretei és csatlakozó méretei



A	min. 500 mm	D	Szükséges távolság a faltól
B	min. 1365 mm (égéstermék csatlakozó közdarabbal, mérőnyílással)		300 mm a csőcsoport tartozék és a kondenzvízszivattyú számára
C	Magasságban 20 mm-t állítható lábak	E	min. 500 mm

4.5 Éghető alkatrészekről való távolságok

A termék és az éghető részeket tartalmazó elemek között nincs szükség a minimális távolságot meghaladó távolságra (→ Oldal: 12).

A termék névleges hőteljesítményénél nem fordul elő a maximálisan megengedett 85 °C-nál magasabb hőmérséklet.



Tudnivaló

Azonban vegye figyelembe, hogy a termék mögött és mellett elegendő szabad tér maradjon ahhoz, hogy a kondenzvíz-elvezető vezetékét biztonságosan elhelyezhesse egy lefolyó fölé, és amennyiben szükséges, csatlakoztatni tudjon egy kondenzvízszivattyút. A lefolyónak megfigyelhetőnek kell lennie.

4.6 A termék beigazítása

- ▶ Igazítsa be a terméket vízszintesen a magasságban állítható lábak segítségével, hogy biztosítsa a kondenzátum kifolyását az égéstermékgyűjtőből.

4.7 Az elülső burkolat leszerelése/felszerelése

4.7.1 Az elülső burkolat leszerelése

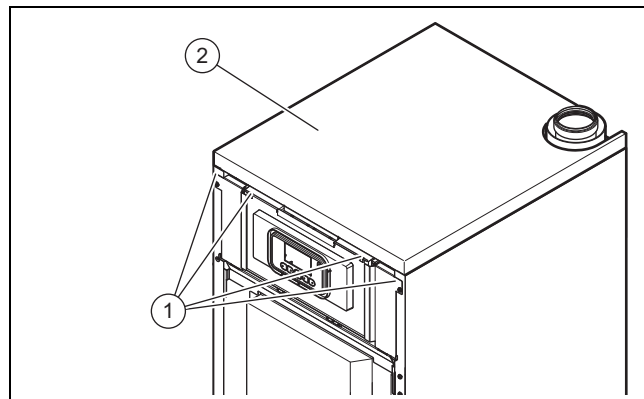
1. Húzza előre az elülső burkolatot a felső szélénél fogva.
2. Emelje ki felfelé az elülső burkolatot az alsó tartójából.

4.7.2 Az elülső burkolat felszerelése

- ▶ Helyezze az elülső burkolatot az alsó tartóra, és felül hagyja bereteselni.

4.8 A felső burkolat leszerelése/felszerelése

4.8.1 A felső burkolat leszerelése



1. Lazítsa meg és vegye ki az (1) rögzítőcsavarokat a lemezből a kapcsolódoboz mellett.
2. Emelje meg elől a (2) burkolatot, majd húzza előre.

4.8.2 A felső burkolat felszerelése

1. Helyezze a felső burkolatot az oldalfalak tartóiba hátra, majd tolja hátra.
2. Nyomja le a felső burkolatot.
3. A két lemezt szerelje a kapcsolódoboz mellé, majd rögzítse a rögzítőcsavarokkal.

5 Telepítés

5.1 Telepítés előkészítése



Veszély!

Forrázás- és/vagy sérülésveszély a szakszerűtlen telepítés és az ennek következtében kilépő víz miatt!

A csatlakozócsövek mechanikus feszülései tömítetlenségeket okozhatnak.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy szerelés közben a csatlakozócsövek ne feszüljenek meg mechanikusan.



Vigyázat!

Anyagi kár kockázata a csővezetékben lerakódó maradványok miatt!

A csővezetékben lerakódó hegesztési maradványok, tömítésmaradványok vagy szennyeződések károkat okozhatnak a termékben.

- ▶ A termék felszerelése előtt gondosan öblítse át a fűtési rendszert.



Vigyázat!

Anyagi károk kockázata a már csatlakoztatott csöveken végzett módosítások miatt!

- ▶ A csatlakozó csöveket csak addig deformálja, amíg nincsenek a termékhez csatlakoztatva.



Vigyázat!

Hőátadás miatti anyagi kár veszélye forrasztáskor!

- ▶ Csak akkor forrasztson a csatlakozóidomoknál, ha azok még nincsenek összezsavarozva a kezelőcsapokkal.



Vigyázat!

Anyagi kár kockázata korrózió miatt

A fűtési rendszerben lévő, oxigéndiffúzió ellen nem védett műanyagcső miatt levegő kerül a fűtővízbe. A fűtővízben megjelenő levegő korróziót okoz a hőtermelő körben és a termékben.

- ▶ Ha oxigéndiffúzió ellen nem védett műanyagcsöveket használ a fűtési rendszerben, akkor győződjön meg arról, hogy nem kerül levegő a hőtermelő körbe.

- ▶ A telepítés során szereljen fel egy biztonsági szelepet.
- ▶ A telepítés során a biztonsági szelep lefúvató vezetékétől vezessen egy gyűjtőtölcsérrel és szifonnal ellátott lefolyó-

csövet a felállítási helyiségben levő megfelelő lefolyóba. Az elfolyásnak megfigyelhetőnek kell lennie!

- ▶ A fűtési rendszer legmagasabb pontjánál szereljen fel egy légtelenítő berendezést.
- ▶ A fűtés visszatérő ágába szereljen be egy töltő- és ürítő-berendezést.
- ▶ Ellenőrizze, szükség van-e kondenzátumszivattyúra a kondenzátum szifonból történő elvezetéséhez.
- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a rendelkezésre álló gázóra megfelel a szükséges gázáteresztő képességnek.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a tágulási tartály befogadóképessége a rendszer térfogatához elegendő-e.

A gázüzemű fűtőkazánba beépített biztonsági hőmérséklet-határoló kiegészítésként a víznyomás-érzékelésre szolgál vízhány elleni biztosításként.

A gázüzemű fűtőkazán üzemzavarfüggő kikapcsolási hőmérséklete kb. 107 °C (a névleges kikapcsolási hőmérséklet 107 °C, tűrés -6 K).

Ha a fűtési rendszerben műanyagcsöveket használ, a telepítés során feltétlenül szereljen be a fűtési előremenő ágba egy megfelelő termosztátot. Ez azért szükséges, hogy védje a fűtési rendszert a hőmérséklet okozta károktól. A termosztát a berendezéstermosztát csatlakozásaihoz („Burner-Off” kapcsolók) csatlakoztatható.

Amennyiben a fűtési rendszerben nem diffúzióellenálló műanyagcsöveket a fűtési rendszerben, a fűtőkazán korróziójának elkerülése érdekében egy lemezes hőcserélőt kell a rendszerszétválasztáshoz utánakapcsolni.

A gumihoz hasonló anyagokból készült tömítések deformálódhatnak és ez nyomásvesztésekhez vezethet. Azt ajánljuk, hogy préselt papírszerű szálal anyagokból készült tömítéseket használjon.

5.2 Tartozék

A telepítéshez a következő tartozékokra lesz szükség:

- Levegő-/égéstermék-elvezető rendszer
A termékeknek a levegő-/égéstermék mérésekhez 80/125 mm méretű, mérőnyílással ellátott közdarabot kell behelyezni.
- Szabályozókészülék
- Karbantartó csapok (fűtés előremenő és visszatérő)
- Gázlezáró csap tűzvédelmi berendezéssel
- Biztonsági szelep, fűtésoldali
- Töltő/ürítő csap a visszatérő ágban
- Fűtésoldali tágulási tartály
- Fűtőköri keringető szivattyú
- Adott esetben kondenzvízszivattyú

5 Telepítés

5.3 Gázbekötés

5.3.1 Utasítások cseppfolyógáz-üzemhez

A termék gyárilag arra a gázcsoportra van előzetesen beállítva, amely az adattáblán is szerepel.

Ha Ön egy olyan termékkel rendelkezik, amely földgáz üzemre van beállítva, akkor a készüléket át kell állítani, ha PB-gázzal kívánja üzemeltetni. Ehhez egy átállító készletre van szüksége. Az átállítással kapcsolatos tudnivalókat egy, az átállító készlethez mellékelt útmutató tartalmazza (tartozékok).

5.3.1.1 A PB-gáz tartály légtelenítése

Ha a cseppfolyógáz-tartály rosszul van légtelenítve, gyújtási problémák jelentkezhetnek.

- ▶ Mielőtt összeállítja a terméket, győződjön meg arról, hogy a PB-gáz tartály megfelelően van légtelenítve.
- ▶ Szükség esetén forduljon a tartály feltöltőjéhez, ill. a cseppfolyós gáz szállítóhoz.

5.3.1.2 Megfelelő gázfajta használata

A nem megfelelő fajtájú gáz a termék üzemzavar miatti lekapcsolását okozhatja. Gyújtási és égési zajok keletkezhetnek a termékben.

- ▶ Kizárólag az adattáblán feltüntetett gázfajtát használjon.

5.3.2 A gáz bekötése

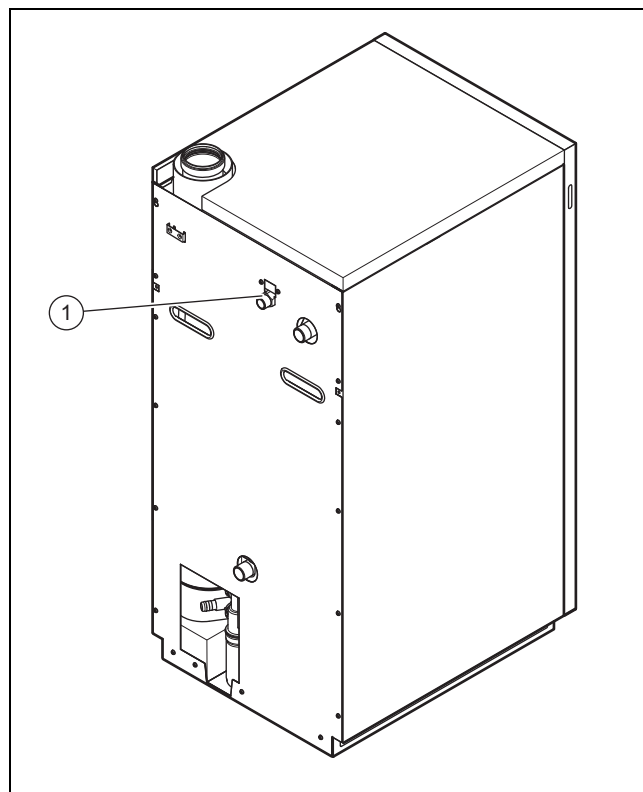


Vigázat!

Anyagi károk kockázata gázszivárgás-vizsgálat miatt!

A gázszivárgás-vizsgálat során a gázarmatúra károsodhat, ha az ellenőrzőnyomás >11 kPa (110 mbar).

- ▶ Ha a gázszivárgás-vizsgálat során a termék gázvezetékeit és gázarmatúráját is nyomás alá helyezi, akkor az ellenőrzőnyomás nem lehet nagyobb, mint 11 kPa (110 mbar).
- ▶ Ha az ellenőrzőnyomást nem tudja 11 kPa (110 mbar) értéknél kisebbre korlátozni, akkor a gázszivárgás-vizsgálat előtt zárja el a termék elé szerelt egyik gázvezető csapot.
- ▶ Ha a gázszivárgás-vizsgálat során elzárja az egyik gázvezető csapot a termék előtt, akkor nyomás-mentesítse a gázvezetőket, mielőtt ismét kinyitná ezt a csapot.



- ▶ A gázvezetőket a technika elismert szabályai szerint feszülés-mentesen szerelje össze a termékben levő (1) csatlakozóval.
- ▶ Távolítsa el a maradványokat a gázvezetékéből, ehhez fújja át a gázvezetőket.
- ▶ A termék előtt, jól hozzáférhető helyen szereljen be a gázvezetékbe egy gázvezető csapot, tűzvédelmi berendezéssel együtt.
- ▶ Üzembe helyezés előtt légtelenítse a gázvezetőket.
- ▶ Szakszerűen ellenőrizze a teljes gázvezeték tömítettségét (→ Oldal: 42).

A termék a kiszállításkori állapotában csak G20 minőségű földgázzal való használatra alkalmas, és más minőségű földgázra vagy földgáz-PB-gáz átállító készlettel G31 minőségű PB-gázra történő átállítást a szervizszolgálat végezhet.

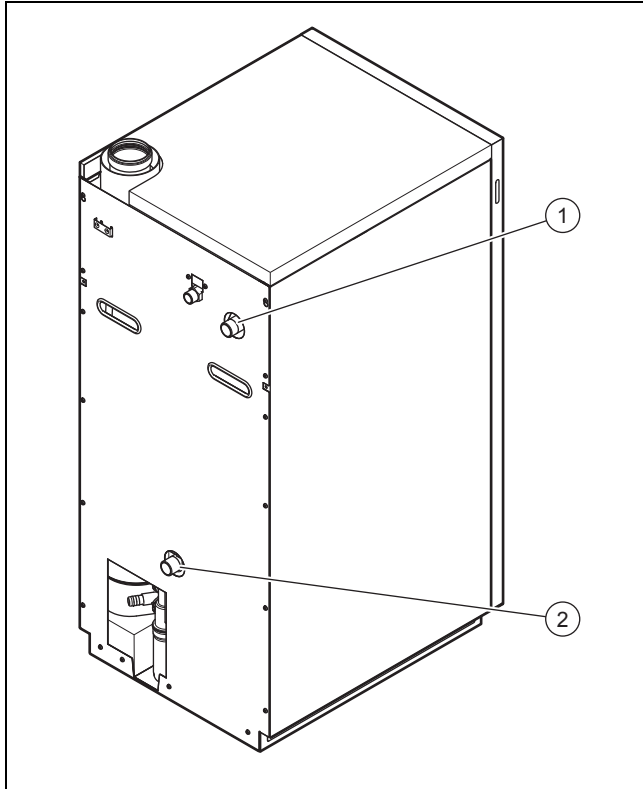


Tudnivaló

Másik gázfajta való átállításkor ragassza fel az öntapadó matricát az adattábla mellé az adatok bővítése céljából (a földgáz öntapadó matricája mellékelve van, a PB-gázé az átállító készletben található).

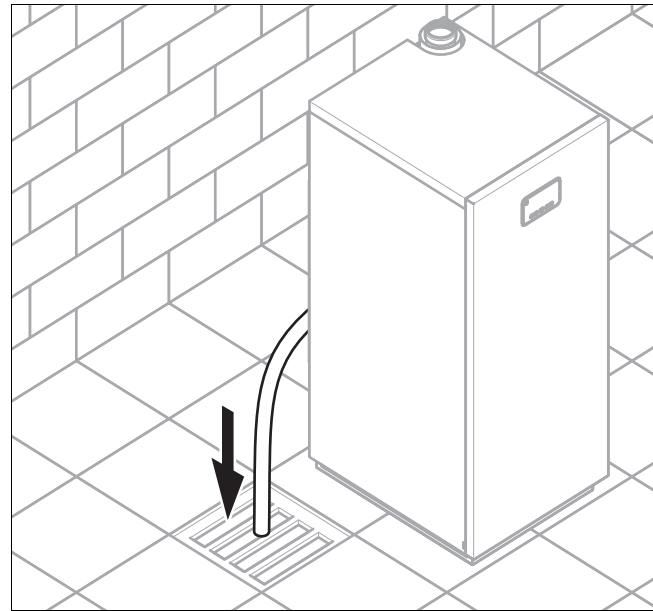
5.4 Hidraulikus bekötés

5.4.1 A fűtés előremenő ág és a visszatérő ág csatlakoztatása



1. Csatlakoztassa a fűtési előremenő vezetékét a fűtési előremenő csatlakozóhoz **(1)**.
2. Csatlakoztassa a fűtési visszatérő vezetékét a fűtési visszatérő csatlakozóhoz **(2)**.
3. Szereljen a fűtési visszatérő ágba egy T-idom segítségével egy feltöltő és leürítő csapot a termék számára.

5.4.2 Kondenzvíz-elvezető vezeték csatlakoztatása



Veszély!

Életveszély az égéstermék szivárgása miatt!

A kondenzvíz lefolyócsövét nem szabad tömítetten bekötni a lefolyóba, mert különben előfordulhat, hogy a lefolyó vákuuma kiüríti a belső kondenzátumszifont és így kijuthatnak az égéstermék.

- ▶ Tilos a kondenzátumszifont a lefolyóba tömítő megoldással bekötni.

- ▶ Vezesse a kondenzvíz-elvezető vezetékét egy kondenzvízszivattyúhoz vagy a felállítási helyen található padlóösszefolyóhoz.



Tudnivaló

A kondenzvízszivattyút tartozékként szerezheti be.



Tudnivaló

Ha az épületoldali kondenzvíz-elvezető vezetékét a telepítés során meg kell hosszabbítani, akkor csak a kondenzátumnak ellenálló lefolyócsöveket használjon.



Tudnivaló

Vegye figyelembe, hogy a kondenzvízvezetéseket a termék kondenzvíz-elvezetőjétől kezdve lejtéssel és törés nélkül helyezze el. Máskülönben a kondenzátum megemelkedik a szifonban, és üzemzavart okoz.

- ▶ Kondenzvízszivattyú használatakor ellenőrizze, hogy a kondenzátumot rendesen elvezeti-e.

6 Elektromos bekötés

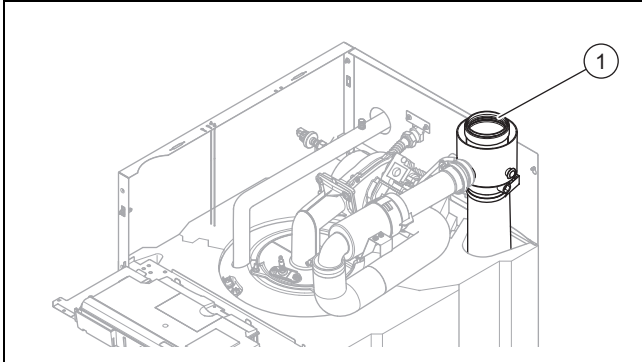
5.5 A kondenzátumszifon feltöltése



Veszély!
Mérgezés veszélye a kilépő égéstermékek miatt!

Az üres vagy nem eléggé feltöltött kondenzátumszifonon keresztül füstgáz juthat a helyiség levegőjébe.

- ▶ A fűtőkészülék üzembe helyezése előtt töltsse fel a kondenzvízszifont vízzel.



1. A szifon feltöltése előtt csatlakoztassa a kondenzvízelvezető vezetékét a termék hátoldalán. Vegye figyelembe a kondenzvízelvezető vezeték elhelyezésével kapcsolatos utasításokat a "Kondenzvízelvezető vezeték csatlakoztatása" (→ Oldal: 15) fejezetben.
2. Töltsse fel a kondenzvízszifont az égéstermék csomagon (1) keresztül (töltési mennyiség kb. 0,5 l).

6 Elektromos bekötés

Az elektromos telepítést csak elektromos szakember végezheti.

6.1 Vezesse be a termékbe a csatlakozókábelt



Veszély!
Áramütés miatti életveszély!

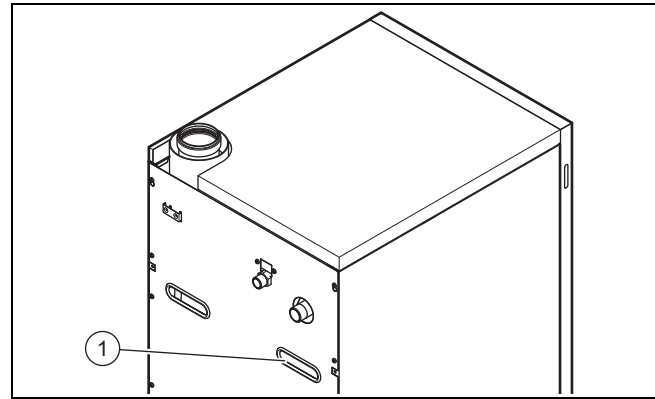
A feszültség alatt álló csatlakozások érintése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

- ▶ Kapcsolja le az áramellátást.
- ▶ Biztosítsa az áramellátást visszakapcsolás ellen.



Veszély!
A feszültség alatt álló vezetékknél áramütés okozta életveszély áll fenn!

- ▶ A hálózati és kisfeszültségű kábeleket (pl. érzékelővezeték) térben külön helyezze el.

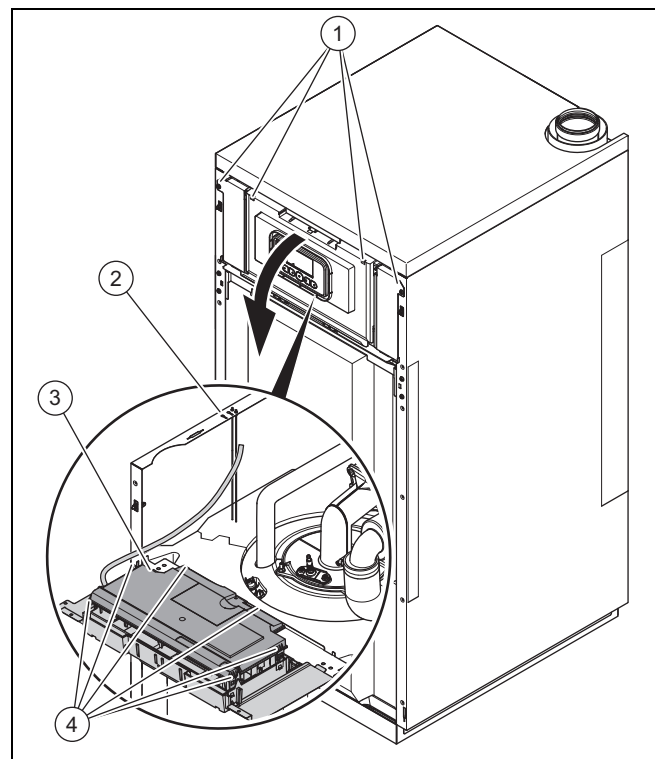


- ▶ Vezesse a kábeleket a bélelt mélyedésen (1) keresztül az előremenő cső és a kazánburkolat oldalsó része közötti zajszigetelésben a kapcsolódobozhoz.
- ▶ A kábelek elhelyezéséhez használja a kábelkötözőt is a kapcsolódoboz mellett balra.
- ▶ A telepítés során szereljen fel egy hálózati főkapcsolót a termék áramellátásához.

A termék dugaszoló csatlakozókkal van felszerelve és csatlakozásra készen vezetékvezeték. A hálózati csatlakozóvezeték és a szivattyúk mindenkor az arra tervezett dugaszoló csatlakozókhoz szoríthatók.

6.1.1 Kapcsolódoboz kinyitása / bezárása

6.1.1.1 Kapcsolódoboz kinyitása



1. Szerelje le az előlő burkolatot. (→ Oldal: 12)
2. Csavarja ki a négy (1) csavart.
3. Szerelje le a kapcsolódoboz melletti lemezeket és a burkolat oldalsó részét. (→ Oldal: 12)
4. Lazítsa meg a bal oldali oldalelemet a (2) tartószalagot, hogy teljesen előre lehessen billenteni a kapcsolódobozt.
5. Oldja ki a négy csíptetőt (4) a tartókból.
6. Távolítsa el a fedelet (3).

6.1.1.2 Kapcsolódoboz bezárása

1. Tegye az előzőleg leszerelt fedelet a kapcsolódobozra.
2. Ügyeljen arra, hogy a csíptetők hallhatóan bereteszeljenek a tartókban.
3. Hajtsa fel a kapcsolódobozt.
4. Rögzítse a tartószalagot a bal oldali oldalelemre.
5. Szerelje fel a felső burkolatot. (→ Oldal: 12)
6. Dugja be a két lemezt az csatlakozódoboz mellé, majd rögzítse azokat a négy csavarral.

6.1.2 Az áramellátás bekötése

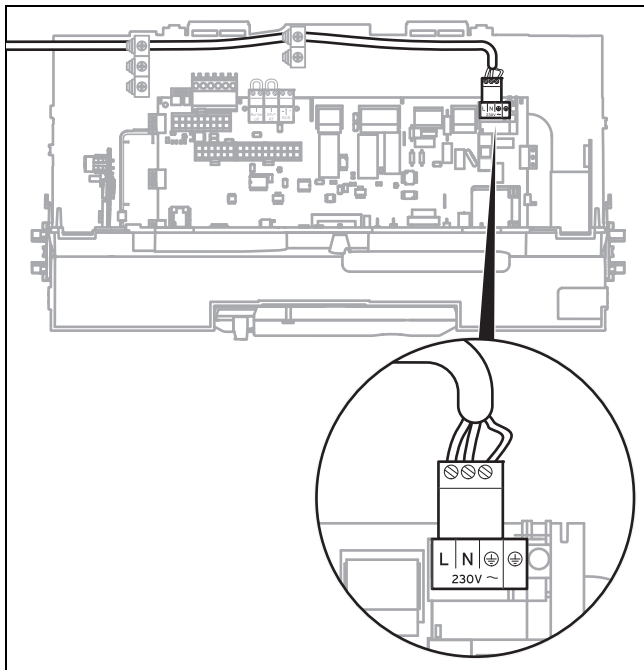


Vigyázat!

Anyagi károk veszélye túl magas csatlakozási feszültség miatt!

Ha a hálózati feszültség magasabb, mint 253 V, az elektronika komponensei tönkremehetnek.

- ▶ Ellenőrizze, hogy a hálózati névleges feszültség 230 V.



1. Vegye figyelembe az összes hatályos előírást.
2. Nyissa ki a kapcsolódobozt. (→ Oldal: 16)
3. A készülék bekötéséhez egy fix csatlakozót, egy hálózati főkapcsolót, és egy legalább 3 mm érintkezőnyílású leválasztókészüléket (pl. biztosíték vagy megszakító) kell használni.
4. Hálózati kábelként hajlékony vezetékot használjon, amelyet a kábelátvezetőn keresztül a termékbe vezet.
5. Az ábrázoltak szerint helyezze el a hálózati csatlakozóvezetékot a csatlakozódobozban.
6. Végezze el a kábelezést. (→ Oldal: 17)
7. Vegye figyelembe a függelékben található bekötési kapcsolási rajzot.
8. Csavarozza a kapcsolódoboz jobb oldalán felszerelt türkiz színű csatlakozót egy megfelelő, flexibilis, szabványos háromeres hálózati csatlakozókábelre, és dugja a panel X1 csatlakozójára.

9. Zárja be a kapcsolódobozt. (→ Oldal: 17)
10. Biztosítsa, hogy a hálózati csatlakozóhoz mindig hozzá lehessen férni, ne legyen letakarva vagy eltorlaszolva.

6.1.3 A kábelezés



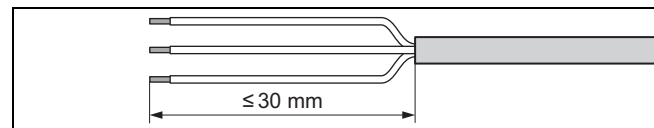
Vigyázat!

Anyagi károk veszélye szakszerűtlen telepítés esetén!

A nem megfelelő szorító- és csatlakozókapcsokra kötött hálózati feszültség tönkretelheti az elektronikát.

- ▶ Az eBUS (+/-) kapcsokra semmiképpen se kössön hálózati feszültséget.
- ▶ A hálózati csatlakozó kábelt kizárólag az annak megfelelően megjelölt kapcsokra szabad bekötni!

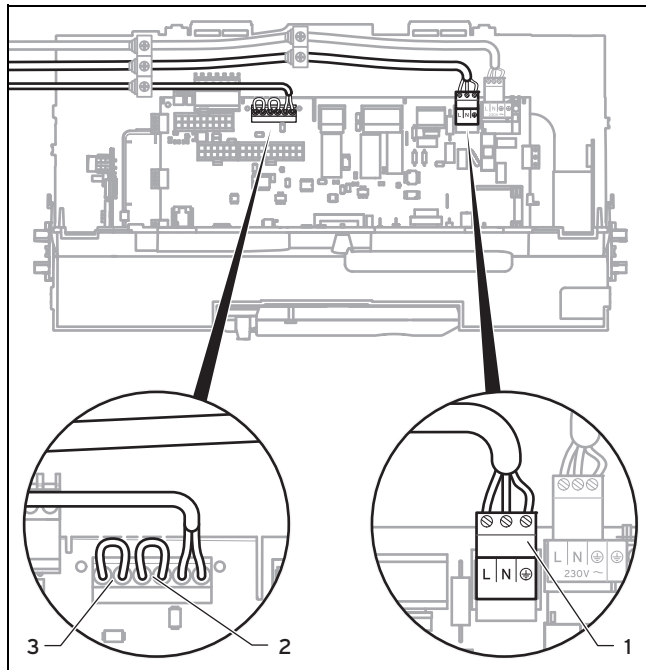
1. Vezesse a csatlakoztatandó komponensek csatlakozóvezetékét a kábelátvezetésen keresztül a kapcsolódobozig.
2. Használja a mellékelt húzásmentesítőket.
3. Szükség esetén rövidítse meg a csatlakozóvezetékét.



4. Az ábrán jelzett módon blankolja a flexibilis vezetékét. Ügyeljen arra, hogy az egyes erek szigetelése ne sérüljenek meg.
5. A belső erek szigetelését csak annyira távolítsa el, hogy jól be tudja kötni őket.
6. Hogy az egyes erek meglazulása esetén ne keletkezessenek rövidzárlatok, az erek lecsupaszított végeire helyezzen érvéghüvelyeket.
7. Csavarozza fel a mindenkori csatlakozódugót a csatlakozóvezetékre.
8. Ellenőrizze, hogy minden ér megfelelően stabilan van-e rögzítve a csatlakozódugó kapcsaiban. Adott esetben javítsa ki.
9. Dugja a csatlakozódugót a nyomtatott áramköri lap hozzátartozó csatlakozóhelyére.
10. Biztosítsa a kábelt húzásmentesítővel a kapcsolódobozban.

6 Elektromos bekötés

6.1.4 Elektromos tartozékok és belső kábelezés csatlakoztatása



- ▶ Nyissa ki a kapcsolódobozt. (→ Oldal: 16)
- ▶ Végezze el a kábelezést. (→ Oldal: 17)
- ▶ Csatlakoztassa a csatlakozókábelt az elektronika megfelelő kapcsaihoz, ill. csatlakozóhelyeihez.
- ▶ Amennyiben szükséges, azonos módon csatlakozzon a tartozékokhoz.
- ▶ Ha nincs elhelyezve érintkező kimenettel rendelkező 24 V-os helyiség-/órás termosztát, a (2) áthidalást az „RT” kapcsok között behelyezve kell hagyni.

Fűtőköri szivattyú csatlakoztatása

- ▶ Csatlakoztassa a fűtőköri szivattyút a zöld dugaszoló csatlakozóhoz (1) (X18) a kapocslécen.

Külső előremenő ági termosztát csatlakoztatása

- ▶ Csatlakoztasson egy előremenő ági termosztátot a „Burner Off” (3) kapcsokhoz, hogy ezt, pl. a padlófűtés védelme céljából bekösse a biztonsági láncba.

Kondenzvízszivattyú csatlakoztatása

- ▶ Csatlakoztassa egy kondenzátumszivattyú hálózati bemenetét 230 V-os tartós tápfeszültségre.
- ▶ Csatlakoztassa egy kondenzvízszivattyú riasztáskimene-tét a „Burner Off” (3) kapcshoz.



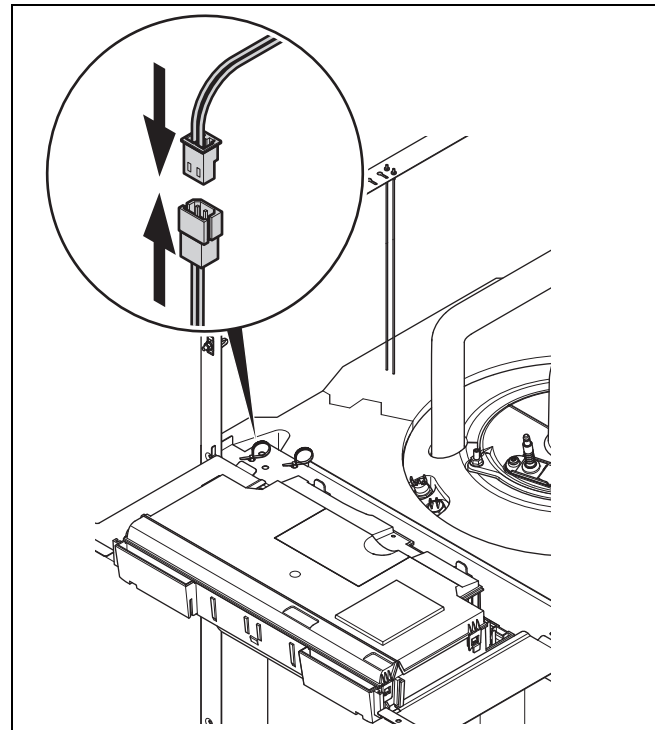
Tudnivaló

Ha a „Burner Off” kapcsra több érintkezőt csatlakoztat, akkor sorba, ne párhuzamosan csatlakoztassa őket.

Tárolótöltő szivattyú csatlakoztatása

- ▶ Csatlakoztassa a tárolótöltő szivattyút a rózsaszínű (X13) dugaszoló csatlakozóhoz a kapocslécen.

6.1.5 Melegvíztároló csatlakoztatása



1. Csatlakoztassa a tárolóhőmérséklet-érzékelőt a kábelkorbácsolhoz.
2. Az elektromos csatlakoztatáshoz vegye figyelembe a melegvíztároló és a tartozék szerelési útmutatóit.

6.1.6 A szabályozó bekötése

A fűtőberendezés szabályozásához időjárásfüggő szabályozót vagy modulációs égővezérlésű szobatermosztátot (eBUS szabályozót) használhat. Az érzékelőket és a rendszer „Elektromos tartozékok és belső kábelezés csatlakoztatása” fejezetben fel nem sorolt részegységeit csatlakoztassa a szabályozóhoz.

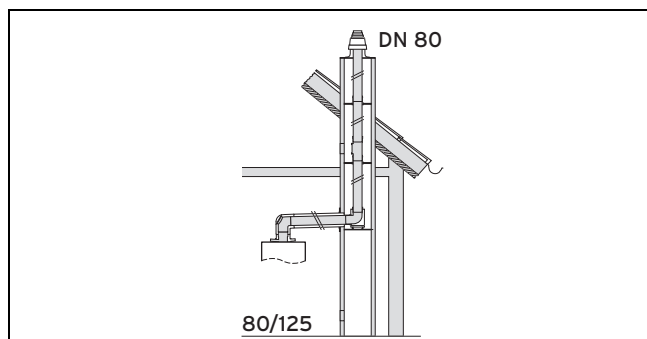
- ▶ Vegye figyelembe a szabályozó szerelési útmutatójában található utasításokat.
- ▶ A kapcsolódoboz kinyitása előtt kapcsolja ki a termék feszültségellátását, és biztosítsa ezt a nem szándékos újbóli bekapcsolás ellen.
- ▶ Kösse össze a „busz” 2-erű csatlakozóit a szabályozó egynemű csatlakozóival. Az „RT” kapcsok áthidalása megmarad.

7 Levegő-/égéstermék rendszerek felszerelése

7.1 Koncentrikus levegő-égéstermék elvezető rendszer szerelési lehetőségei (PP) ø 80/125 mm

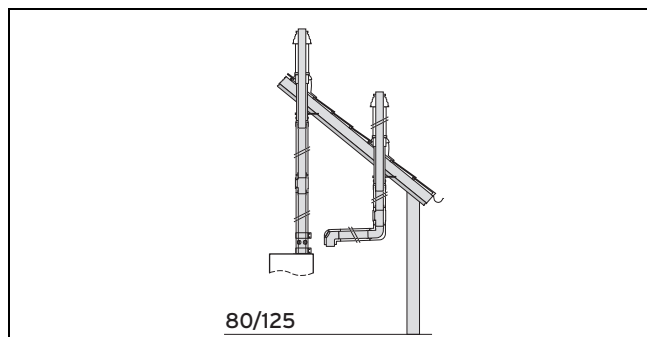
- ▶ Tartsa be a rendszerfeltételek fejezetben megadott maximális csőhosszokat.
- ▶ Vegye figyelembe, hogy a mérőnyílással ellátott közdarabot (cikksz. 0020189629) közvetlenül a termékre kell szerelni.

7.1.1 Aknacsatlakozó a DN 80 (PP) merev égéstermék-vezetékhez



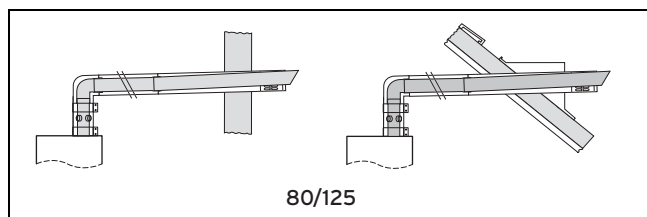
- ▶ A merev DN 80 égéstermék vezeték szerelése (→ Oldal: 27)
- ▶ Műanyag (PP) aknatoldal szerelése (→ Oldal: 31)
- ▶ Akna-/fali csatlakozó szerelése (→ Oldal: 28)
- ▶ A termék bekötése (→ Oldal: 32)

7.1.2 Független tetőátvezető lapos és ferde tetőkön keresztül



- ▶ Ferdetető-átvezető szerelése (→ Oldal: 24)
- ▶ Lapostető-átvezető szerelése (→ Oldal: 25)

7.1.3 Vízszintes fali / tetőátvezetés

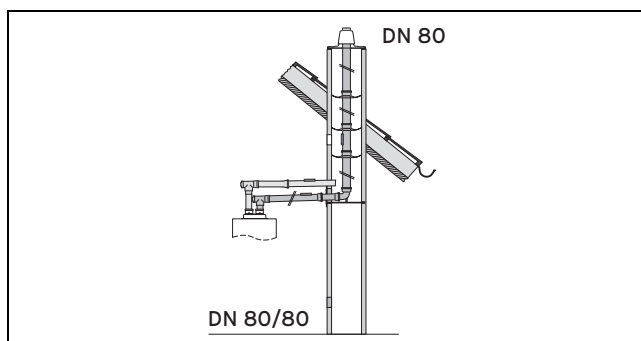


- ▶ Fali átvezetés szerelése (→ Oldal: 26)
- ▶ A tetőkivezetés szerelése (→ Oldal: 26)

7.2 Nem koncentrikus levegő-égéstermék elvezető rendszer szerelési lehetőségei (PP) ø 80/80 mm

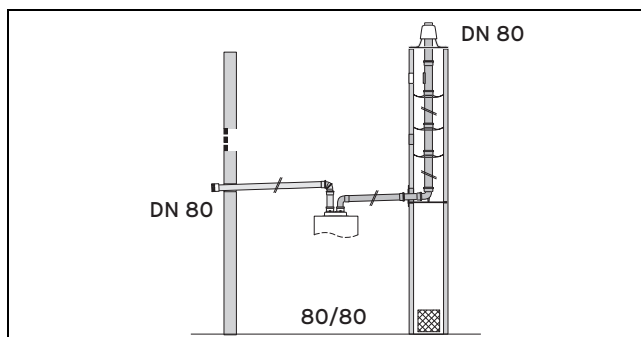
- ▶ Tartsa be a rendszerfeltételek fejezetben megadott maximális csőhosszokat.
- ▶ Vegye figyelembe, hogy a mérőnyílással ellátott nem koncentrikus csatlakozót (cikksz. 0020221288) közvetlenül a termékre kell szerelni.

7.2.1 Aknacsatlakozó a DN 80 (PP) merev égéstermék-vezetékhez



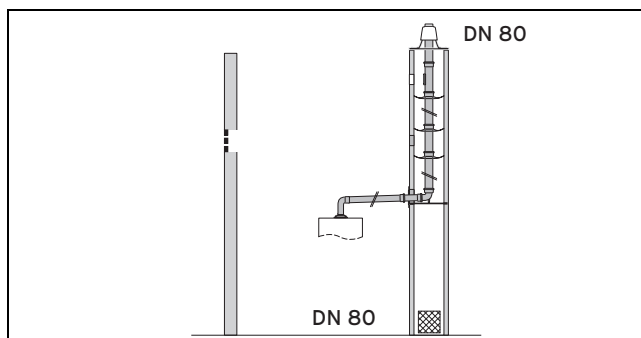
- ▶ Nem koncentrikus csatlakozó szerelése DN 80 (PP) merev égéstermék-vezetékhez (→ Oldal: 28)

7.2.2 Aknacsatlakozó a DN 80 (PP) merev égéstermék-vezetékhez külön légbevezetéssel



- ▶ Nem koncentrikus csatlakozó szerelése DN 80 (PP) merev égéstermék-vezetékhez (→ Oldal: 28)

7.2.3 Aknacsatlakozó a DN 80 (PP) merev égéstermék-vezetékhez, helyiséglevegőtől függő



- ▶ Nem koncentrikus csatlakozó szerelése DN 80 (PP) merev égéstermék-vezetékhez (→ Oldal: 28)

7 Levegő-/égéstermék rendszerek felszerelése

7.3 Tanúsított levegő-/égéstermék rendszerek és komponensek

7.3.1 Rendszer áttekintése, ø 80/125 mm

Cikkszám.	Levegő-égéstermék rendszer
0020257016	Függőleges tetőátvezető (fekete, RAL 9005)
0020257018	Vízszintes fali / tetőátvezetés
0020257025	Koncentrikus aknacsatlakozó DN 80 merev/flexibilis égéstermék-vezetékhez

7.3.2 Együtt tanúsított levegő-/égéstermék rendszerek és komponensek, ø 80/125 mm

	Cikkszám.	0020257016	0020257018	0020257025
Koncentrikus rendszer (PP) ø 80/125 mm				
Közdarab mérőnyílásokkal (PP), 0,10 m, ø 80/125 mm	0020189629	X	X	X
Hosszabbító (PP), koncentrikus, 0,5 m, ø 80/125 mm	0020257019	X	X	X
Hosszabbító (PP), koncentrikus, 1,0 m, ø 80/125 mm	0020257020	X	X	X
Hosszabbítók, égéstermék-vezeték (PP) - 0,5 m - ø 80 mm	0020257026	X	X	X
Hosszabbítók, égéstermék-vezeték (PP) - 1,0 m - ø 80 mm	0020257027	X	X	X
Hosszabbítók, égéstermék-vezeték (PP) - 2,0 m - ø 80 mm	0020257028	X	X	X
Ív (PP), koncentrikus (2 x), 45°, ø 80/125 mm	0020257024	X	X	X
Könyök (PP), koncentrikus 87°, ø 80/125 mm	0020257023	X	X	X
Távtartó - ø 80 mm - (7 x)	0020199434	X	X	X
Ellenőrző T-idom (PP), koncentrikus 87°, ellenőrzőnyílással, ø 80/125 mm, helyiséglevegőtől független üzemeltetéshez	0020214161	X	X	X
Toldal légbeszívó nyílással, 0,25 m, helyiséglevegőtől független üzem módhoz	0020234860			X
Ellenőrzőnyílás (PP), 0,25 m, ø 80/125 mm	0020267686	X	X	X
Aknotoldal (PP)	0020199422			X
Kéménygallér ferde tetőhöz, rugalmas (ólom)	0020258676	X		
Kéménygallér lapos tetőhöz	0020199443	X		

7.3.3 Rendszer áttekintése, ø 80/80 mm

Cikkszám.	Levegő-/égéstermék rendszer
0020267687	Támkönyök tartósínnel az aknában történő telepítéshez

7.3.3.1 Komponensek, ø 80/80 mm

Az alábbi táblázat felsorolja a rendszer-tanúsítás keretében engedélyezett levegő-/égéstermék rendszereket és azok tanúsított komponenseit.

Komponensek	Cikkszám.	0020267687
Égéstermék-vezeték rendszer (PP) - merev - ø 80 mm		
Csatlakozócsonk az ø 80/80 mm levegő-/égéstermék elvezető rendszerhez	0020221288	X
Hosszabbítók, égéstermék-vezeték (PP) - 0,5 m - ø 80 mm	0020257026	X
Hosszabbítók, égéstermék-vezeték (PP) - 1,0 m - ø 80 mm	0020257027	X
Hosszabbítók, égéstermék-vezeték (PP) - 2,0 m - ø 80 mm	0020257028	X
Ív, égéstermék-vezeték (PP) - 87° - ø 80 mm	0020257029	X
Ív, égéstermék-vezeték (PP) - 45° - ø 80 mm	0020257030	X
Távtartó - ø 80 mm - (7 x)	0020199434	X
Aknotoldal (PP)	0020199422	X
Csőbilincsek ø 80 mm (5 x)	0020199436	X
Szélvédő	0020199426	X

7 Levegő-/égéstermék rendszerek felszerelése

7.4 Rendszerfeltételek

7.4.1 Csőhosszak, \varnothing 80/125 mm

Elemek	Cikkszám.	Maximális csőhosszúságok	18KKS	25KKS	35KKS	48KKS
Függőleges tetőátvezetés	0020257016	max. koncentrikus csőhossz ¹⁾	15,0 m plusz 3 87°-os könyök			
Vízszintes fal / tetőátvezetés	0020257018	max. koncentrikus csőhossz ¹⁾	15,0 m plusz 3 87°-os könyök			
Koncentrikus csatlakozó a következőhöz: – DN 80 (merev) égéstermék-vezeték az aknában Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 140 mm – szögletes: 120 x 120 mm, helyiséglevegőtől függő – DN 80 (flexibilis) égéstermék-vezeték az aknában Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 160 mm – szögletes: 140 x 140 mm, helyiséglevegőtől függő	0020257025	max. teljes csőhossz ¹⁾ (koncentrikus rész és DN 80 égéstermék-vezeték)	25 plusz 3 87°-os könyök és támkönyök Ebből max. 5 m a hidegtérben			
koncentrikus csatlakozó a DN 80 (merev) égéstermék-vezetékhez az aknában – helyiséglevegőtől független – Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 113 mm ²⁾ – szögletes: 100 x 100 mm ²⁾	0020257025	max. teljes csőhossz ¹⁾ (koncentrikus szakasz és DN 80 égéstermék-vezeték az aknában)	7,0 m plusz 1 db 87°-os könyök plusz támkönyök			
koncentrikus csatlakozó a DN 80 égéstermék-vezetékhez az aknában – helyiséglevegőtől független – Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 120 mm ²⁾ – szögletes: 110 x 110 mm ²⁾	0020257025	max. teljes csőhossz (koncentrikus szakasz és DN 80 égéstermék-vezeték az aknában) ¹⁾	13,0 m plusz 1 db 87°-os könyök plusz támkönyök			
koncentrikus csatlakozó a DN 80 (merev) égéstermék-vezetékhez az aknában – helyiséglevegőtől független – Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 130 mm ²⁾ – szögletes: 120 mm x 120 mm ²⁾	0020257025	max. teljes csőhossz (koncentrikus szakasz és DN 80 égéstermék-vezeték az aknában) ¹⁾	18,0 m plusz 1 db 87°-os könyök plusz támkönyök			
koncentrikus csatlakozó a DN 80 (merev) égéstermék-vezetékhez az aknában – helyiséglevegőtől független – Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 150 mm – szögletes: 130 x 130 mm	0020257025	max. koncentrikus csőhossz (vízszintes rész) – DN 80 max. csőhossz az aknában ¹⁾	2,0 m plusz 1 db 87°-os könyök plusz támkönyök – 22,0 m			

1) Ebből mindig legfeljebb 5 m a hideg zónában.

Ha az égéstermék elvezetésbe további elhúzásokat szerelnek be, a maximális csőhossz az alábbiak szerint módosul:

- minden 87°-os elhúzás esetén 2,5 m-rel
- minden 45°-os elhúzás esetén 1,0 m-rel

2) Ne építsen be távtartókat 113 mm és 120 mm közötti átmérőjű, ill. 100 mm és 110 mm közötti oldalhosszúságú kéményaknak esetén.

Levegő-/égéstermék rendszerek felszerelése 7

Elemek	Cikkszám.	Maximális csőhosszúságok	18KKS	25KKS	35KKS	48KKS
koncentrikus csatlakozó a DN 80 (merev) égéstermék-vezetékhez az aknában – helyiséglevégőtől független – Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 180 mm – szögletes: 140 x 140 mm	0020257025	max. koncentrikus csőhossz (vízszintes rész) – DN 80 max. csőhossz az aknában ¹⁾		2,0 m plusz 3 db 87°-os könyök plusz támkönyök – 30,0 m		
1) Ebből mindig legfeljebb 5 m a hideg zónában. Ha az égéstermék elvezetésbe további elhúzásokat szerelnek be, a maximális csőhossz az alábbiak szerint módosul: – minden 87°-os elhúzás esetén 2,5 m-rel – minden 45°-os elhúzás esetén 1,0 m-rel 2) Ne építsen be távtartókat 113 mm és 120 mm közötti átmérőjű, ill. 100 mm és 110 mm közötti oldalhosszúságú kéményaknak esetén.						

7.4.2 Csőhosszak, ø 80/80 mm

Elemek	Cikkszám.	Maximális csőhosszúságok	18KKS	25KKS	35KKS	48KKS
Csatlakozó az égéstermék vezetékhez (helyiséglevégőtől függő) DN 80 az aknában Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 140 mm – szögletes: 120 x 120 mm	0020267687	max. teljes csőhossz (vízszintes égéstermék-vezeték és égéstermék-vezeték az aknában)		25,0 m plusz 3 db 87°-os könyök és támkönyök Ebből max. 5,0 m a hidegtérben.		
Csatlakozó az égéstermék-vezetékhez (helyiséglevégőtől független) DN 80 az aknában Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 140 mm – szögletes: 120 x 120 mm külön légbevezetéssel összekötve, lásd következő sor	0020267687	max. teljes csőhossz (vízszintes égéstermék-vezeték és égéstermék-vezeték az aknában)		17,0 m plusz 1 db 87°-os könyök és támkönyök Ebből mindig legfeljebb 5 m a hideg zónában. Ha az égéstermék elvezetésbe további elhúzásokat szerelnek be, a maximális csőhossz az alábbiak szerint módosul: minden 87°-os elhúzás esetén 2,5 m-rel minden 45°-os elhúzás esetén 1,0 m-rel		
DN 80 külön légbevezetés	0020267687	levegőbevezető vezeték max. csőhossz		4 m plusz 1 db 87°-os könyök Ha az égéstermék elvezetésbe további elhúzásokat szerelnek be, a maximális csőhossz az alábbiak szerint módosul: minden 87°-os elhúzás esetén 2,5 m-rel minden 45°-os elhúzás esetén 1,0 m-rel		
Külön csatlakozó az égéstermék-vezetékhez (helyiséglevégőtől független) DN 80 az aknában Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 130 mm – szögletes: 120 x 120 mm	0020267687	az égéstermék-vezeték max. teljes csőhossza (vízszintes égéstermék-vezeték és égéstermék-vezeték az aknában) (ha a levegővezeték hosszabb az égéstermék-vezetékénél, akkor a levegővezetékét kell alapul venni)		18 m plusz 1 db 87°-os könyök a levegővezetékben és az égéstermék-vezetékben plusz 1 db támkönyök Ha az égéstermék elvezetésbe további elhúzásokat szerelnek be, a maximális csőhossz az alábbiak szerint módosul: minden 87°-os elhúzás esetén 2,5 m-rel minden 45°-os elhúzás esetén 1,0 m-rel		

7 Levegő-/égéstermék rendszerek felszerelése

7.4.3 A Saunier Duval fűtéstechnikai termékeihez való levegő-égéstermék elvezető rendszerek műszaki jellemzői

A Saunier Duval levegő-égéstermék elvezető rendszerei a következő műszaki jellemzőkkel rendelkeznek:

Műszaki jellemző	Leírás
Hőállóság	A termék égéstermékének maximális hőmérsékletéhez igazított.
Tömörség	A termék beltéri és kültéri használatához igazított
Kondenzátum-állóság	Gáz és olaj fűtőanyag esetén
Korrózióállóság	A gáz és olaj fűtőértékéhez igazított
Az éghető építőanyagoktól mért távolság	– Koncentrikus levegő-/égéstermék vezeték: nincs szükség távolságra
Beszereles helye	A beszerelési útmutató szerint
Égési viszonyok	Normál lobbanékonyág (az EN 13501-1 szerinti E osztály)
Tűzállóság időtartama	Nincs: A koncentrikus rendszerek külső csövei nem éghetők. A tűzállóság szükséges időtartamát épületen belül aknával lehet megvalósítani.

7.4.4 A levegő-/égéstermék elvezető rendszer vezetése épületekben

A levegő-/égéstermék elvezető rendszer legyen lehetőleg rövid és egyenes.

- ▶ Ne szereljen be közvetlenül egymás után több ívet, vagy több ellenőrző elemet.

Az ivóvízvezetékeket óvni kell a meg nem engedett felmelegedéstől, ivóvíz-higiéniai okok miatt.

- ▶ A levegő-/égéstermék elvezető rendszert és az ivóvízvezetékeket elkülönítve fektesse.

Az égéstermék útjának ellenőrizhetőnek és szükség szerint tisztíthatóknak kell lennie a teljes hosszán.

A levegő-/égéstermék elvezető rendszernek kevés építési ráfordítással kell újból leszerelhetőnek lennie (csavarozott burkolatokkal, beltéri vésések nélkül). Normál esetben az egyszerű kiserelhetőség adott, ha aknába van szerelve.

7.4.5 A torkolat helyzete

Az égéstermék elvezető rendszer torkolata helyzetének meg kell felelnie a nemzeti és/vagy helyi előírásoknak.

- ▶ Az égéstermék elvezető rendszer torkolatát úgy helyezze el, hogy az égéstermék biztos elvezetése és eloszlása biztosított legyen, és az épületbe nyílásokon (ablak, légbevezető nyílások, balkon) keresztül az égéstermék ne juthasson be.

7.4.6 Kondenzátum ártalmatlanítása

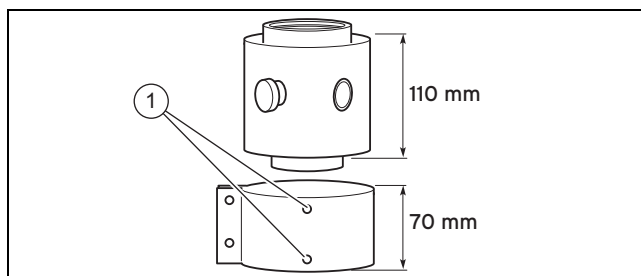
A csatornarendszerbe jutható kondenzátumok minőségét helyi előírások szabják meg. Szükség esetén beszerelhető egy semlegesítő berendezés.

- ▶ A kondenzátumnak a csatornába történő beengedése esetén tartsa be a helyi előírásokat.

- ▶ A kondenzátum elvezetéséhez csakis korrózióálló csővezetékanyagot használjon.

7.5 Szerelés

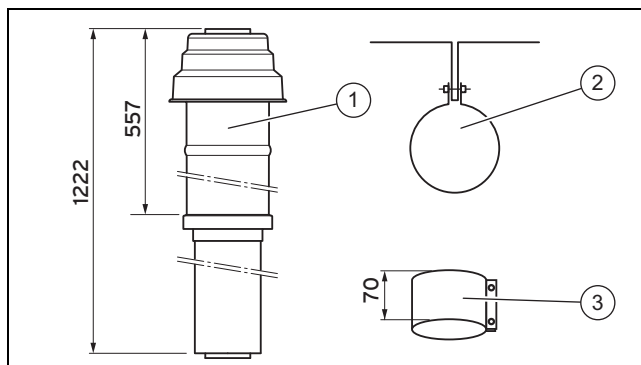
7.5.1 Mérőnyílásos közdarab szerelése



1. Helyezze a közdarabot a termék égéstermék csatlakozójára.
2. Kössön össze minden megbontási helyet levegőbilincsekkel. (→ Oldal: 37)
3. Rögzítse a levegőcső bilincseit a mellékelt csavarokkal a levegőcsőre az (1) rögzítőlyukakon keresztül.

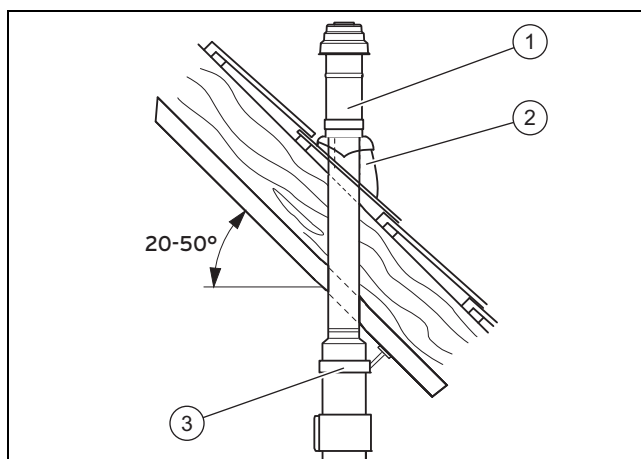
7.5.2 A függőleges fűdémátörés szerelése

7.5.2.1 Szállítási terjedelem, cikkszám: 20257016 (fekete)



- 1 Függőleges tetőátvezetés
- 2 Rögzítőkengyel
- 3 70 mm-es levegőcső bilincs

7.5.2.2 Ferdetető-átvezető szerelése



1. Úgy határozza meg a tetőátvezető beépítési helyét, hogy a termék mögött elegendő távolság maradjon a fűtési rendszerre történő rákötéshez.

2. Helyezze be a kéménygallért (2).
3. A kéménygalléron keresztül dugja be a tetőátvezetőt ((1)) egészen addig, amíg az tömítetten fel nem fekszik.
4. Állítsa függőlegesbe a tetőátvezetést.
5. A tetőszerkezethez ((3)) rögzítőkengyellel rögzítse a tetőátvezetőt.
6. Kösse össze a tetőátvezetést a termékkel, adott esetben hosszabbítókkal és ívekkel (könyökökkel):
7. Szerelje fel a 45°-os íveket. (→ Oldal: 34)
8. Szerelje fel a 87°-os könyököket. (→ Oldal: 35)
9. Kössön össze minden megbontási helyet levegőbilincsekkel. (→ Oldal: 37)

7.5.2.3 Lapostető-átvezető szerelése

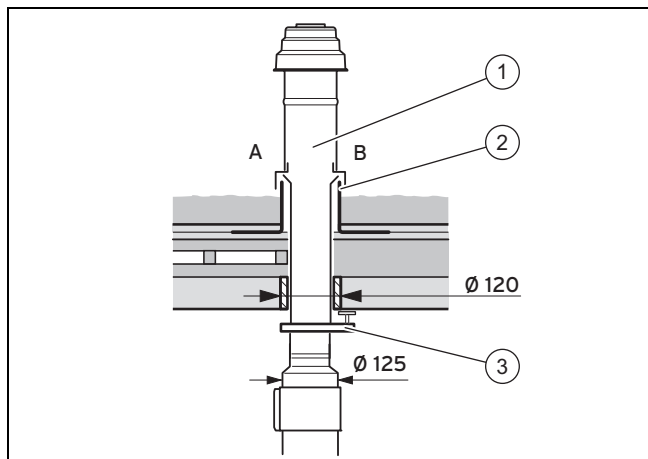


Vigyázat!

Károsodás veszélye az építmény anyagára vonatkozóan!

A szakszerűtlen szerelés következtében víz juthat az épületbe, és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Vegye figyelembe a szigetelt tetők tervezésével és kivitelezésével kapcsolatos irányelvek útmutatásait.



A Hideg-tető

B Meleg-tető

1. Határozza meg a tetőátvezető beépítési helyét.
2. Helyezze be a lapos tető kéménygallért (2).
3. Tömítetten ragassza be a lapos tető kéménygallért.
4. A lapos tető kéménygalléron keresztül dugja be a tetőátvezetőt ((1)) egészen addig, amíg az tömítetten fel nem fekszik.
5. Állítsa függőlegesbe a tetőátvezetést.
6. A tetőszerkezethez ((3)) rögzítőkengyellel rögzítse a tetőátvezetőt.
7. Kösse össze a tetőátvezetést a termékkel, adott esetben hosszabbítókkal és ívekkel (könyökökkel):
8. Szerelje fel a 45°-os íveket. (→ Oldal: 34)
9. Szerelje fel a 87°-os könyököket. (→ Oldal: 35)
10. Kössön össze minden megbontási helyet levegőbilincsekkel. (→ Oldal: 37)

7.5.3 Vízszintes fali/tetőátvezető szerelése

7.5.3.1 A szerelés előkészítése



Veszély!

A kilépő égéstermékek miatti mérgezésveszély!

A levegő-/égéstermék elvezető rendszer nem megfelelően megválasztott szerelési helye esetén égéstermék juthat az épületbe.

- ▶ Tartsa be az ablakok vagy szellőzőnyílások távolságával kapcsolatos aktuális előírásokat.



Veszély!

A kilépő égéstermékek miatti mérgezésveszély!

A pangó kondenzvíz károsíthatja az égéstermék elvezetés tömítéseit.

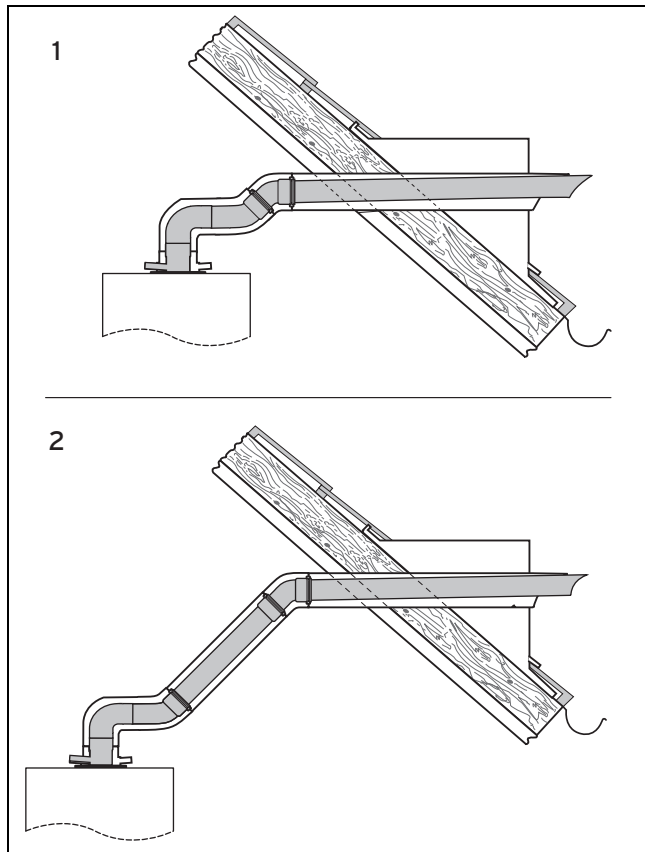
- ▶ A vízszintes égéstermékcsöveket 3° eséssel fektesse a termék felé, a 3° csőhosszméterenként kb. 50 mm lejtésnek felel meg.
- ▶ Eközben vegye figyelembe, hogy a levegő-/égéstermék elvezető vezeték központosan helyezkedjen el a falon levő furatban.

- ▶ Határozza meg a levegő-/égéstermék elvezető rendszer beépítési helyét.
- ▶ Fényforrás közelében történő szereléskor utasítsa az üzemeltetőt a kitorcollás rendszeres tisztítására. Ellenkező esetben erős rovarinvázió esetén a kitorcollás elszennyeződhet.

7 Levegő-/égéstermék rendszerek felszerelése

Felszerelési példa

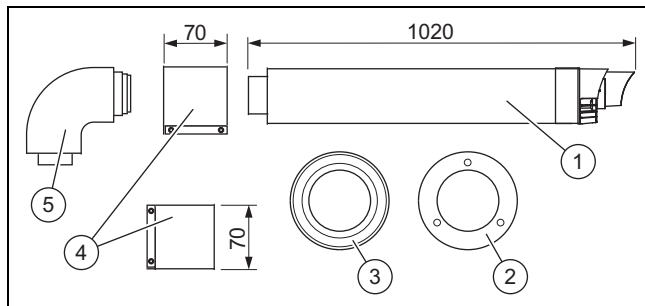
Vízszintes tetőátvezető



1 Közvetlen telepítés 2 Távoli telepítés

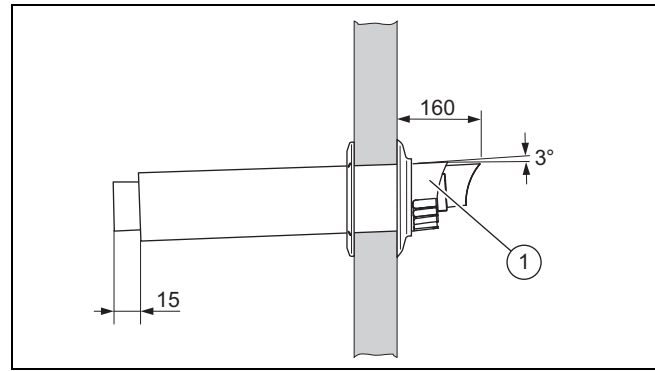
– A padlásablak minimális méretei: Magasság x szélesség:
300 mm x 300 mm

7.5.3.2 Szállítási terjedelem cikkszama 0020257018



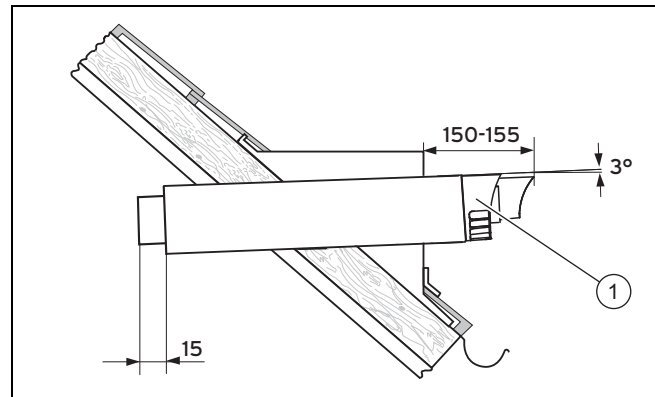
- | | | | |
|---|---------------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Vízszintes fali / tetőátvezetés | 3 | Fali takarólemez, Ø 125, külső |
| 2 | Fali takarólemez, Ø 125, belső | 4 | 70 mm-es csőbilincs (2 x) |
| 5 | 87°-os könyök | | |

7.5.3.3 Fali átvezetés szerelése



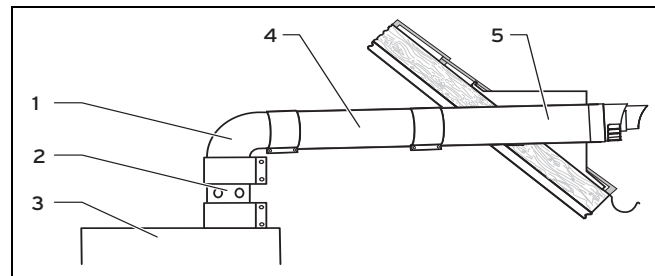
- Fúrjon egy furatot.
– Átmérő: 130 mm
- Helyezze be a levegő-/égéstermék elvezető rendszert ((1)) a fali nyílásba.
- Rögzítse habarccsal a levegő-/égéstermék elvezető rendszert, és hagyja kikeményedni a habarcsot.
- Szerelje fel a fali rozettát a fal belső és külső oldalára.

7.5.3.4 A tetőkivezetés szerelése



- Helyezze be a külső csatlakozókarmantyú nélküli levegő-/égéstermék elvezető rendszert ((1)) a padláskerékybe.

7.5.3.5 A termék bekötése

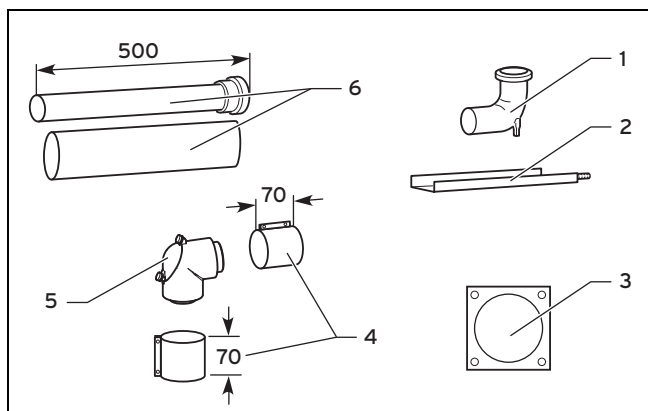


- Telepítse a terméket (3), lásd a termék szerelési útmutatóját.
- Kösse össze a csatlakozókönyöket (1) a mérőnyílásokkal ellátott közdarabbal (2).
- Kösse össze a tetőátvezetést (5) a termékkel, adott esetben hosszabbítókkal (6) és ívekkel (könyökökkel):
- Szerelje fel a 45°-os íveket. (→ Oldal: 34)
- Szerelje fel a 87°-os könyököket. (→ Oldal: 35)
- Kössön össze minden megbontási helyet levegőbilincsekkel. (→ Oldal: 37)

7.5.4 A merev DN 80 égéstermék vezeték szerelése

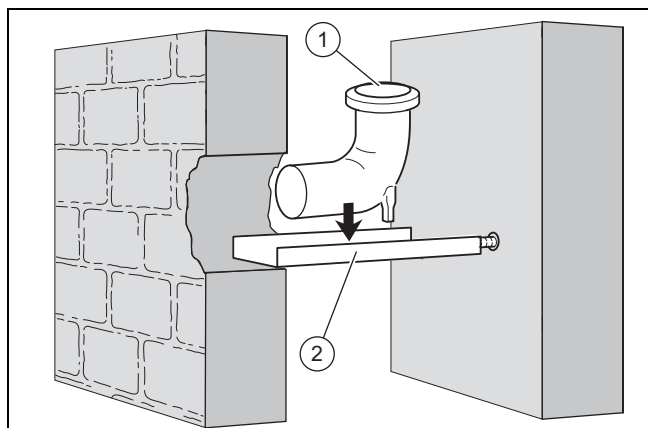
A merev égéstermék vezetéknek az aknában való szereléséhez először is az aknaáttörést kell elkészíteni. Utána történik a tartósín felszerelése a támasztó könyökkel. Ezután következik a vezeték szerelése az aknában.

7.5.4.1 Szállítási terjedelem cikkszama 0020257025



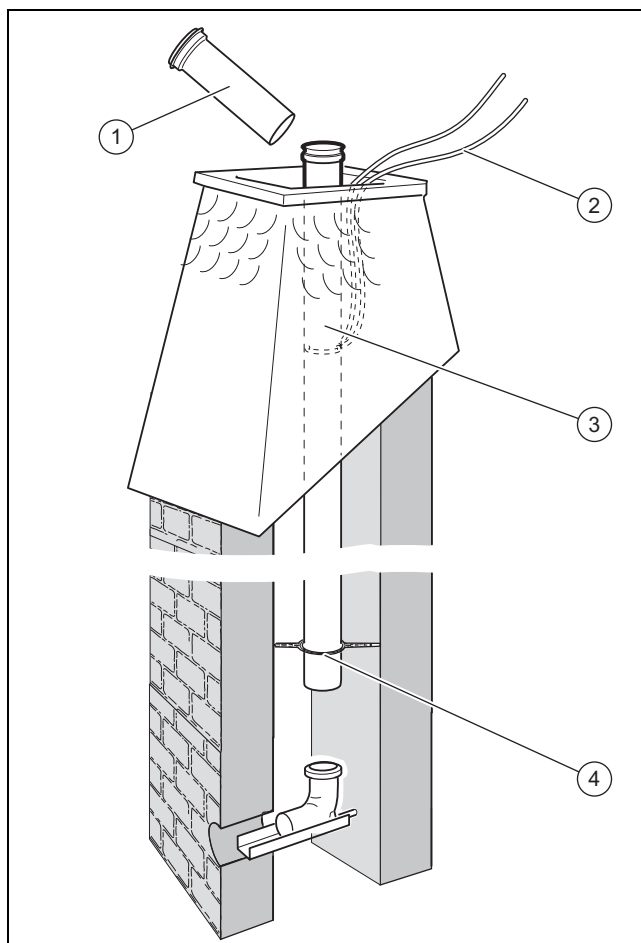
- | | | | |
|---|-----------------|---|--------------------------------|
| 1 | Támasztó könyök | 4 | 70-mm-es levegőbilincsek (2 x) |
| 2 | Tartósín | 5 | Ellenőrző könyök |
| 3 | Rozetta | 6 | Hosszabbító 0,5 m |

7.5.4.2 Tartósínek és támasztó könyökök szerelése



1. Állapítsa meg a szerelés helyét.
2. Elegendően nagy áttörést vésson az aknába.
3. Fúrjon egy lyukat a hátsó aknafalba.
4. Adott esetben vágja rövidebbre a tartósínt (2).
5. Rögzítse a támasztó könyököt (1) a tartósínen úgy, hogy beépítése után az égéstermék-vezeték az akna közepén legyen.
6. Helyezze be az aknába a tartósínt a támasztó könyökkel együtt.
 - A támasztó könyököt a legtöbb esetben a hosszabbítókkal együtt tudja leereszteni felülről.

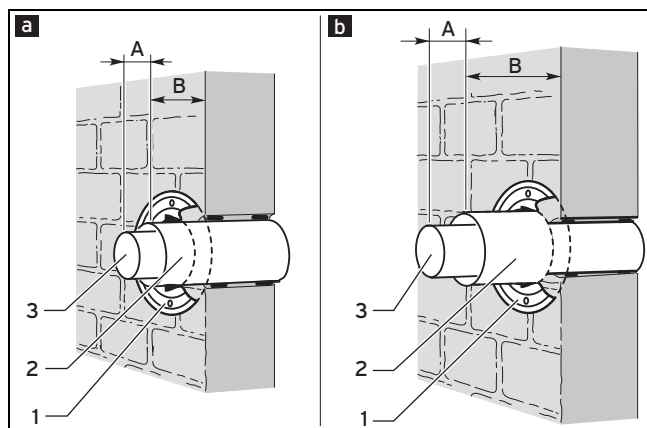
7.5.4.3 Merev égéstermék vezeték szerelése aknába



1. Engedje le az első égéstermékcsövet (3) közel (2) segítségével annyira, hogy rá tudja illeszteni a következő égéstermékcsövet (1).
2. Max. 5 m távolságokban toljon egy-egy távtartót (4) az égéstermékcsövekre.
 - Ne építsen be távtartókat 113 mm és 120 mm közötti átmérőjű, ill. 100 mm és 110 mm közötti oldalhosszúságú kéményaknak esetén.
3. Ha egy ellenőrzőnyílást merev égéstermék vezetékben helyezett el, kiegészítésként tegyen egy-egy távtartót az ellenőrzőnyílás elé és mögé.
4. Addig toljon össze újabb és újabb csöveket, míg a legalsó cső rádugható a támkönyökre és a legfelső cső lehetővé teszi az aknatoldal felszerelését.
 - Az égéstermék csövek karmantyús végének mindig felfelé kell mutatnia.
5. Távolítsa el a kötelet az aknából.
6. Szerelje fel a műanyag (PP) aknatoldatot. (→ Oldal: 31)

7 Levegő-/égéstermék rendszerek felszerelése

7.5.4.4 Akna-/fali csatlakozó szerelése



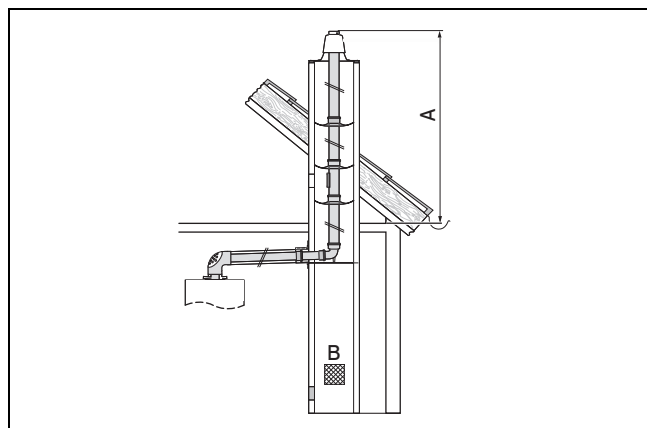
- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|------------|
| a | Helyiséglevégőtől független üzemmód | 1 | Rozetta |
| b | Helyiséglevégőtől függő üzemmód | 2 | Levegőcső |
| | | 3 | Füstgázcső |

- Vágja le az égéstermékcsövet (3) a megfelelő hosszra, és dugja a támkönyökre.

Méret	∅ 80/125 mm
A	25
B	25

Aknacsatlakozó szerelése helyiséglevégőtől függő üzemmóddhoz

- Rögzítse habarccsal az égéstermékcsövet, és hagyja kikeményedni a habarcsot.
- Vágja le a levegőcsövet (2) a megfelelő hosszra. Ne a reteszelő készüléket tartalmazó véget vágja le, mivel a központosítás a reteszelő készülékkel, a fali rozettával és a levegőcső bilinccsel történik.
- Tolja a levegőcsövet a falig az égéstermékcsőre.
- Szerelje fel a fali rozettát (1).
- Csatlakoztassa a terméket a levegőbevezető/égéstermék elvezető csatlakozóhoz. (→ Oldal: 32)



A max. 5 m

B Kéményszellőzés $B_{\min} = 75 \text{ cm}^2$ (DN 60 égéstermék-vezeték esetén), 125 cm^2 (égéstermék-vezeték \geq DN 80 esetén)



Vigyázat!

Károsodás veszélye az építmény anyagára vonatkozóan!

A kilépő kondenzátum átnedvesítheti az aknát.

- Az akna alsó végénél alakítson ki egy levegőbeáramló nyílást (Nyílás keresztmetszete: \geq DN 80 égéstermék-vezeték esetén legalább 125 cm^2).



Vigyázat!

A termék hibás működésének kockázata!

Helyiséglevégőtől függő üzemeltetés esetén megfelelő friss-levegő bevezetésről kell gondoskodni.

- Készítsen vagy egy 150 cm^2 keresztmetszetű közvetlen nyílást kifelé, vagy egy megfelelő hatásfokú frisslevegő-bevezetést a helyiséglevégő összekötőn keresztül.
- A nyílásokat tartsa szabadon a friss-levegő bevezetés számára! Egyébként nem biztosított a termék kifogástalan működése.

- Helyiséglevégőtől függő üzemeltetés esetén távolítsa el az ellenőrző nyílás külső fedelét.

Aknacsatlakozó szerelése helyiséglevégőtől független üzemmóddhoz

- Dugja az égéstermékcsövet (3) az átmenő könyökre.
- Vágja le a levegőcsövet (2) a megfelelő hosszra. Ne a reteszelő készüléket tartalmazó véget vágja le, mivel a központosítás a reteszelő készülékkel, a fali rozettával és a levegőcső bilinccsel történik.
- Tolja a levegőcsövet az égéstermékcsövön keresztül az aknába, míg szintbe kerül az akna belső falával.
- Rögzítse habarccsal a levegőcsövet, és hagyja kikeményedni a habarcsot.
- Szerelje fel a fali rozettát (1).
- Bizonyosodjon meg arról, hogy helyiséglevégőtől független üzemeltetés esetén a zárt fedél van felszerelve az ellenőrző könyökre.
- Csatlakoztassa a terméket a levegőbevezető/égéstermék elvezető csatlakozóhoz. (→ Oldal: 32)

7.5.5 Nem koncentrikus csatlakozó szerelése DN 80 (PP) merev égéstermék-vezetékhez

Szerelési útmutató

A két üzemmóddhoz különböző csatlakozóelemekre van szükség:

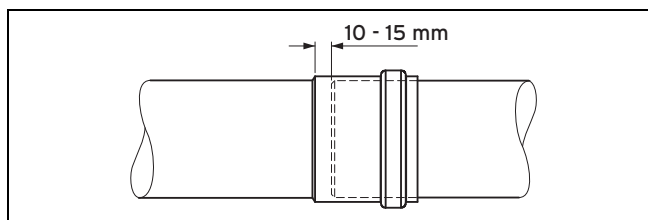
- A helyiséglevégőtől független üzemeltetéshez: $\varnothing 80/80 \text{ mm}$
- A helyiséglevégőtől függő üzemeltetéshez: $\varnothing 80/125 \text{ mm}$
- Tartsa be az égéstermék elvezető vezeték távolságát az éghető építőanyagokból készült épületelemektől.

- Minimális távolság: 5 cm
- ▶ Épületeken belül az égéstermék vezetékét csak olyan helyiségekben helyezze el, amelyeket kívülről állandóan szellőztet.
 - A nyílás tiszta keresztmetszete, a hőtermelő teljesítményétől függően: $\geq 150 \text{ cm}^2$
 - Amennyiben nem lehetséges a helyiségek megfelelő szellőztetése, válasszon koncentrikus levegő-/égéstermék elvezető vezetékét.
- ▶ Ha az aknát nem használja a friss-levegő bevezetésére, akkor az aknában levő égéstermék vezetéknek teljes hossza mentén és teljes terjedelmében hátsó szellőzéssel kell rendelkeznie. Ehhez az aknába szellőzőnyílást kell beépíteni.
 - A szellőzőnyílás keresztmetszete: $\geq 150 \text{ cm}^2$
- ▶ Helyezze el a vízszintes égéstermékcsövet lejtéssel a hőtermelő felé.
 - Esés a termék felé: $\geq 3^\circ$
- ▶ A vízszintes levegőcsövet eséssel fektesse kifelé.
 - A levegőcső esése kifelé: 2°



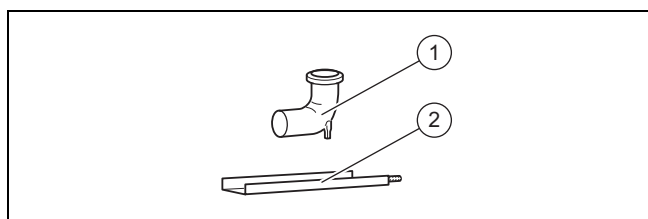
Tudnivaló

2° kb. 30 mm esésnek felel meg a cső 1 méteres hosszán.



- ▶ A termék és az égéstermék vezeték függőleges része közötti csöveket ne dugja ütközésig egymásba.

7.5.5.1 Szállítási terjedelem, cikkszám: 0020267687

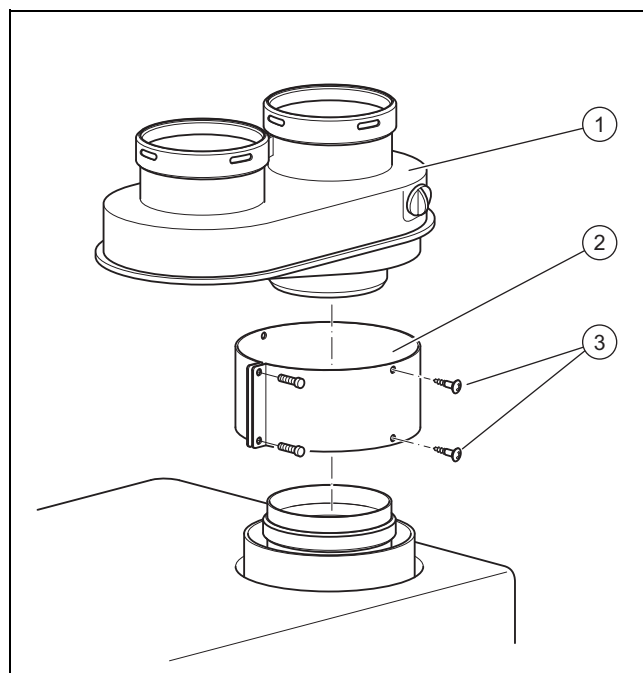


- 1 Támasztó könyök 2 Tartósín

7.5.5.2 A szerelés előkészítése

- ▶ Szerelje fel a tartósíneket és a támasztó könyököket. (→ Oldal: 27)

7.5.5.3 Csatlakozócsonk szerelése az $\varnothing 80/80 \text{ mm}$ levegő-/égéstermék elvezető rendszerhez



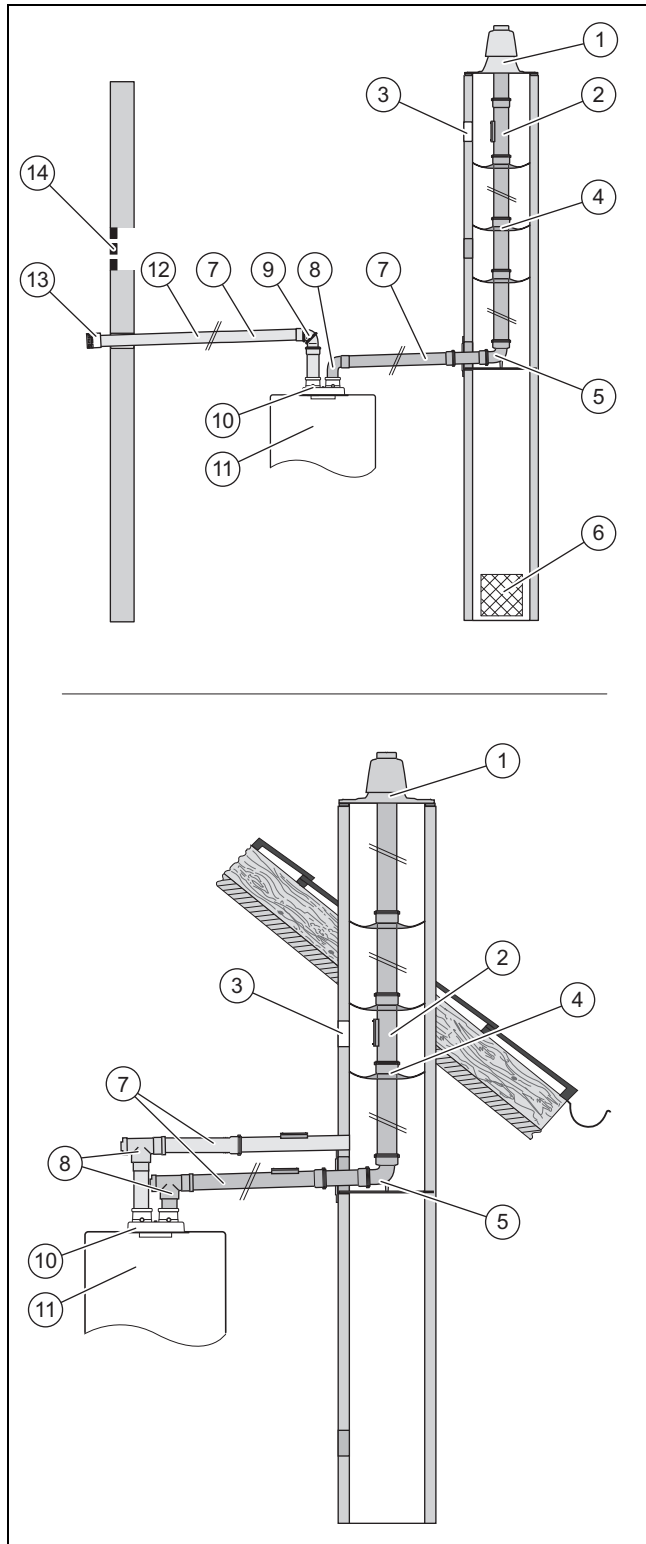
1. Szerelje fel az (1) csatlakozócsonkot a termék csatlakozócsonkjára.
2. Húzza meg szorosra a (2) levegőcső bilincsnének csavarjait.
3. Rögzítse a csatlakozócsonkot a mellékelt (3) lemezcsavarokkal.

7.5.5.4 Az aknacsatlakozó szerelése

1. Dugja az égéstermékcsövet a támasztó könyökre.
2. Rögzítse habarccsal az égéstermékcsövet, és hagyja kikeményedni a habarcsot.

7 Levegő-/égéstermék rendszerek felszerelése

7.5.5.5 Akna-/fali csatlakozó szerelése légbevezetéshez (helyiséglevegőtől független üzemeltetés)



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Aknatoldal | 6 Szellőzőnyílás az aknában |
| 2 Hosszabbító ellenőrzőnyílással | 7 Egyenes hosszabbító |
| 3 Akna ellenőrzőnyílás | 8 87°-os könyök vagy 87°-os ellenőrző T-idom |
| 4 Távtartó | 9 45°-os ívek |
| 5 87°-os könyök tartósínel | 10 Termék-csatlakozó |
| | 11 Termék |

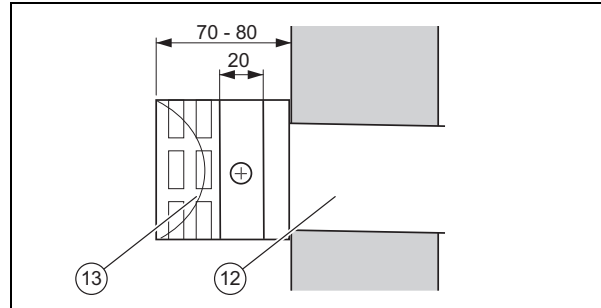
- | | |
|--------------|--------------------------|
| 12 Levegőcső | 14 A helyiség szellőzése |
| 13 Szélvédő | |

- Határozza meg az égési levegő hozzávezetés szerelési helyét a külső falon, ill. az aknafalban.

2. Alternatíva 1:

Feltételek: Friss-levegő bevezetés a külső falról

- Távolítsa el a levegőcső karmantyúját, amelyre a szélvédőt (13) szereli fel.



- Tolja a szélvédőt (13) körülbelül 20 mm hosszra a levegőcsőre (12).
- Rögzítse a szélvédőt a mellékelt csavarral.
- Rögzítse a levegőcsövet kívülről és belülről habarccsal.
- Hagyja kikeményedni a habarcsot.
- Szereljen fel a külső fal mindkét oldalán (belül és kívül) egy-egy rozettát (cikkszám: 009477) a levegőcsőre.

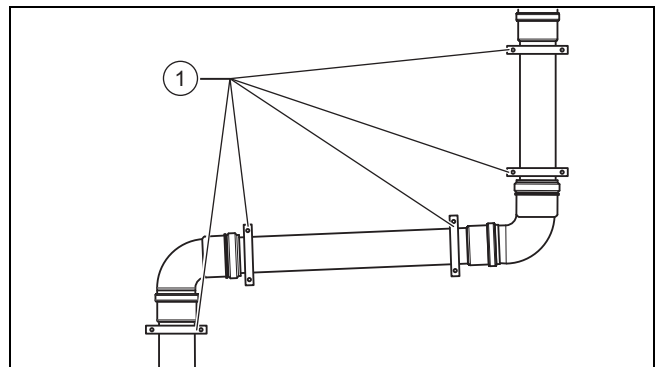
2. Alternatíva 2:

Feltételek: Friss-levegő bevezetése az aknából

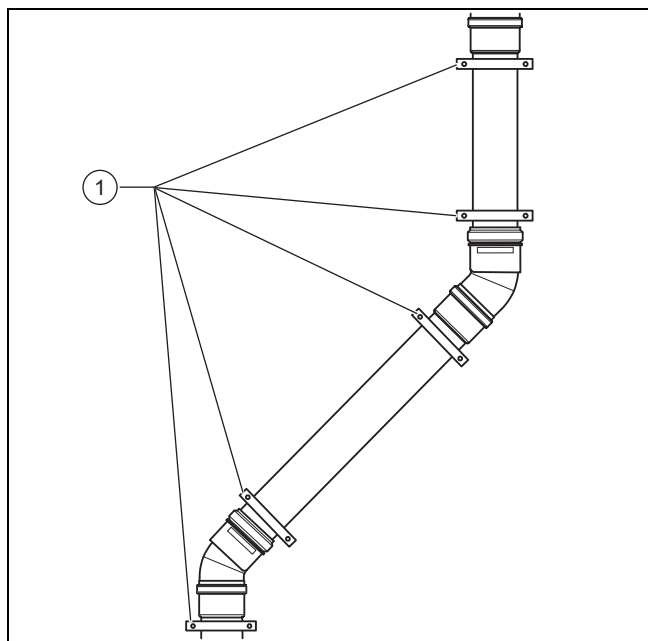
- Helyezze a levegőcsövet (12) az aknaáttörésbe, hogy a külső vége szorosan illeszkedjék az aknafal belsejéhez.
- A levegőcsövet rögzítse habarccsal.
- Hagyja kikeményedni a habarcsot.
- Szerelje fel a rozettát (cikkszám: 009477) a levegőcsőre.

7.5.5.6 Vízszintes égéstermék és levegővezeték szerelése

- Szerelje fel a hosszabbítókat az aknatól, ill. külső faltól kezdve a fűtőkészülék felé.
- Szükség esetén fűrészszel vágja le a hosszabbítókat.
- Hosszabbítónként egy-egy rögzítőbilincset szereljen közvetlenül a karmantyú mellé.



- Mindegyik 87°-os könyök után szereljen fel egy-egy további bilincset (1) a hosszabbítóra.



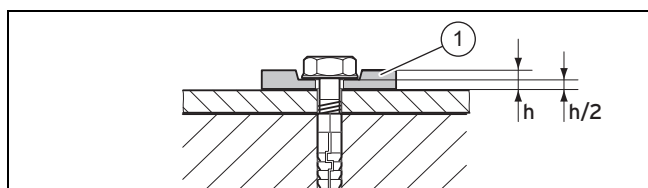
5. Mindegyik 45°-os könyök után szereljen fel egy-egy további bilincset (1) a hosszabbítóra.
6. Végül dugja a levegővezeték és az égéstermék vezeték könyökeit vagy ellenőrző T-idomait a fűtőkészülék megfelelő csatlakozóiba.

7.5.5.7 Friss-levegő bevezetés szerelése a felállítási helyiségből (helyiséglevegőtől függő üzemeltetés)

1. Szükség esetén cserélje ki a levegő-/égéstermék elvezető vezeték csatlakozócsonkját.
2. Szerelje fel a merev égéstermék vezetékét. (→ Oldal: 27)

7.5.6 Aknatoldat szerelése

7.5.6.1 Szerelési utasítás műanyag aknatoldatokhoz



- ▶ Rögzítse az aknatoldat talpát 4 csavarral az aknaszáj pereméhez.
- ▶ Az anyagok tágulásának kiegyenlítéshez feltétlenül használjon 4 flexibilis alátétet (1).
- ▶ Nyomja össze az alátéteket 50 %-kal ($h/2$).

7.5.6.2 Műanyag (PP) aknatoldat szerelése

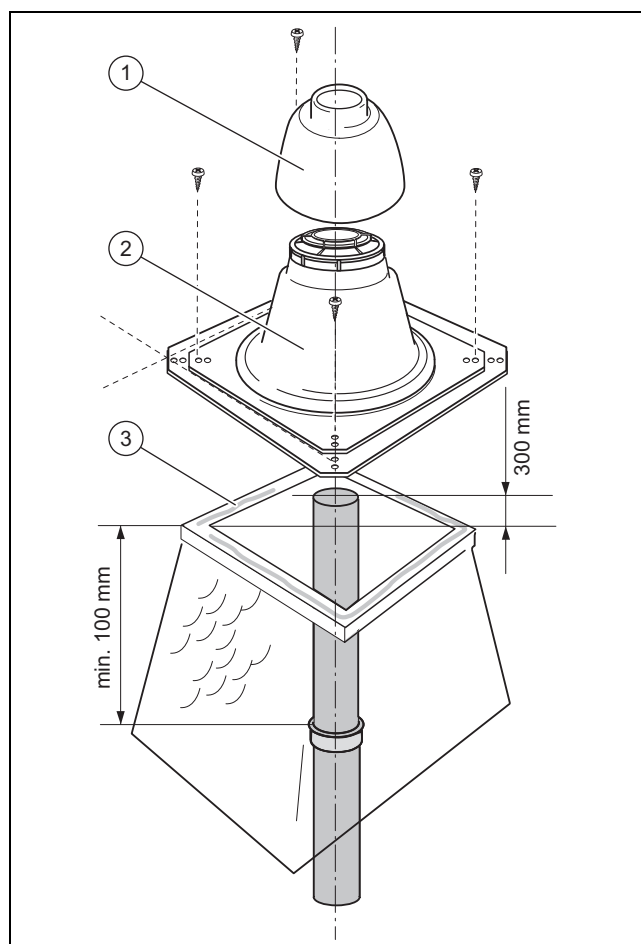


Vigyázat!

Hőtágulás miatti károsodás veszélye!

Az égéstermék vezeték hőtágulása miatt a fedél időnként akár 2 cm-rel is megemelkedhet!

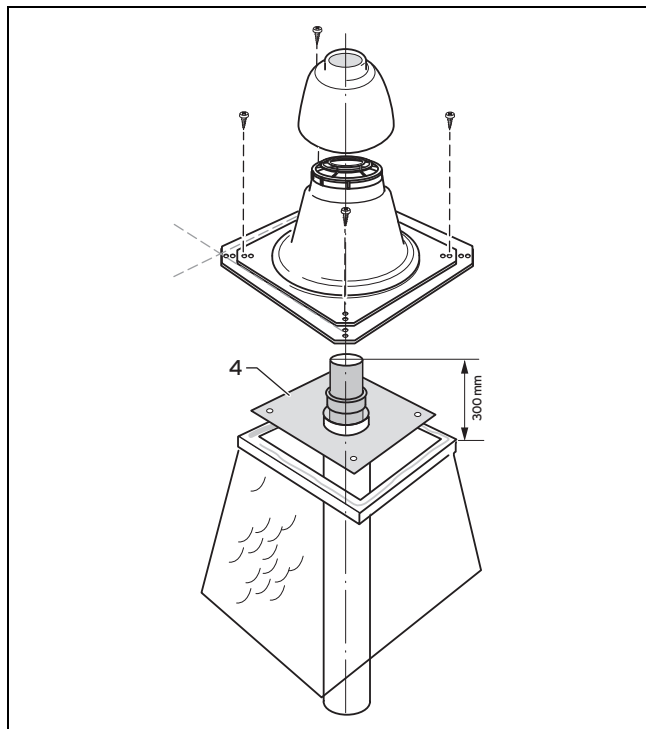
- ▶ Ellenőrizze, hogy a fedél fölött a szükséges hely rendelkezésre áll.



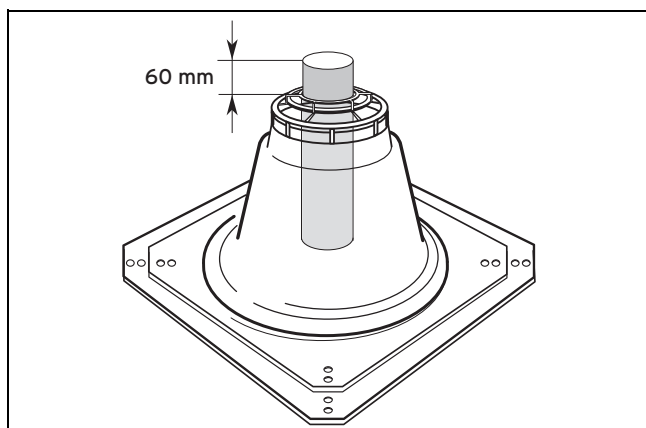
- | | | | |
|---|----------|---|----------------|
| 1 | Burkolat | 3 | Aknaszáj perem |
| 2 | Talp | | |

1. Miután a legfelső égéstermékcsövet is bedugta, távolítsa el a cső karmantyúját, és vágja le a csövet a szükséges hosszra.
 - Az aknaszájnál 300 mm kiállásnak kell lenni.

7 Levegő-/égéstermék rendszerek felszerelése



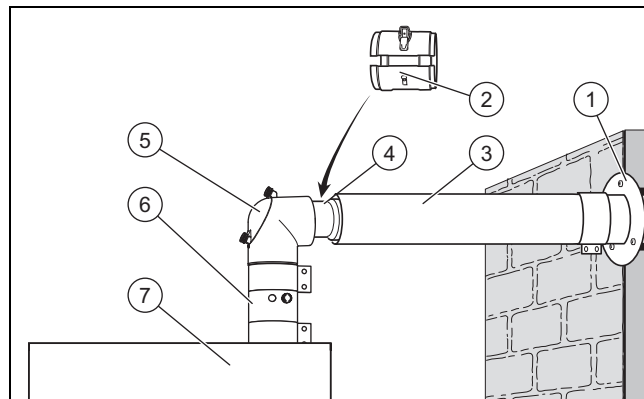
2. Csak koncentrikus égéstermék vezeték: szerelje fel a tömítőlapot (4) az aknaszáj peremére.
3. Sorjáltlanítsa az égéstermékcsövet.
4. Tömítse le szilikonnal az aknaszáj peremét (3).
5. Rögzítse az aknatoldat lábát, lásd „Szerelési utasítás műanyag aknatoldatokhoz” (→ Oldal: 31).
6. Szükség esetén az aknatoldat lába fűrészsel kisebbre vágható.



7. Ellenőrizze, hogy az aknatoldat talpa felett rendelkezésre áll-e a 60 mm-es kiállás.
8. Bedugós végével rögzítse az aknatoldat ((2)) burkolatát ((1)) a merev égéstermék vezeték felső végén, majd nyomja erősen be.

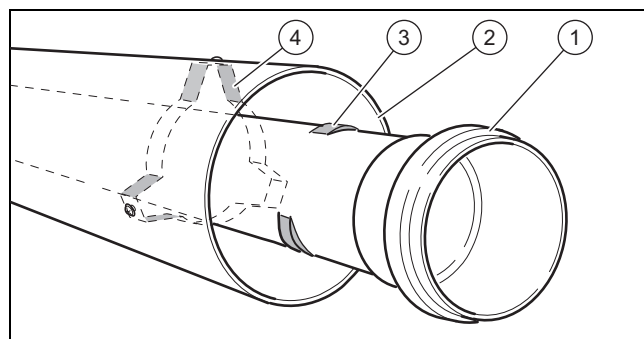
7.5.7 A termék csatlakoztatása a levegő-/égéstermék-csatlakozóhoz

7.5.7.1 A termék bekötése

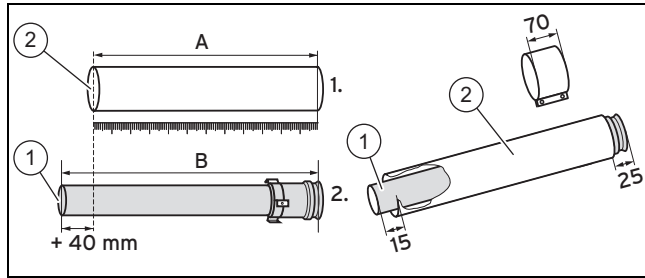


1. Szerelje fel a fali rozettát (1).
2. Telepítse a terméket (7), lásd a termék szerelési útmutatóját.
 - A vízszintes égéstermék cső lejtése a termék felé: 3° (a 3° csőhosszméterenként kb. 50 mm lejtésnek felel meg)
3. Kösse össze a felülvizsgálati ívet (5) a közdarabbal (6).
4. Ha a terméket **közvetlenül az előfalazatra** szereli: kösse össze az ellenőrző könyököt az égéstermék vezetékkel. Nyitható csőtoldat alkalmazása ekkor nem lehetséges.
5. Ha a terméket **az előfalazattól távol** szereli fel: dugja rá a nyitható csőtoldatot (4) a karmantyúval ütközésig a hosszabbítóra (3).
6. Adott esetben, a termék távolságának megfelelően vágja rövidebbre a hosszabbítót.
7. Kösse össze a hosszabbítót az égéstermék vezetékkel.
8. Szerelje fel az $\varnothing 80/125$ mm hosszabbítókat. (→ Oldal: 32)
9. Kösse össze a nyitható csőtoldatot az ellenőrző könyökkel.
10. Szerelje fel a nyitható csőtoldat levegőcső bilincset (2).
11. Kösön össze minden megbontási helyet levegőbilincsekkel. (→ Oldal: 37)

7.5.7.2 $\varnothing 80/125$ mm hosszabbító szerelése



1. Forgassa az égéstermékcsövet (1) olyan pozícióba, amely lehetővé teszi a műanyagcsövön levő kiugrások (3) áttolását a távtartón (4) keresztül.
2. Húzza ki az égéstermékcsövet a levegőcsőből.



3. Először mérje ki a szükséges **(A)** levegőcső hosszát, és ezután mindig számítsa ki a hozzá tartozó **(B)** égéstermékcső hosszát:
- Az égéstermék cső hossza: A levegőcső hossza + 40 mm
 - A levegőcső hosszabbító legkisebb hossza: 100 mm

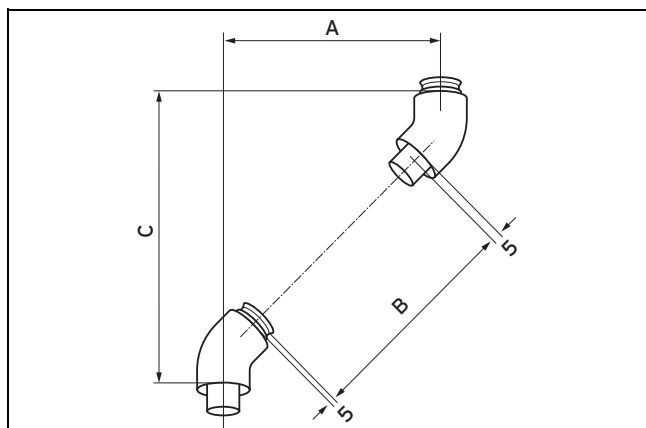
Feltételek: helyiséglevegőtől függő üzemmód

- ▶ Csak 0020234860 cikkszámú légbeszívó nyílással rendelkező toldatokat használjon.
 - A légbeszívó nyílás és a hőtermelő közötti távolság: $\leq 1\ 000\ \text{mm}$
4. Rövidítse le a csövet pl. fűrésszel.
5. A rövidítés után ismét rögzítse az égéstermék csövet **(1)** a levegőcsőben **(2)**.

7 Levegő-/égéstermék rendszerek felszerelése

7.5.8 Ívek szerelése

7.5.8.1 45°-os, ø 80/125 mm-es ívek felszerelése



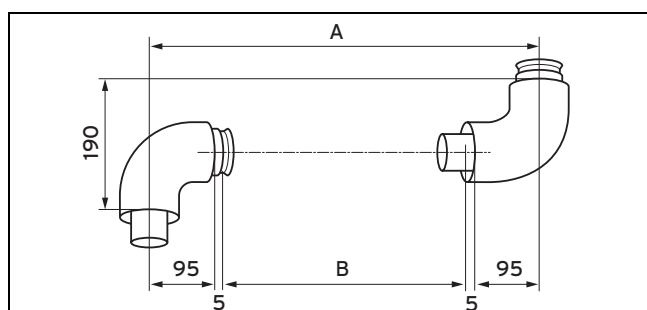
A Elhúzás
B A levegőcső hossza
C Magasság

- Mérje ki az elhúzást (**A**), pl. 300 mm.
Az elhúzási méretek táblázata (→ Oldal: 34)
- Ezzel az értékkel határozza meg a táblázatból a levegőcső hosszát (**B**) = 294 mm, valamint a magasságát (**C**) = 420 mm.
◁ Ebből adódik a hozzátartozó égéstermékcső $294 + 40 = 334$ mm hossza.

Elhúzás	A levegőcső hossza	Magasság	Elhúzás	A levegőcső hossza	Magasság belül	Elhúzás	A levegőcső hossza	Magasság belül
85	-10	205	330	337	450	535	627	655
90	-3	210	335	344	455	540	634	660
95	4	215	340	351	460	545	641	665
100	11	220	345	358	465	550	648	670
> 100 - < 170	nem lehetséges	nem lehetséges	350	365	470	555	655	675
			355	372	475	560	662	680
			360	379	480	565	669	685
			365	386	485	570	676	690
165	103	285	370	393	490	575	683	695
170	110	290	375	400	495	580	690	700
175	117	295	380	407	500	585	697	705
180	125	300	385	414	505	590	704	710
185	132	305	390	422	510	595	711	715
190	139	310	395	429	515	600	719	720
195	146	315	400	436	520	605	726	725
200	153	320	405	443	525	610	733	730
205	160	325	410	450	530	615	740	735
210	167	330	415	457	535	620	747	740
215	174	335	420	464	540	625	754	745
220	181	340	425	471	545	630	761	750
225	188	345	430	478	550	635	768	755
230	195	350	435	485	555	640	775	760
235	202	355	440	492	560	645	782	765
240	209	360	445	499	565	650	789	770
245	216	365	450	506	570	655	796	775
250	224	370	455	513	575	660	803	780
255	231	375	460	520	580	665	810	785
260	238	380	465	528	585	670	818	790

Elhúzás	A levegő- cső hossza	Magasság	Elhúzás	A levegő- cső hossza	Magasság belül	Elhúzás	A levegő- cső hossza	Magasság belül
265	245	385	470	535	590	675	825	795
270	252	390	475	542	595	680	832	800
275	259	395	480	549	600	685	839	805
280	266	400	485	556	605	690	846	810
285	273	405	490	563	610	695	853	815
290	280	410	495	570	615	700	860	820
295	287	415	500	577	620	705	867	825
300	294	420	505	584	625	710	874	830
305	301	425	510	591	630	715	881	835
310	308	430	515	598	635	720	888	840
315	315	435	520	605	640	725	895	845
320	323	440	525	612	645	730	902	850
325	330	445	530	620	650	-	-	-

7.5.8.2 87°-os könyökök szerelése, ø 80/125



A Elhúzás

B A levegőcső hossza

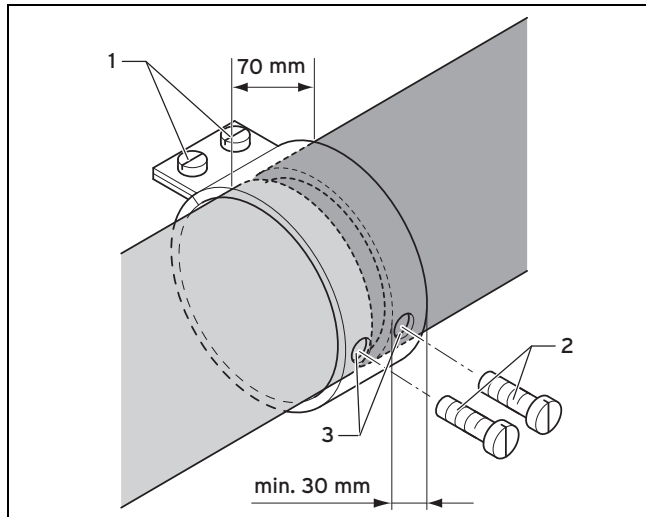
- Mérje ki az elhúzást (**A**), pl. 400 mm.
Az elhúzási méretek táblázata (→ Oldal: 35)
- Ezzel az értékkel határozza meg a táblázatból a levegőcső hosszát (**B**) = 200 mm.
◀ Ebből adódik a hozzátartozó égéstermékcső $200 + 40 = 240$ mm hossza

Elhúzás	A levegőcső hossza	Elhúzás	A levegőcső hossza	Elhúzás	A levegőcső hossza
190	0	500	300	735	535
195	0	505	305	740	540
200	0	510	310	745	545
> 200 - < 300	nem lehetséges	515	315	750	550
		520	320	755	555
		525	325	760	560
		530	330	765	565
300	100	535	335	770	570
305	105	540	340	775	575
310	110	545	345	780	580
315	115	550	350	785	585
320	120	555	355	790	590
325	125	560	360	795	595
330	130	565	365	800	600
335	135	570	370	805	605
340	140	575	375	810	610
345	145	580	380	815	605
350	150	585	385	820	620

7 Levegő-/égéstermék rendszerek felszerelése

Elhúzás	A levegőcső hossza	Elhúzás	A levegőcső hossza	Elhúzás	A levegőcső hossza
355	155	590	390	825	625
360	160	595	395	830	630
365	165	600	400	835	635
370	170	605	405	840	640
375	175	610	410	845	645
380	180	615	415	850	650
385	185	620	420	855	655
390	190	625	425	860	660
395	195	630	430	865	665
400	200	635	435	870	670
405	205	640	440	875	675
410	210	645	445	880	680
415	215	650	450	885	685
420	220	655	455	890	690
425	225	660	460	895	695
430	230	665	465	900	700
435	235	670	470	905	705
440	240	675	475	910	710
445	245	680	480	915	715
450	250	685	485	920	720
455	255	690	490	925	725
460	260	695	495	930	730
465	265	700	500	935	735
470	270	705	505	940	740
475	275	710	510	945	745
480	280	715	515	950	750
485	285	720	520	955	755
490	290	725	525	960	760
495	295	730	530	-	-

7.5.9 Levegőbilincsek felszerelése



Veszély!
Mérgezés veszélye, a kilépő égéstermék miatt!

Az egymáshoz nem biztonságosan rögzített csöveken keresztül égéstermék léphetnek ki.

- ▶ A csőbilincset és levegőcsöveket a mellékelt csavarokkal rögzítse.



Veszély!
Mérgezés veszélye, a kilépő égéstermék miatt!

A sérült égéstermékcsövön keresztül égéstermék léphet ki.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy az égéstermékcső fűrés közben ne sérüljön meg.

1. Tolja a levegőbilincset a levegőcsövek megbontási helyére, és húzza meg erősen a csavarokat (1).
 - Levegőcsövek távolsága: ≤ 5 mm
2. A levegőbilincs furatain (3) keresztül fúrjon furatokat a levegőcsőbe.
 - Átmérő: 3 mm
3. Helyezze be a biztosítócsavarokat (2).
4. Kössön össze minden megbontási helyet levegőbilincsekkel.

8 Üzembe helyezés

8.1 Első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezést az első üzembe helyezési ellenőrzőlista alapján egy vevőszolgálati technikusnak vagy egy erre feljogosított szakembernek kell elvégeznie.

A további üzembe helyezést/kezelést az üzemeltető végzi az üzemeltetési útmutatóban leírtak szerint.



Veszély!
Életveszély gázszivárgás miatt!

A szakszerűtlen gázbekötés vagy egy meghibásodás csökkentheti a termék üzembiztonságát, továbbá személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Ellenőrizze a terméket az üzembe helyezés előtt, valamint minden felülvizsgálat, karbantartás vagy javítás után gáztömítettség szempontjából!

A termék kezelése, és a különböző paraméterek vagy üzemmállapotok beállítása a kapcsolódoboz kezelőfelületén történik. A paramétereket és a rendszer szempontjából lényeges beállításokat magában foglaló szakember szintet a szervizkód megadásával éri el.

- ▶ Az üzembe helyezés során a függelékben található ellenőrzőlista szerint járjon el.
Üzembe helyezési ellenőrzőlista (→ Oldal: 56)

8.2 Szervizkód megadása

1. Aktiválja a szakember szintet a **[mode]** gomb hét másodpercig történő megnyomásával.
2. A **[←]** vagy **[→]** gombokkal állítsa be a „35” értéket.
3. Mentse el ezt az értéket a **[mode]** gomb rövid ideig tartó megnyomásával.



Tudnivaló

15 perc után automatikusan elhagyja a szakember szintet. A **[→]** vagy **[←]** gombok megnyomásával 15 percen túli meghosszabbítást ér el.

8.3 Fűtővíz/feltöltéshez és utántöltéshez használt víz ellenőrzése és előkészítése



Vigyázat!
Anyagi kár kockázata a csekélyebb értékű fűtővíz miatt

- ▶ Gondoskodjon megfelelő minőségű fűtővízről.

- ▶ Mielőtt a rendszert feltölti vagy utántölti, ellenőrizze a fűtővíz minőségét.

A fűtővíz minőségének ellenőrzése

- ▶ Vegyen ki egy kevés vizet a fűtőkörből.

8 Üzembe helyezés

- ▶ Ellenőrizze a fűtővíz kinézetét.
- ▶ Ha leülepedő anyagokat állapít meg, a rendszert iszapta-
lanítani kell.
- ▶ Ellenőrizze mágnésrúddal, hogy van-e jelen magnetit
(vasoxid).
- ▶ Amennyiben magnetitet állapít meg, tisztítsa ki a rend-
szert, és tegyen megfelelő intézkedéseket a korrózióvé-
delem érdekében. Alternatívaként építsen be egy mágne-
ses szűrőt.
- ▶ Ellenőrizze a kivett víz pH-értékét 25 °C-on.
- ▶ Ha az értékek 8,2 alatt vagy 10,0 felett vannak, tisztítsa
ki a rendszert, és készítse elő a fűtővizet.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy nem juthat oxigén a fűtő-
vízbe.

A feltöltéshez és utántöltéshez használt víz ellenőr- zése

- ▶ Mielőtt a rendszerbe töltene, mérje meg a feltöltéshez és
utántöltéshez használt víz keménységét.

A feltöltéshez és utántöltéshez használt víz előkészí- tése

- ▶ A feltöltéshez és utántöltéshez használt víz előkészítése-
kor vegye figyelembe a vonatkozó nemzeti előírásokat és
műszaki szabályokat.

Ha a nemzeti előírások és műszaki szabályok nem támasz-
tanak szigorúbb követelményeket, az alábbiak érvényesek:

A fűtővizet elő kell készíteni,

- ha a feltöltéshez és utántöltéshez használt teljes víz-
mennyiség a rendszer használatának időtartama alatt
túllépi a fűtési rendszer névleges térfogatának háromszo-
rosát, vagy
- ha az alábbi táblázatban megadott irányértékeket nem
tartja be, vagy
- ha a fűtővíz pH-értéke 8,2 alatt vagy 10,0 felett van.

Teljes fűtési teljesít- mény	Vízkeménység a következő fajlagos rendszerterfogat esetén ¹⁾					
	≤ 20 l/kW		> 20 l/kW ≤ 50 l/kW		> 50 l/kW	
kW	°dH	mol/m ³	°dH	mol/m ³	°dH	mol/m ³
< 50	< 16,8	< 3	11,2	2	0,11	0,02
> 50 és ≤ 200-ig	11,2	2	8,4	1,5	0,11	0,02
> 200 és ≤ 600-ig	8,4	1,5	0,11	0,02	0,11	0,02
> 600	0,11	0,02	0,11	0,02	0,11	0,02

1) névleges űrtartalom literben/fűtési teljesítmény; többkazános
rendszereknél a legkisebb egyedi teljesítményt kell figyelembe
venni.



Vigyázat!

Anyagi kár kockázata nem megfelelő adalé- anyagokkal dúsított fűtővíz miatt!

A nem megfelelő adalékanyagok változá-
sokat okozhatnak a szerkezeti elemeken, a
fűtési üzemben zajokat kelthetnek, és adott
esetben további károkhoz vezethetnek.

- ▶ Ne használjon nem megfelelő fagyálló és
korrózióvédő anyagokat, biocidokat és
tömítőanyagokat.

Az alábbi anyagok rendeltetésszerű használata esetén ter-
mékeinkben eddig nem állapítottunk meg összeférhetlen-
ségeket.

- ▶ A használat során mindenképpen kövesse az adaléka-
nyag gyártójának útmutatóit.

A fűtési rendszer egyéb részeiben használt adalékok össze-
férhetősége és hatékonysága kapcsán semmilyen felelőssé-
get nem vállalunk.

Adalékanyagok tisztításhoz (a folyamat végén átöblí- tés szükséges)

- Adey MC3+
- Adey MC5
- Fernox F3
- Sentinel X 300
- Sentinel X 400

Adalékanyagok tartós használatra a rendszerben

- Adey MC1+
- Fernox F1
- Fernox F2
- Sentinel X 100
- Sentinel X 200

Fagyálló adalékanyagok tartós használatra a rend- szerben

- Adey MC ZERO
- Fernox Antifreeze Alphi 11
- Sentinel X 500
- ▶ Amennyiben a fent megadott adalékanyagokat használja,
tájékoztassa az üzemeltetőt a szükséges intézkedésekről.
- ▶ Tájékoztassa az üzemeltetőt a fagyvédelem érdekében
szükséges tevékenységekkel kapcsolatban.

8.4 Ellenőrző programok lehívása

Ha különböző ellenőrző programokat aktivál, a termék külön-
leges funkcióit indíthatja el.

Kijelzés	Jelentés
P.01	Az égő beállítható teljesítményének növelése a fűtési üzem közben: A termék „Lo” (0% = Pmin.) és „Hi” (100% = Pmax.) között beállítható teljesítményen működik. Ehhez sikeres gyújtás után a szimbólum alatti vagy gombot használja.
P.02	Az égő teljesítményének növelése gyújtási terhe- lésre: A termék sikeres gyújtás után gyújtási terhelésen működik.
P.04	Kéményseprő-funkció: 15 perc maximális terhelés
P.06	Fűtési kör légtelenítése: A funkciót 5 perces időtartamra aktiválja a fűtőkör- ben. Bizonyosodjon meg arról, hogy a telepítés so- rán létesített légtelenítő nyitva van. A fűtésszivattyú felváltva be- majd kikapcsol.
P.07	A tároló-töltőkör légtelenítése: A funkciót 5 perces időtartamra aktiválja a tárolótöltő körben. A tárolótöltő szivattyú felváltva be- majd kikapcsol.

Kijelzés	Jelentés
P.10	STB teszt Az égőt lekapcsolt szivattyú mellett kell üzembe helyezni, a szabályozás nem működik, az STB lekapcsolási hőmérséklet lép működésbe.
P.22	A ventilátort úgy szabályozza a rendszer, hogy az az égéstermék-elvezető rendszer, és mindenekelőtt az égőkamra tömítésének vizsgálatát lehetővé tegye.

- ▶ Legalább 3 másodpercig nyomja a hibatörölő gombot, és azután tartsa lenyomva 5 másodpercig a **mode** gombot.

A képernyőn a **P.00** (ellenőrzőprogramok „Ki”) üzenet jelenik meg.

- ▶ Nyomja meg a **||||** funkció **-** vagy **+** gombját a helyes ellenőrző program kiválasztásához.
- ▶ Nyomja meg a **mode** gombot az ellenőrző program indításához. A képernyőn "P.OX" jelenik meg.

"P.01" ellenőrző program

- ▶ Nyomja meg a **mode** gombot. A kijelzőn „P.01”, valamint „0” jelenik meg.
- ▶ Nyomja meg a **||||** funkció **-** vagy **+** gombját a „0” (0%) beállítási érték „100” (100%) beállítási értékre módosításához.
- ▶ Nyomja meg a **mode** gombot az almenüből való kilépéshez, vagy 7 másodpercnél hosszabb ideig a konfigurációs menübe jutáshoz.

Az ellenőrző program 15 perc után automatikusan kikapcsol.

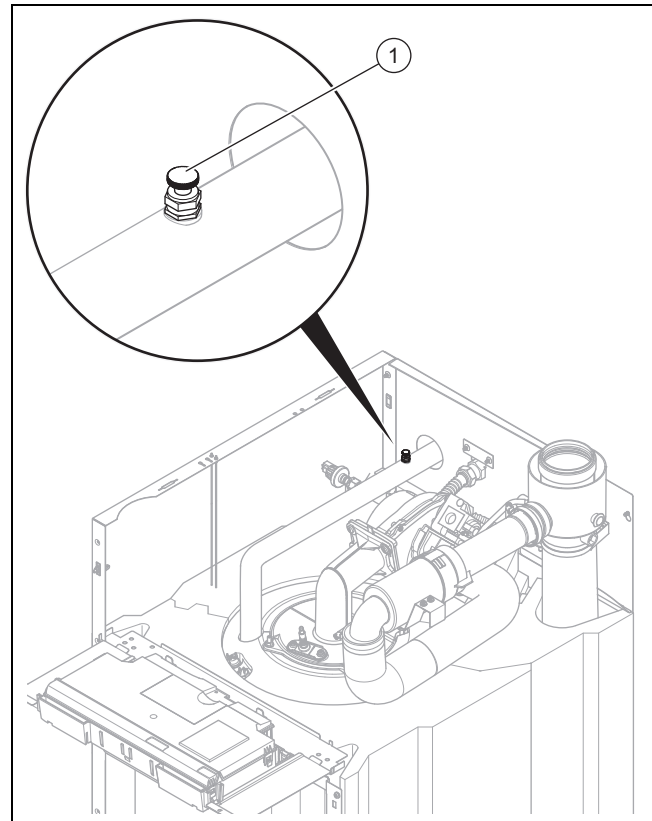
- ▶ Ha készen van, nyomja 5 másodpercig a **mode** gombot az ellenőrző programokból való kilépéshez.

8.5 Állapotkódok ellenőrzése

Az állapotkódok lehívhatók a kijelzőn. Az állapotkódok a termék aktuális üzemállapotáról adnak tájékoztatást.

- ▶ Nyomja a **-** (**⏏**) és **-** (**||||**) gombot legalább három másodpercig az aktuális készülékállapot megjelenítéséhez.
 - A készülékállapot megjelenik: **S.XX**.
- ▶ Tartsa lenyomva a **mode** gombot 3 másodpercnél hosszabb ideig a szóban forgó menüből való kilépéshez.

8.6 A fűtési rendszer feltöltése és légtelenítése



1. Feltöltés előtt gondosan öblítse át a fűtési rendszert.
2. Vegye figyelembe a fűtővíz előkészítése (→ Oldal: 37) témánál tárgyaltakat.
3. Nyissa ki a szelepeket a fűtőtesteken (termostátszelepek).
4. Lazítsa meg egy-két fordulattal a légtelenítő gomb kupakját (1) a terméken.
5. A fűtési rendszer visszatérő ágában a telepítés során létesítendő töltő/ürítő csapot tömlőn keresztül kösse össze egy hidegvíz-vételező csappal.
6. A fűtési rendszer feltöltéséhez lassan nyissa ki a fűtési rendszer töltő/ürítő csapját és a vételezőszelepet.
7. Mihelyt víz lép ki, zárja el a légtelenítő gombot a terméken.
8. Töltse fel a rendszert 0,2 MPa (2,0 bar) készüléknyomásig.



Tudnivaló

Több emeletre kiterjedő fűtési rendszer esetén nagyobb készüléknyomásra lehet szükség.

9. Zárja el a vételezőszelepet.
10. Légtelenítse a fűtőtesteket.
11. A fűtés- vagy melegvízoldali töltőkör légtelenítéséhez válassza ki a **P.06**, ill. a **P.07** ellenőrző programot.
 - ◁ A termék nem indul el, a telepítés során beépített fűtőköri szivattyú, ill. tárolótöltő szivattyú szakaszosan üzemel. Az ellenőrző program kb. 6,5 percig fut.
12. Töltsön utána vizet, ha az ellenőrző program futása közben a készüléknyomás 0,08 MPa (0,8 bar) alá esik.
13. Az ellenőrző program lefutása után olvassa le a készüléknyomást a kijelzőn.

8 Üzembe helyezés

- ▽ Ha a készüléknyomás leesett, töltsse fel ismételten a rendszert, és végezze el újból a légtelenítést.
- 14. Zárja el a fűtési rendszer töltő/ürítő csapját és a hidegvíz-vételező csapot, majd távolítsa el a tömlőt.
- 15. Ellenőrizze a rendszerben az összes csatlakozó tömítettségét.

8.7 A gázbeállítás ellenőrzése és beállítása

8.7.1 A gyári beállítás ellenőrzése



Vigyázat!

A rosszul beállított gázcsoport miatt működési zavarok jelentkeznek, és a fűtőkészülék élettartama jelentősen csökken!

Amennyiben a helyszínen rendelkezésre álló gázcsoport nem felel meg a készülék kivitelének, akkor a fűtőkészülék nem fog megfelelően működni vagy egyes komponenseit idő előtt kell kicserélni. Például nem szabad földgáz üzemű fűtőkészüléket PB-gázzal üzemeltetni.

- ▶ A fűtőkészülék üzembe helyezése előtt hasonlítsa össze az adattáblán feltüntetett gázcsoportot a felállítás helyén rendelkezésre álló gázcsoporttal.

A termékben az égést a gyárban ellenőrizték, és előzetesen beállították ahhoz a gázcsoporthoz, amely az adattáblán fel van tüntetve.

Feltételek: A termék kivitele **nem felel meg** a helyi gázfajtának

- ▶ Végezze el az átállítást más gázfajtára.
- ▶ Ezután végezze el a gázbeállítást. Ellenőrizze a CO₂-tartalmat, és adott esetben állítsa be (légfeszesség-tényező beállítás) (→ Oldal: 41).



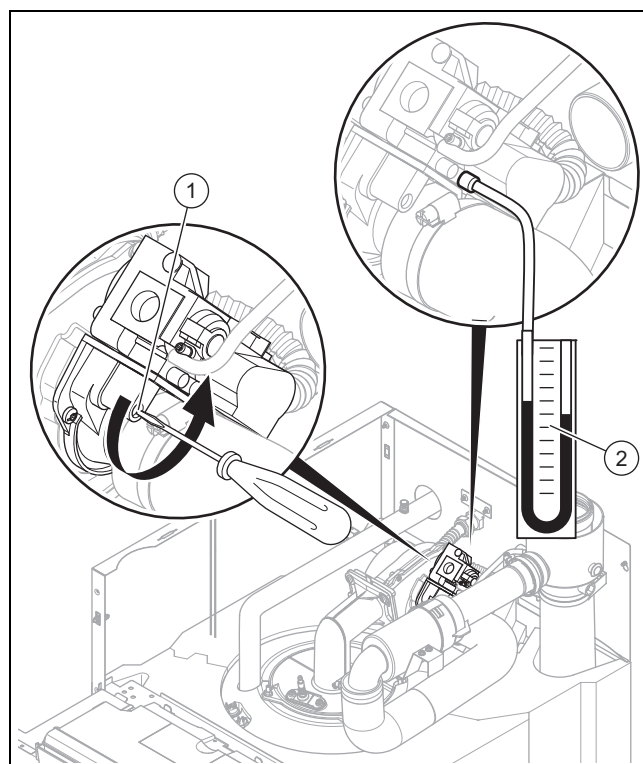
Tudnivaló

A földgáz és PB-gáz közötti átállításkor vegye figyelembe az átállítási útmutatót.

Feltételek: A termék kivitele **megfelel** a helyi gázcsoportnak

- ▶ Járjon el az alább leírtak szerint.

8.7.2 A gáz csatlakozási nyomás ellenőrzése (gáznyomás)



1. Zárja el a gázlezáró csapot.
2. Vegye le a készülékburkolat felső részét.
3. Lazítsa meg az „in” jelölésű tömítőcsavart (1) a gázarmatúrán.
4. Csatlakoztasson egy manométert (2).
5. Nyissa ki a gázlezáró csapot.
6. Helyezze üzembe a terméket.
7. Mérje meg a gáz csatlakozási nyomását az atmoszferikus nyomáshoz képest.

Gázcsatlakozó-nyomás

	Magyarország
G20 gázcsatlakozási nyomás	2,5 kPa (25,0 mbar)
G25.1 gázcsatlakozási nyomás	2,5 kPa (25,0 mbar)
G31 gázcsatlakozási nyomás	3,0 kPa (30,0 mbar)



Tudnivaló

Ha a gáz csatlakozási nyomása (gázáramlási nyomás) a megengedett tartomány alatt van, a beállítások nem végezhetők el, és a termék nem helyezhető üzembe. Továbbá a nyugalmi nyomás nem térhet el lényegesen az áramlási nyomástól.

8. Helyezze üzemen kívül a terméket.
9. Zárja el a gázlezáró csapot.
10. Vegye le a manométert.
11. Húzza meg erősen a tömítőcsavart (1).
12. Nyissa ki a gázlezáró csapot.
13. Ellenőrizze a mérőcsokk gáztömörtségét.

14. Szerelje fel ismét a készülékburkolatot.

Feltételek: A gáz csatlakozási nyomása **nincs** a megengedett tartományban



Vigyázat!

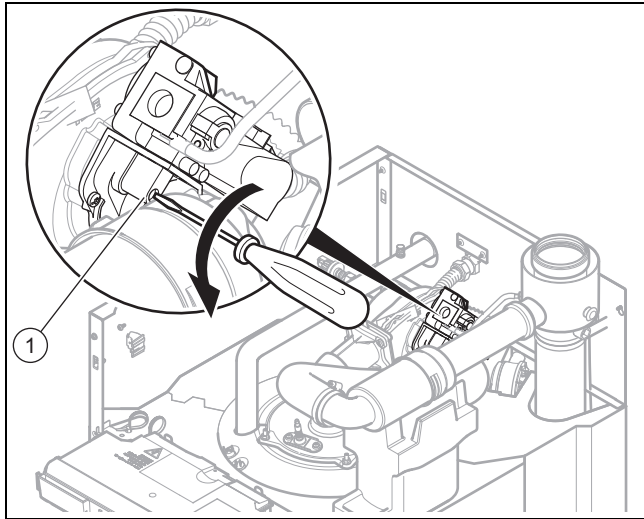
Anyagi károk veszélye nem megfelelő gáz csatlakozási nyomás miatt!

Ha a gáz csatlakozási nyomás a megengedett tartományon kívül van, az üzemzavarokat okozhat és a termék károsodásához vezethet.

- ▶ Ne végezzen beállításokat a terméken.
- ▶ Ellenőrizze a gáz bekötését.
- ▶ Ne helyezze üzembe a terméket.

- ▶ Ha nem tudja elhárítani a hibát, akkor értesítse a gázszolgáltató vállalatot.
- ▶ Zárja el a gázvezető csapot.

8.7.3 A termék átállítása S gázra (G25.1)



- ▶ A gázbeállító csavart forgassa az óra járásával ellentétes irányba.

Gázbeállítás

	Fordulatszám
18KKS R1	2 3/4
25KKS R1	2 3/4
35KKS R1	2 1/2
48KKS R1	3

8.7.4 Ellenőrizze a CO₂-tartalmat, és adott esetben állítsa be (légfelesleg-tényező beállítás)

1. Vegye le a készülékburkolat felső részét.
2. Helyezze a terméket üzembe a **P.03** ellenőrző programmal.
3. Várjon legalább 3 percig, míg a termék eléri az üzemi hőmérsékletét.



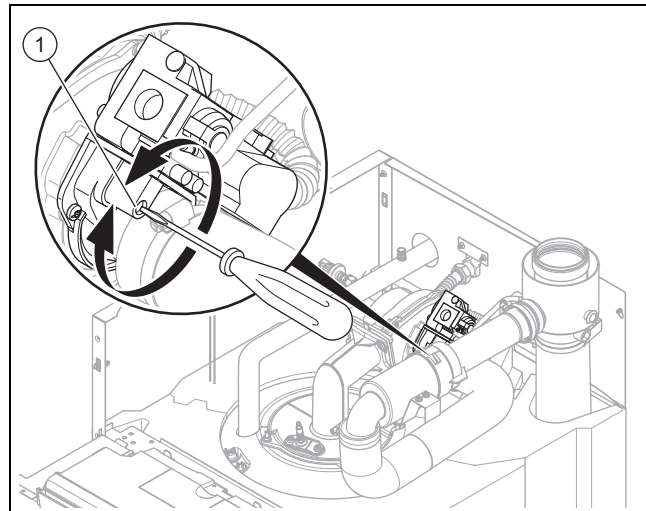
Tudnivaló

A beállítás közben a levegőtömlőt nem szabad lehúzni a gázarmatúráról. A mérést csatlakoztatott levegő-/égéstermék elvezető rendszerrel kell elvégezni, hogy a mérési értékek ne legyenek hamisak.

4. Mérje meg a CO₂- és CO-tartalmat a termék feletti mérőnyílásos közdarabnál.
5. Hasonlítsa össze a mért értékeket a táblázat megfelelő értékeivel.

Beállítási értékek	Mértékegység	G20 földgáz	G25.1 földgáz	G31 cseppfolyós gáz
Széndioxid 5 perc teljes terhelésű üzem után	Térf.-%	9,2 ±0,3	10,6 ±0,2	10,2 ±0,2
Beállítva W _s Wobbe-számhoz	kWh/m	15,0	11,0	22,5
O ₂ 5 perc teljes terhelésű üzem után	Térf.-%	4,49 ±0,5	4,49 ±0,5	5,42 ±0,3
CO-tartalom	ppm	≤ 50	≤ 50	< 50

Feltételek: A CO₂-tartalom beállítása szükséges



- ▶ Állítsa be a CO₂-tartalmat az (1) csavar (4 mm-es belső hatlapú) elforgatásával.



Tudnivaló

Balra forgatás: magasabb CO₂-tartalom
Jobbra forgatás: alacsonyabb CO₂-tartalom

- ▶ Az állítást csak kb. 1/8 fordulatnyi lépésekben végezze el és minden állítás után várjon kb. 1 percig, hogy az érték stabilizálódjon.
- ▶ Ha a megadott beállítási tartományban a beállítás nem lehetséges, akkor a terméket nem szabad üzembe helyezni.
- ▶ Ebben az esetben értesítse a vevőszolgáltatót.
- ▶ Zárja le az égéstermék csonkot a csavaros műanyagkupakkal.

9 Beállítás a fűtési rendszerhez

- ▶ Ellenőrizze a gázvezeték, az égéstermék elvezető rendszer, a fűtőkazán és a fűtési rendszer tömítettségét.
- ▶ Nyomja a hibatörölő gombot legalább 3 másodpercig a **P.03** ellenőrzőprogram befejezéséhez.
- ▶ Szerelje fel a készülékburkolatot.

8.8 A tömítettség ellenőrzése

Mielőtt a terméket átadja az üzemeltetőnek:

- ▶ Ellenőrizze a gázvezeték és a fűtőkör tömítettségét.
- ▶ Ellenőrizze a levegő-/égéstermék-elvezető rendszer kifogástalan összeállítását.

8.9 A termék működése

1. Helyezze üzembe a terméket.
2. Ellenőrizze a gázvezeték, az égéstermék-elvezető rendszer, a fűtési rendszer és a használati melegvíz vezeték tömítettségét (a **P.22** ellenőrzőprogrammal).
3. Ellenőrizze az összes vezérlő-, szabályozó- és ellenőrző-berendezés kifogástalan működését.
4. Ellenőrizze a levegő-/égéstermék elvezető rendszer és a kondenzvíz-elvezető vezeték kifogástalan szerelését és stabil rögzítését.
5. Ellenőrizze a begyújtást és az égő szabályszerű lángképét (**D.44** diagnosztikai pont: < 250 = nagyon jó láng, > 700 nincs láng).
6. Bizonyosodjon meg arról, hogy az összes burkolatrész szabályszerűen fel van szerelve.

8.9.1 A fűtési üzem ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze a fűtés működését azáltal, hogy a szabályozót magasabb kívánt hőmérsékletre állítja be. A fűtőkör szivattyújának el kell indulni.

8.9.2 A használati melegvízkészítés ellenőrzése

Feltételek: Tároló csatlakoztatva

- ▶ Ellenőrizze a melegvízkészítés működését azáltal, hogy a hőszükségletet egy csatlakoztatott melegvíztárolóval hozza létre.

9 Beállítás a fűtési rendszerhez

9.1 Diagnosztikai kódok lehívása






Tudnivaló

Mivel a kódtáblázat különböző termékekhez használatos, előfordulhat, hogy a mindenkori termék-nél néhány kód nem látható.

A diagnosztikai kódok táblázatában beállíthatóként megjelölt paramétereket használhatja fel, hogy a terméket a rendszerhez és az ügyfél igényeihez igazítsa.

Diagnosztikai kódok – áttekintés (→ Oldal: 50)

- ▶ Nyomja meg a **[mode]** gombot 7 másodpercnél hosszabb ideig a konfigurációs menü eléréséhez. A képernyőn "0" jelenik meg.
- ▶ A  funkció **[−]** és **[+]** gombjaival válassza ki a 35 számot.

- ▶ A nyugtázáshoz nyomja meg a **[mode]** gombot.
 - ◁ A bal oldali kijelző a **D.01** paramétert, a jobb oldali kijelző pedig a megfelelő „XX” értéket mutatja.
- ▶ Nyomja meg a  funkció **[−]** vagy **[+]** gombját a módosítandó paraméterhez való hozzáféréshez.
- ▶ Nyomja meg a  funkció **[−]** vagy **[+]** gombját a paraméter értékének módosításához.
- ▶ Az összes módosítandó paraméter esetén az előbbieknél megfelelően járjon el.
- ▶ Nyomja meg a **[mode]** gombot 3 másodpercnél hosszabb ideig a konfigurációs menü elhagyásához.

9.2 A maximális előremenő hőmérséklet beállítása

AD.71 diagnosztikai kód alatt beállíthatja a fűtési üzem maximális előremenő hőmérsékletét.

A **D.78** diagnosztikai kód alatt beállíthatja a fűtési üzem maximális előremenő hőmérsékletét.

9.3 A szivattyú utánafutási idejének és üzemmódjának beállítása

A **D.01** diagnosztikai kód alatt beállíthatja a szivattyú utánafutási időt.

A termékhez közvetlenül csatlakoztat tárolótöltő szivattyú utánafutási idejét a **D.72** diagnosztikai kód alatt állítsa be.

A **D.18** diagnosztikai kód alatt állítható be az **Eco** (1) vagy **komfort** (3) szivattyú üzemmód.

9.3.1 Komfort üzemmód (továbbműködő szivattyú)

A szivattyú akkor működik, ha

- a szobatermosztát az RT 24 V kapcspon keresztül hőigényt jelez, vagy itt áthidalás van beiktatva, és
- a szobatermosztát vagy az időjárásfüggő szabályozó az eBUS szabályozón keresztül 20 °C-nál nagyobb hőmérsékletet ír elő, és
- a termék téli üzemmódban van (a fűtés előremenő hőmérséklete nincs minimumon), és
- a "Burner Off" bemenet zárva van.

A szivattyú kikapcsol, ha

- a fent megnevezett feltételek egyike már nem teljesül, és
- letelt a szivattyú utánfutási idő.

Az égőtiltási idő nincs hatással a szivattyúra. Ha a feltételek egyike az utánafutási idő közben megszűnik, az utánafutás ennek ellenére befejeződik.

9.3.2 Eco üzemmód (szakaszos szivattyú)

Eco (gyári beállítás) üzemmódot akkor érdemes beállítani, ha nagyon kicsi a hőigény, illetve a melegvízkészítés és a fűtési üzem hőmérsékletének előírt értékei között nagy a különbség. A szivattyú az égő fűtési üzemmódjának befejezése után és 5 perc szivattyú-utánafutást követően kikapcsol, és minden 30 percen belül legalább 5 percre egyszer bekapcsol, a fűtővíz energiájának teljes hasznosítása érdekében.

Az **Eco** üzemmódot az égőindítás bármikor megszakíthatja, és a szivattyú normál fűtési üzemben működik tovább.

9.4 Az égőtiltási idő beállítása

Az égő gyakori be- és kikapcsolásának elkerülése, és ezzel az energiaveszteség elkerülése érdekében az égő minden kikapcsolásakor egy bizonyos időre egy elektronikusan ismételt bekapcsolási tiltás aktiválódik. Az égőtiltási idő hozzáigazítható a fűtési rendszer üzemeltetési körülményeihez. Az égőtiltási idő csak fűtési üzemben aktív. A **D.02** diagnosztikai kód alatt beállíthatja a maximális égőtiltási időt.

A termék automatikus részterhelési vezérlés funkcióval van ellátva. A fűtési részterhelést az aktuális égőterhelés alapján folyamatosan optimalizálja a rendszer. A hálózati feszültségellátás megszakadása vagy a hibatörölő gomb működtetése után az aktuálisan meghatározott érték a maximális teljesítményre áll vissza, hogy a beállítási és ellenőrzési folyamatokat ne akadályozza.

9.5 Indítási viselkedés

Hőigény esetén a termék kb. 15 másodpercre **S.2** (szivattyú előkeringtetés) állapotba áll, ezután a ventilátor elindul (**S.1 ... S.3**).

Az indítási fordulatszám elérése után kinyit a gázszelep, és elindul az égő (**S.4** állapot).

A termék ekkor 30 másodpercig indulási teljesítményen működik, majd az előírt értéktől történő eltérés alapján a kiszámított előírt fordulatszámértékre áll.

9.6 A termék átadása az üzemeltetőnek

1. Ismertesse az üzemeltetővel a biztonsági berendezések elhelyezkedését és működését.
2. Tanítsa meg az üzemeltetőnek a termék kezelését. Válaszoljon az üzemeltető minden kérdésére. Külön hívja fel az üzemeltető figyelmét azokra a biztonsági tudnivalókra, amelyeket be kell tartania.
3. Tájékoztassa az üzemeltetőt, hogy a terméket az előírt időközönként karban kell tartani.
4. Adja át megőrzésre az üzemeltetőnek a termékhez tartozó összes útmutatót és dokumentumot.
5. Ismertesse az üzemeltetővel az égéshez szükséges levegő ellátás és az égéstermék elvezetés kialakításával kapcsolatban elvégzett műveleteket és hívja fel rá a figyelmét, hogy tilos bármit módosítania.
6. Hívja fel az üzemeltető figyelmét arra, hogy az útmutatóknak a termék közelében kell lenniük.
7. Magyarázza el az üzemeltetőnek a rendszer szükséges nyomásának ellenőrzését, valamint hogy adott esetben milyen intézkedések szükségesek a fűtési rendszer utántöltéséhez és légtelenítéséhez.
8. Hívja fel az üzemeltető figyelmét a hőmérsékletek, szabályozókészülékek és termosztátszelepek helyes (gazdaságos) beállítására.

10 Ellenőrzés és karbantartás



Veszély!

Életveszély a feszültség alatt álló csatlakozók miatt!

A hőtermelő kapcsolódobozában végzett munka során áramütés okozta életveszély áll fenn.

- ▶ Válassza le a hőtermelőt az elektromos hálózatról a hálózati főkapcsoló kikapcsolásával, vagy feszültségmentesítse a hőtermelőt egy legalább 3 mm érintkezőnyitású leválasztókészülék (pl. biztosíték vagy megszakító) segítségével.
- ▶ Ellenőrizze a hőtermelő feszültségmentességét.
- ▶ Biztosítsa az áramellátást visszakapcsolás ellen.
- ▶ A kapcsolódobozt csak akkor nyissa ki, ha a hőtermelő feszültségmentes állapotban van.

- ▶ Válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
- ▶ Zárja el a gázvezető csapot.



Tudnivaló

Ha bekapcsolt hálózati főkapcsoló mellett kell ellenőrzési és karbantartási munkákat végezni, akkor a karbantartási munka leírása külön felhívja erre a figyelmet.

- ▶ Végezze el az összes ellenőrzési és karbantartási munkát az Ellenőrzési és karbantartási munkák áttekintő táblázatának megfelelő sorrendben.
Karbantartási munkák – áttekintés (→ Oldal: 52)

10.1 Ellenőrzési és karbantartási időközök betartása

A szakszerű, rendszeres ellenőrzés (1 × évente) és a karbantartások (az ellenőrzések eredményétől függően, azonban legalább 2 évente) elvégzése, valamint az eredeti pótalkatrészek kizárólagos használata a termék zavarmentes üze- és hosszú élettartama szempontjából létfontosságú jelentőséggel bírnak.

Azt ajánljuk, hogy kössön ellenőrzési és karbantartási szerződést.

Felülvizsgálat

Az ellenőrzés célja a termék tényleges állapotának összehasonlítása az előírt állapottal. Ez méréseket, vizsgálatokat, szemrevételezést takar.

Karbantartás

A karbantartásra azért van szükség, hogy adott esetben elkerülhető legyen a tényleges állapot eltérése az előírt állapottól. A karbantartás rendszerint tisztítást és beállítást, adott esetben egyes, kopásnak kitett alkatrészek cseréjét jelenti.

A tapasztalatok szerint normál üzemi körülmények esetén nincs szükséges pl. a hőcserélő évenkénti tisztítására. A karbantartási időközöket és a karbantartás során elvégzendő műveleteket Ön szakemberként a termék ellenőrzések során feltárt állapota alapján határozhatja meg, azonban két évente mindenképpen szükség van karbantartás elvégzésére.

10 Ellenőrzés és karbantartás

10.2 Pótalkatrészek beszerzése

A termék eredeti alkatrészeit a gyártó a megfelelőségi vizsgálat keretében tanúsította a termékkel együtt. Ha karbantartás vagy javítás során nem tanúsított vagy nem jóváhagyott alkatrészeket használ, akkor ennek eredményeképpen a termék megfelelősége érvényét veszítheti, és így a termék nem fog megfelelni az érvényes szabványoknak.

Határozottan ajánljuk a gyártó eredeti pótalkatrészeinek használatát, ami garantálja a termék biztonságos és hibátlan működését. A rendelkezésre álló eredeti pótalkatrészekre vonatkozó információkért forduljon a jelen útmutató hátoldalán található kapcsolatfelvételi címhez.

- ▶ Ha a karbantartáshoz vagy a javításhoz pótalkatrészekre van szüksége, akkor kizárólag a termékhez jóváhagyott eredeti pótalkatrészt használjon.

10.3 Üzemórák kijelzése

Az égő üzemórát az alábbiakkal jelenítheti meg:

- D.81 diagnosztikai kód tároló üzemhez
- D.80 diagnosztikai kód fűtési üzemhez

10.4 Kéményseprő-üzemmód

A kéményseprő emissziós méréseihez és további mérések elvégzéséhez szükséges lehet a termék maximális terhelésen járatása hosszabb időn keresztül. A kéményseprő-üzemmódot erre terveztük.

- ▶ Nyomja meg egyidejűleg a **mode** és **+** gombot.
 - ◁ A kijelzőn **P.04** és "on" jelenik meg.
 - ◁ A termék most 15 percig maximális terhelésen működik.

A **mode** gomb ismételt megnyomásával a funkció az előbbi időtartam letelte előtt megszakítható. A 85 °C-os előremenő hőmérséklet elérése után a funkció automatikusan megszakad (túl magas hőmérséklet elleni védelem).

10.5 Az égő részegység kiserelése



Veszély!

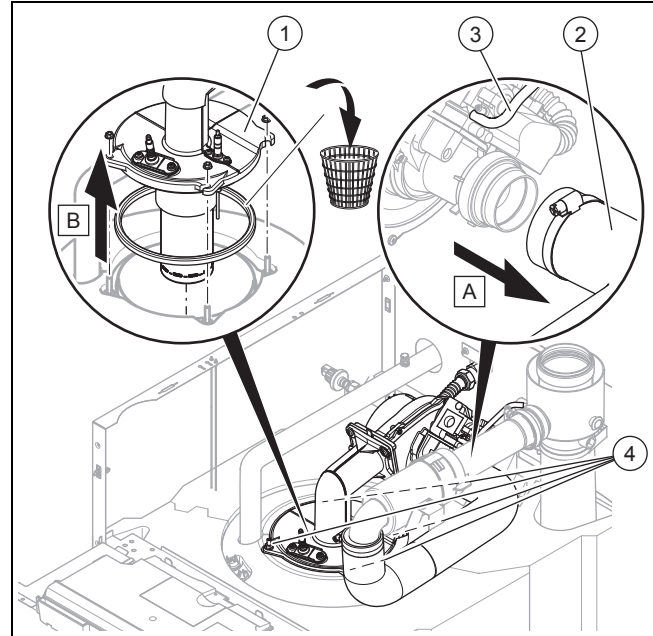
Égési vagy forrázott sérülések veszélye a forró alkatrészek miatt!

Az égő részegységen és minden vizet szállító szerkezeti elem esetén fennáll az égési és forrázott sérülések veszélye.

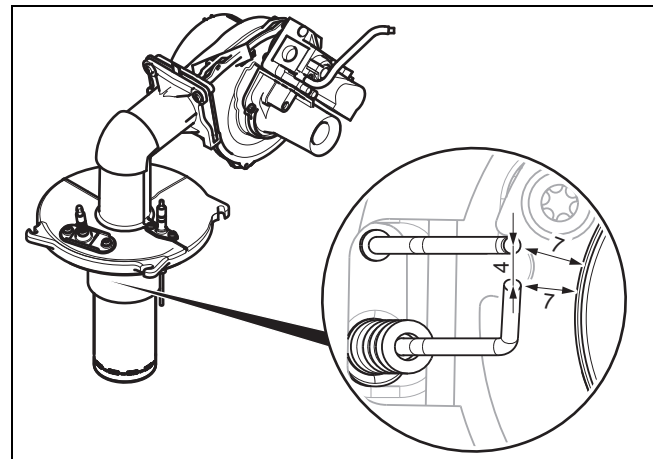
- ▶ Minden alkatrészen csak akkor végezzen munkát, ha az már lehűlt.

1. Válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
2. Szerelje le az első burkolatot. (→ Oldal: 12)
3. Zárja el a gázvezető csapot.
4. Szerelje le a kapcsolódoboz melletti lemezeket és a burkolat oldalsó részét. (→ Oldal: 12)
5. Hajtsa előre a kapcsolódobozt.
6. Húzza le a gyújtó- és a földelővezetékét.
7. Húzza le a gyújtóvezetékét a lángóreléktől.
8. Húzza le a kábelt a ventilátormotorról és a gázarmatúrától.

9. Oldja le a gázcsövet a hátfal sárgaréz csatlakozójáról. Egy másik csavarkulccsal tartson ellent a sárgaréz csatlakozónál.
10. Oldja le a nyomásmérő tömlőt a gázarmatúra felső oldaláról.
11. Oldja le a bilincset a légbeszívó tömlőről elől a hangtompítónál.



12. Húzza le a levegőszívó tömlőt (2) a hangtompítóról.
13. Húzza le a (3) szilikontömlőt a gázszelepről.
14. Lazítsa meg a (4) anyákat, és fordítsa balra az égő részegységet.
15. Húzza le az égő részegységet (1) a hőcserélőről.
16. Ellenőrizze az égő részegység szerkezeti elemeinek és a hőcserélőnek a sérüléseit és elszennyeződéseit.

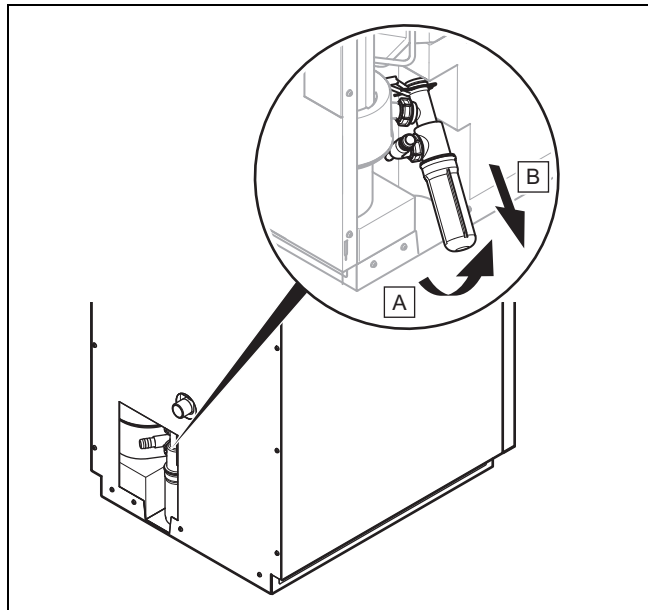


17. Ellenőrizze az elektródák távolságát egymáshoz és az égőhöz képest, és adott esetben korrigálja a távolságokat.
 - Az értékek milliméterben: lásd az ábrát

10.6 Égőkamra tisztítás

1. Védje a kapcsolódobozt fröccsenővíz ellen.
2. Tisztítsa meg az égőkamrát a kereskedelemben kapható ecet-esszenciával. Mossa le utána vízzel.

10.7 A kondenzvízsifon tisztítása



1. Forgassa hátra a kondenzátumszifont.
2. Csavarja le a kondenzátumszifon alsó részét.
3. Öblítse ki a kondenzátumszifon alsó részét vízzel.
4. Töltse fel a kondenzátumszifon alsó részét vízzel.
5. Rögzítse a kondenzátumszifon alsó részét.
6. Forgassa a kondenzátumszifont vissza függőleges helyzetbe.

10.8 Az égő ellenőrzése



Tudnivaló

Az égő sem karbantartást, sem tisztítást nem igényel.

- ▶ Ellenőrizze az égő felületét, hogy nincsenek-e rajta sérülések. Ha sérüléseket állapít meg, cserélje ki az égőt a tömítéssel bezárólag.

10.9 Az égő részegység beszerelése



Veszély!

Életveszély gázszivárgás miatt!

A szakszerűtlen gázbekötés vagy egy meghibásodás csökkentheti a termék üzembiztonságát, továbbá személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Ellenőrizze a terméket az üzembe helyezés előtt, valamint minden felülvizsgálat, karbantartás vagy javítás után gáztömítettség szempontjából!

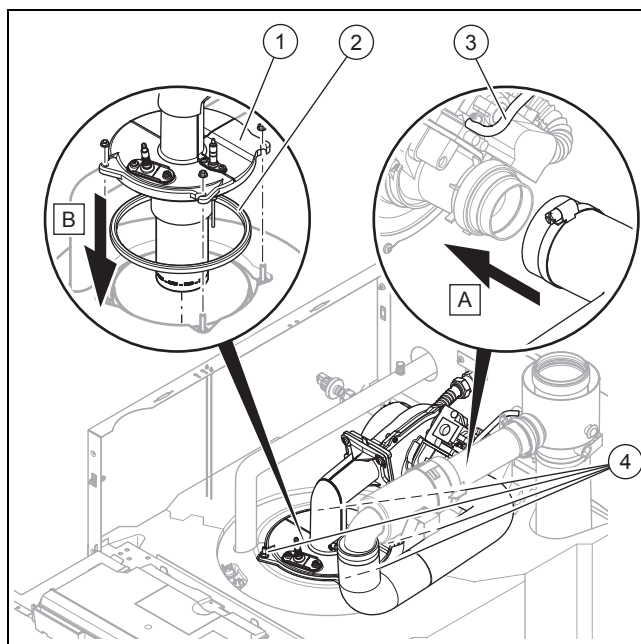


Veszély!

Életveszély égéstermék kilépése következtében!

Az égőkamra meghibásodott tömítése csökkentheti a termék üzembiztonságát, továbbá személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Minden felülvizsgálat után cserélje ki az égőkamra tömítését.



1. Cserélje ki az égőkamra tömítését ((2)) az égőperemen.
 - Ügyeljen arra, hogy az égőtömítés ne forduljon el és teljesen a horonyba préselődjön.
2. Helyezze az (1) égő részegységet a kazántestre, és fordítsa el jobbra ütközésig.
3. Húzza meg erősen az anyákat (4) keresztben.
 - Meghúzási nyomaték: 6 Nm
4. Dugja a gyújtóvezetékét és a földelővezetékét a gyújtó- és lángőrelektrodára.
5. Dugja rá a gyújtásvezetékét a lángőrelektrodára.
6. Csavarja a gázcsövet újra a hátfalon lévő sárgaréz karmantyúra. Egy másik csavarkulccsal tartson ellent a sárgaréz csatlakozónál. Ennek során adott esetben cserélje ki a tömítést.
 - Meghúzási nyomaték: 34 Nm
7. Dugja a nyomásmérő tömlőt ismét a gázarmatúra felső oldalára.
8. Dugja a levegőszívó tömlőt (3) csavarás nélkül a hangtompítóra, és rögzítse a bilinccsel.
 - A hangtompító kimenetének lefelé kell mutatnia.
9. Ismét dugja a kábelt ventilátormotorra és a gázarmatúrára.
10. Nyissa ki a termék gázbevezetését.

11 Zavarelhárítás

10.10 Az ellenőrzési és karbantartási munkák befejezése

Ha Ön minden karbantartási munkát befejezett:

- ▶ Ellenőrizze az összes vezérlő-, szabályozó- és ellenőrzőberendezés kifogástalan működését.
- ▶ Szakszerűen ellenőrizze a teljes gázvezeték tömítettségét. Ehez használja a **P.22** ellenőrzőprogramot.
- ▶ Ellenőrizze a levegő-/égéstermék elvezető rendszert tömítettség szempontjából. Ehez használja a **P.22** ellenőrzőprogramot.
- ▶ Ellenőrizze a begyújtást és az égő szabályszerű lángképét (diagnosztikai kód: **D.44** < 250 = nagyon jó láng, > 700 nincs láng).
- ▶ Ellenőrizze a gáz csatlakozási nyomását (gáznyomást). (→ Oldal: 40)
- ▶ Ellenőrizze a CO₂-tartalmat és adott esetben állítsa be (légfeslelges-tényező beállítás). (→ Oldal: 41)
- ▶ Jegyzőkönyvezzen minden elvégzett karbantartást.

11 Zavarelhárítás

A hibakódok áttekintését a függelékben találja.


Hibakódok – áttekintés (→ Oldal: 53)

11.1 Szervizpartner felkeresése

Ha Ön a saját szervizpartneréhez fordul, akkor lehetőség szerint nevezze meg

- a kijelzett hibakódot (**F.xx**),
- a termék kijelzett állapotát (**S.xx**).

11.2 Szervizjelentések lehívása

Ha a kijelzőn megjelenik a karbantartási szimbólum , akkor ahhoz mindig tartozik egy szervizjelentés is.

Ha a termék hiba módban van, megjelenik a karbantartási szimbólum.

Feltételek: S.40 jelenik meg a kijelzőn

A termék komfort biztonsági üzemben van. A termék korlátozott komforttal működik tovább, miután üzemzavart (pl. erős vihar miatt) érzékelt.

Váltakozva a vészüzem oka és a szervizjelentés jelenik meg, pl. S.40 / F.22 (víznyomás-érzékelő meghibásodott).



Tudnivaló

Ha nincs hibaüzenet, a termék egy bizonyos idő után automatikusan visszavált normál üzemre.

11.3 Hibakódok leolvasása

Ha a termékben hiba lép fel, akkor a kijelzőn egy **F.xx** hibakód jelenik meg.






A hibakódoknak minden más kijelzéssel szemben elsőbbsége van.

Ha egyszerre több hiba lép fel, a kijelzőn a hozzájuk tartozó hibakódok két másodpercenként váltakozva jelennek meg.

- ▶ Hárítsa el a hibát.
- ▶ A termék ismételt üzembe helyezéséhez nyomja a hibatörlő gombot 3 másodpercnél hosszabban (→ üzemeletési útmutató).
- ▶ Amennyiben a hibát nem sikerül elhárítania, és az többszöri hibaelhárítási próbálkozás után is újból jelentkezik, akkor forduljon a vevőszolgálathoz.

11.4 A hibatároló lekérdezése

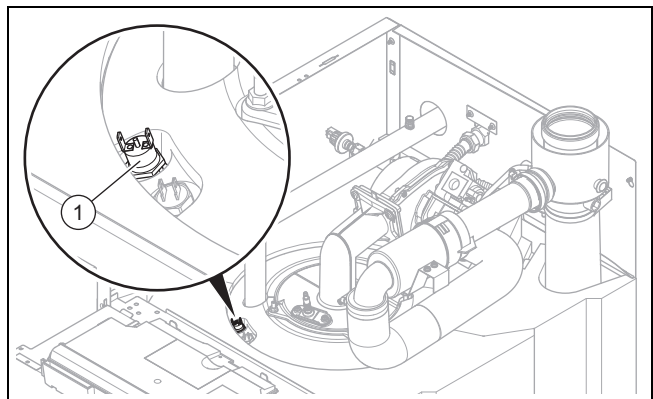
Ezzel a menüvel megjelenítheti az utoljára fellépett tíz hibakódot.

- ▶ A hibatároló megjelenítéséhez nyomja egyszerre a  és  gombot legalább 3 másodpercig.
- ▶ A kijelzőn ekkor megjelenik az első hiba „01” (feljegyzés) és az **F.XX** (hibakód).
- ▶ Nyomja meg a  vagy   egy további hiba megjelenítéséhez.
- ▶ Nyomja a **mode** gombot három másodpercnél hosszabb ideig a menü elhagyásához.
- ▶ A termék által rögzített hibatároló törléséhez használja a **D.94** diagnosztikai kódot.

11.5 Paraméterek visszaállítása a gyári beállításokra

- ▶ Az összes paraméter gyári értékekre történő egyidejű visszaállításához állítsa a **D.96** diagnosztikai kódot **1** értékre.

11.6 A termék kikapcsolás utáni kireteszelése a biztonsági hőmérséklet-határolóval



Ha az **F.20** hibakód jelenik meg, a biztonsági hőmérséklet-határoló a túl magas hőmérséklet miatt a terméket automatikusan kikapcsolta.

- ▶ Vegye le az elülső burkolatot.
- ▶ Nyomja meg a csapot **(1)** a biztonsági hőmérséklet-határoló kireteszeléséhez.

**Tudnivaló**

Csak akkor tudja a csapot lenyomni, ha a termék hőmérséklete < 80 °C.

- ▶ A biztonsági hőmérsékletátló kioldása után mindig végezzen hibakeresést, és szüntesse meg az üzemzavart.

11.7 A termék üzemzavara**Nincs kijelzés a képernyőn**

Ha a termék nem indul el, és a kijelzőn nem jelenik meg a kezelőfelületen kijelzés, először is ellenőrizze a következő pontokat:

- A termék készenléti üzemmódban van? (Nyomja meg rövid ideig a hibatörölő gombot)
- Be van kapcsolva a hálózati főkapcsoló?
- Csatlakoztatva van a türkiz színű csatlakozóhoz 230 V/50 Hz feszültség?

**Veszély!****Áramütés miatti életveszély!**

A feszültség alatt álló csatlakozások érintése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

- ▶ Kapcsolja le az áramellátást.
- ▶ Biztosítsa az áramellátást visszakapcsolás ellen.

- ▶ Ellenőrizze a 4 AT biztosítékot a kapcsolódobozban levő elektromos panelen, és adott esetben cserélje ki.

A termék nem reagál az eBUS szabályzóra

- ▶ Ellenőrizze a kapcsolatot a szabályzó és a termék „Bus” csatlakozói között.
- ▶ Kapcsolja ki és ismét be a terméket, hogy a szabályzó a buszrésztevevőket újból beolvassa.

A termék nem reagál a 2 pont szabályozásra

- ▶ Mérje meg az „RT” kapcsan, hogy a külső szabályzó kapcsai közötti kapcsolóérintkezőt zárták-e.

**Tudnivaló**

Ha az „RT” kapcsait áthidalja, és ezután a termék elindul, a külső szabályzót kell ellenőrizni.

A termék nem reagál a melegvízigényre

- ▶ Ellenőrizze a szabályzó beállításait.
- ▶ Ellenőrizze a töltőszivattyút.
- ▶ Ellenőrizze a tároló előírt értékeinek beállítását a DIA (digitális információs és analitikai) rendszerben.

Zajok az égő fűtési üzemmódban

Az indítási folyamat vagy a moduláció közbeni dudálás vagy hangos zümmögés esetén a CO₂-tartalom a megengedett határértékeken kívül van.

- ▶ Ellenőrizze a termék égéstermék elvezetésének tömítettségét.
- ▶ Ellenőrizze a frisslevegő tömlő kifogástalan csatlakozását.

- ▶ Ellenőrizze a széndioxid-tartalmat, és adott esetben állítsa be.

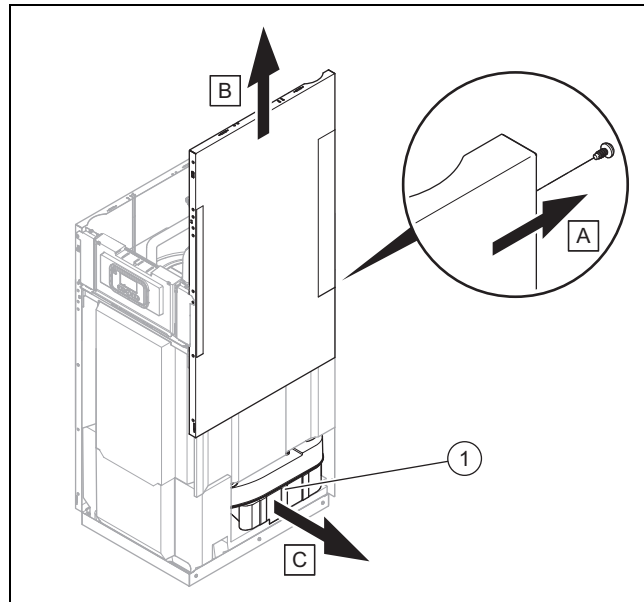
11.8 A belső égéstermék- és kondenzvízjárat tisztítása**Tudnivaló**

Ha a kijelzőn **F.50** jelenik meg, a kondenzvíz-elvezető vezeték a telepítés során lejtéssel helyezték el, az adott esetben beszerelt kondenzvízszivattyú működik, és a telepítés során létesített égéstermék- és levegőjárat szabad, akkor a belső égéstermék- és/vagy kondenzvízjárat van blokkolva.

1. Válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
2. Ellenőrizze a kondenzátumelvezető vezetékét.
 - A kondenzátumelvezető vezeték nem tömődhet el, és ejtéssel kell fektetni.
3. Tisztítsa meg a kondenzvízszifont. (→ Oldal: 45)
4. Ellenőrizze a kondenzátumszifon tömítettségét.

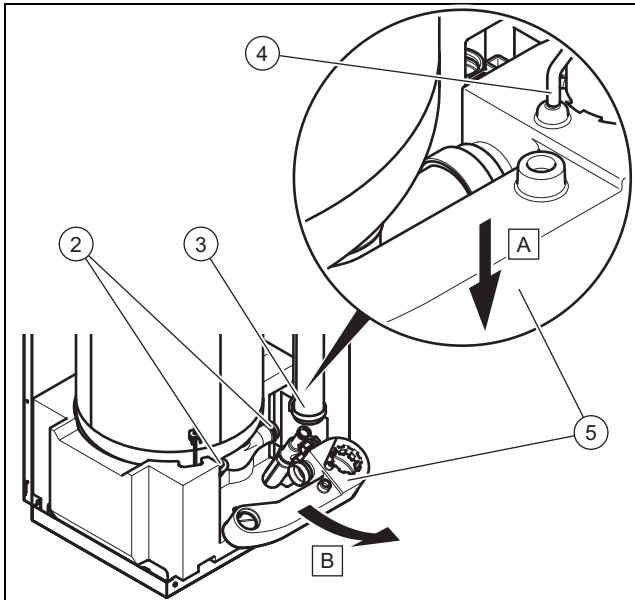
Feltételek: Az **F.50** hiba továbbra is látható

- ▶ Szerelje le az elülső burkolatot. (→ Oldal: 12)
- ▶ Szerelje le a kapcsolódoboz melletti lemezeket és a burkolat oldalsó részét. (→ Oldal: 12)



- ▶ Távolítsa el a csavarokat a kazánburkolat jobb oldali részén a középső támasznál (2 csavar), alul (3 csavar) és a hátfalon (6 csavar).
- ▶ Vegye le felfelé a kazánburkolat jobb oldali részét.
- ▶ Válassza le a hőcserélő kondenzvíz-elvezetőjét.
- ▶ Távolítsa el oldalt az EPS tartót (1).

11 Zavarelhárítás



- ▶ Nyomja lefelé az égéstermékgyújtót (5), hogy az égéstermékcsövet (3) és a hőcserélő csatlakozóit (2) meglazítsa.



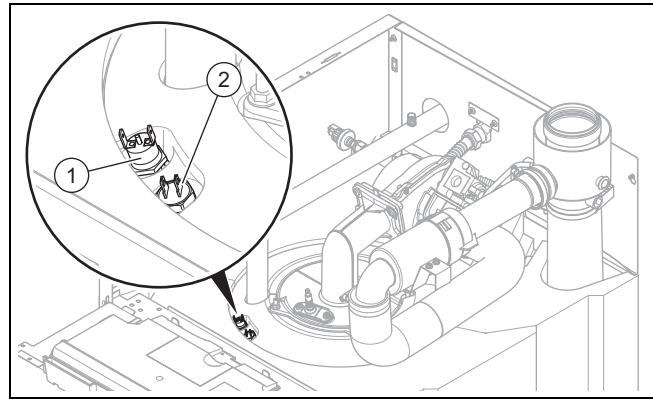
Tudnivaló

Ha a kis fekete műanyag könyök túlságosan szilárdan áll, egy csőrös fogóval tolja lefelé a műanyag könyököt.

- ▶ Oldja le a presszosztát szilikontömítőjét a (4) égéstermékgyújtóról.
- ▶ Húzza ki ferdén oldalra az égéstermékgyújtót a szifonnal együtt.
- ▶ Tisztítsa meg mindkét szerkezeti elemet, és fordított sorrendben helyezze vissza őket.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a szilikontömítő megfelelően csatlakozik a presszosztáthoz.
- ▶ Csatlakoztassa a kondenzvíz-elvezetőt.
- ▶ Ismét kapcsolja be az áramellátást.
- ▶ Ellenőrizze az égéstermékút tömítettségét azzal, hogy a ventilátort elindítja a P.22 ellenőrző programmal. (→ Oldal: 38)
- ▶ Ezután szerelje fel a kazánburkolatot, és helyezze üzembe a terméket.

11.9 Biztonsági hőmérséklet-határoló vagy előremenő hőmérséklet érzékelő csere

1. Szerelje le az elülső burkolatot. (→ Oldal: 12)
2. Szerelje le a kapcsolódoboz melletti lemezeket és a burkolat oldalsó részét. (→ Oldal: 12)
3. Hajtsa előre a kapcsolódobozt.



4. Húzza le a kábelt az (1) biztonsági hőmérséklet-határolóról vagy a (2) előremenő hőmérséklet érzékelőjéről.
5. 17 mm kulcsnyílású villáskulccsal (franciakulccsal) lazítsa meg a biztonsági hőmérséklet-határolót vagy az előremenő hőmérséklet érzékelőt.
6. Szerelje be az új biztonsági hőmérséklet-határolót vagy előremenő hőmérséklet érzékelőt és kézzel húzza meg (1,2 Nm).
7. Dugja vissza erősen a kábelt, anélkül, hogy a kábel feszülne.
8. Szerelje fel a kazánburkolatot, és helyezze üzembe a terméket.

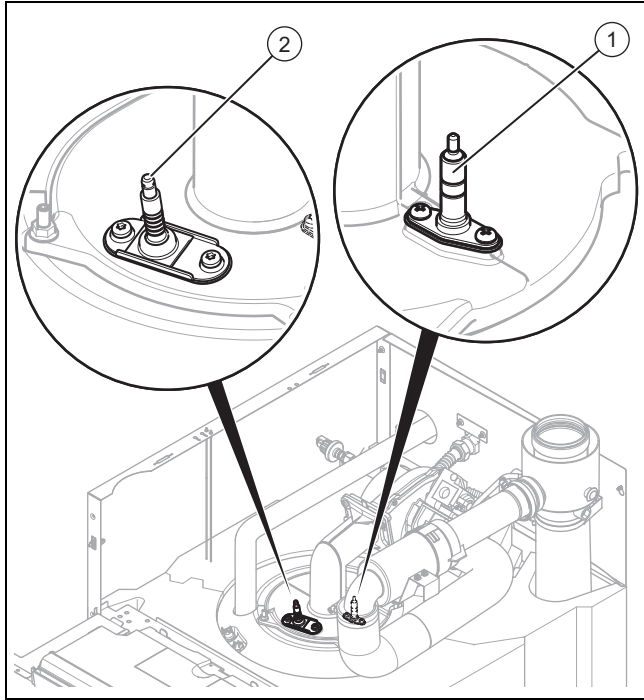
11.10 Elektródák cseréje



Tudnivaló

Ha a CO₂-tartalom túréhatáron belül van, azonban a D.44 diagnosztikai kód alatt egy érték 350 felett jelenik meg, az elektródákat ki kell cserélni

1. Válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
2. Szerelje le az elülső burkolatot. (→ Oldal: 12)
3. Szerelje le a kapcsolódoboz melletti lemezeket és a burkolat oldalsó részét. (→ Oldal: 12)
4. Hajtsa előre a kapcsolódobozt.



5. Húzza le a kábelt az (1) és (2) elektródákról.
6. Lazítsa meg a mindenkori csavarokat, és távolítsa el az elektródákat.
7. Szerelje be az új elektródákat új tömítésekkel, és húzza meg a csavarokat 2 Nm meghúzási nyomatékkal.
8. Ellenőrizze az elektródák távolságát egymáshoz és az égőhöz (→ Oldal: 44) képest.
9. Dugja a mindenkori kábelt az elektródára bereteszelésig.
10. Ezután szerelje fel a kazánburkolatot, és vegye üzembe a terméket.

12 Üzemen kívül helyezés

12.1 A termék üzemen kívül helyezése



Tudnivaló

A hibatörölő gomb rövid megnyomásával (3 mp-nél rövidebb ideig) a nyugalmi állapot visszaáll. Az elektronika nyugalmi állapotba kapcsol, de a fagyvédelem aktív marad.

- ▶ Kapcsolja ki a terméket.
- ▶ Válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
- ▶ Zárja el a gázelzáró csapot.
- ▶ Adott esetben zárja el a hidegvíz-elzáró szelepet.
- ▶ Üritse ki a terméket a telepítés során felszerelt kazán-töltő- és kiürítőcsapon keresztül a fűtési visszatérő vezetékbe.

12.2 A termék és a fűtési rendszer leürítése

1. Rögzítsen egy tömlőt a fűtési rendszer ürítőcsapjára.
2. Vezesse a tömlőt egy megfelelő lefolyóhelyre.
3. Győződjék meg arról, hogy a karbantartó csapok nyitva vannak.
4. Nyissa ki a leeresztőcsapot.
5. Nyissa ki a légtelenítő szelepeket a fűtőtesteken és a fűtőkazán előremenő csövén. Kezdje a legmagasabban lévő fűtőtestnél, majd lefelé haladva folytassa a műveletet.
6. Amikor kifolyt a víz, zárja el újra a légtelenítő szelepeket a fűtőtesteken és a fűtőkazán előremenő csövén, valamint az ürítőcsapot.

13 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

13.1 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

A csomagolás ártalmatlanítása

- ▶ A csomagolást előírászerűen ártalmatlanítsa.
- ▶ Tartson be minden erre vonatkozó előírást.

14 Vevőszolgálat

Vevőszolgálatunk elérhetőségeit a hátoldalon megadott címen, illetve a www.saunierduval.hu internetes oldalon találhatja meg.

Melléklet

A Diagnosztikai kódok – áttekintés



Tudnivaló

Mivel a kódtáblázat különböző termékekhez használatos, előfordulhat, hogy a mindenkori terméknél néhány kód nem látható.

Kód	Paraméter	Értékek vagy magyarázatok	Gyári beállítás	Saját beállítás
D.00	beállítható fűtési részterhelés, kW	minimálistól maximális teljesítményig maximum = automata	Automata	
D.01	Telepítés során beépített fűtés szivattyú utánfutási idő	2 ... 60 min	5 min	
D.02	Max. fűtés égőtöltési idő 20 °C előremenő hőmérsékletnél	2 ... 60 min	20 min	
D.04	A tároló hőmérséklet mérési értéke	Ha egy melegvíztároló érzékelővel együtt van csatlakoztatva		nem állítható
D.05	Előremenő hőmérséklet előírt érték	aktuális előírt érték, meghatározva a beállítási értékből, szabályozó ...		nem állítható
D.07	Tároló előírt hőmérséklete	(15 °C = fagyvédelem, 40 °C D.20-ig (max. 70 °C))	65 °C	
D.09	Külső analóg szabályozó előírt előremenő hőmérséklet az eBUS szabályozón	külső eBUS előírt érték		nem állítható
D.10	Külső fűtés szivattyú állapota	0 = KI 1 = BE		nem állítható
D.11	Kiegészítő külső fűtőkör szivattyú állapota	0 = KI 1 = BE		nem állítható
D.12	Tárolótöltő szivattyú állapot	0 = KI 1 = BE		nem állítható
D.13	Cirkulációs szivattyú állapota Csak a 2/7 multifunkcionális modul tartozékán keresztül, eBUS szabályozó idővezérlés	0 = KI 1 = BE		nem állítható
D.14	szivattyútelsítmény aktuális előírt érték	30 .. 100 % 101 = automata	101	
D.15	PWM szivattyú aktuális szivattyúvezeték	30 - 100%		
D.16	Helyiségtermosztát 24 V-os bemenet	1 = zárva, fűtés engedélyezve 0 = nyitva, fűtés leállítva		nem állítható
D.18	A szivattyú üzemmód beállítása	1 = komfort (tovább működő szivattyú) 3 = Eco (szakaszos szivattyú)	3 = Eco	
D.20	A tároló előírt érték max. beállítási értéke	Beállítási tartomány: 50 - 70 °C	65 °C	
D.22	Tárolótöltő állapota	0 = nincs igény a tárolótöltőtől 1 = aktív igény a tárolótöltőtől		nem állítható
D.23	Nyári / téli üzemmód (Fűtés KI/BE)	0 = fűtés KI (nyári üzemmód) 1 = fűtés be		nem állítható
D.25	Tárolótöltő engedélyezés külső eBUS szabályzótól	0 = nincs engedélyezve 1 = engedélyezve		nem állítható
D.27	1. tartozék relé átkapcsolása a 2/7 multifunkcionális modul tartozékra	1 = cirkulációs szivattyú (alapértelmezés) 2 = második külső szivattyú 3 = tárolótöltő szivattyú 4 = égéstermék csappantyú/páraelvezető fedél 5 = külső gázszelep 6 = külső hibajelző	1 = cirkulációs szivattyú	

Kód	Paraméter	Értékek vagy magyarázatok	Gyári beállítás	Saját beállítás
D.28	2. tartozék relé átkapcsolása a 2/7 multifunkcionális modul tartozékra	1 = cirkulációs szivattyú 2 = második külső szivattyú (alapértelmezés) 3 = tárolótöltő szivattyú 4 = égéstermék csappantyú/páraelvezető fedél 5 = külső gázszelep 6 = külső hibajelző	2 = második külső szivattyú	
D.33	Ventilátor fordulatszám előírt érték	ford./perc		nem állítható
D.34	Ventilátor fordulatszám tényleges érték	ford./perc		nem állítható
D.40	Előremenő hőmérséklet	tényleges érték, °C		nem állítható
D.44	digitalizált ionizációs érték	Kijelzési tartomány: 0 - 1020 > 700 nincs láng < 450 láng felismerve < 250 nagyon jó lángkép		nem állítható
D.47	Külső hőmérséklet (időjárásfüggő szabályzóval)	Tényleges érték °C-ban, ha a külső hőmérséklet érzékelő az X41-hez van csatlakoztatva		nem állítható
D.54	Bekapcsolási hiszterézis	-2 ... -10 K	-2	
D.55	Kikapcsolási hiszterézis	0-10 K	6	
D.60	Hőmérséklet korlátozó lekapcsolások száma	Lekapcsolások száma		nem állítható
D.61	Tüzelési automata üzemzavarok száma	Sikertelen gyújtások száma az utolsó kísérletkor		nem állítható
D.64	Átlagos gyújtási idő	másodperc		nem állítható
D.65	Maximális gyújtási idő	másodperc		nem állítható
D.67	Visszamaradó égőtöltési idő	perc		nem állítható
D.68	Sikertelen gyújtások az 1. kísérletben	Sikertelen gyújtások száma		nem állítható
D.69	Sikertelen gyújtások az 2. kísérletben	Sikertelen gyújtások száma		nem állítható
D.71	Fűtés maximális előremenő hőmérséklet előírt érték	40 ... 85 °C	75 °C	
D.72	Külső fűtőköri szivattyú utánfutási idő tárolótöltés után	Beállítható: 0–10 perc	2 perc	
D.73	Tárolótöltés ofszet, túl nagy hőmérséklet-különbség a tároló előírt hőmérséklete és az előírt előremenő hőmérséklet között tárolótöltés esetén	0 ... 25 K	25	
D.75	Melegvíz tároló max. töltési idő saját szabályozás nélkül	20 - 90 perc	45 perc	
D.77	A tárolótöltési teljesítmény korlátozása, kW	Beállítható tárolótöltési teljesítmény, kW	maximális teljesítmény	
D.78	Tárolótöltés hőmérséklet-határolás (előírt előremenő hőmérséklet a tároló üzem közben) °C-ban	55 °C - 80 °C	80 °C	
D.80	Fűtési üzemóra szám	100 órában (100 óra = 1. kijelzés)		nem állítható
D.81	Használati melegvízkészítés üzemórák	100 órában (100 óra = 1. kijelzés)		nem állítható
D.82	Égőindítások fűtési üzemben	Indítások/100 (100 égőindítás = 1. kijelzés)		nem állítható
D.83	Égőindítások melegvízkészítési üzemben	Indítások/100 (100 égőindítás = 1. kijelzés)		nem állítható
D.87	Gáz fajta	0 = földgáz 1 = kaszkád rendszer 2 = PB-gáz	0	
D.90	Digitális szabályzó állapot	0 = nincs felismerve 1 = felismerve		nem állítható

Melléklet

Kód	Paraméter	Értékek vagy magyarázatok	Gyári beállítás	Saját beállítás
D.93	Berendezéstípus beállítása (DSN)	18 kW: 100 25 kW: 101 35 kW: 102 48 kW: 103		
D.94	Hibalista törlése	1= törlés 0 = nincs törlés		
D.95	Az eBUS-komponensek szoftver verziója	1. panel (Központi vezérlő) 2. kijelző (Kezelőpanel)		nem állítható
D.96	Gyári beállítás	Az összes beállítható paraméter visszaállítása a gyári beállításokra 0 = Nem 1 = Igen		

B Karbantartási munkák – áttekintés



Tudnivaló

A termék karbantartási munkái során végezze el a következő lépéseket:

szám.	Karbantartási munkák	Általánosan elvégzendő	Szükség esetén elvégzendő
1	Ellenőrizze a láng minőségét a D.44 segítségével.	X	
2	Ellenőrizze a CO ₂ -tartalmat.	X	
3	Válassza le a terméket az elektromos hálózatról, és zárja el a gázbevezetést.	X	
4	Szerelje ki az égő részegységet	X	
5	Tisztítsa ki az égőkamrát, és öblítse ki a szifont. Ellenőrizze, szükség esetén tisztítsa meg a kondenzvízszifont a termékben.		X
6	Ellenőrizze az égő sérüléseit.	X	
7	Ellenőrizze az elektródák távolságát egymáshoz és az égőhöz képest. Szükség esetén cserélje ki az elektródákat.		X
8	Ismét szerelje be az égő részegységet. Figyelem: cserélje ki az égőkamra tömítését!	X	
9	Ellenőrizze a készüléknyomást, és adott esetben korrigálja.	X	
10	Ellenőrizze a termék általános állapotát. Távolítsa el a közönséges szennyeződések a termékről.	X	
11	Nyissa meg a gázelzáró csapot, a terméket csatlakoztassa ismét a hálózatra és kapcsolja be. Ellenőrizze a gáz oldalon az esetleges tömítetlenséget.	X	
12	Ellenőrizze a CO ₂ -tartalmat, és adott esetben állítsa be.	X	
13	Végezze el a termék és a fűtési rendszer próbaüzemét a használati melegvízkészítést is beleértve, és ha szükséges, légtelenítse még egyszer a rendszert.	X	
14	Ellenőrizze a gyújtás és az égő viselkedését a D.44 diagnosztikai kód alatt	X	
15	Ellenőrizze, hogy a termék égéstermék, melegvíz és kondenzvíz vezetékai megfelelően tömítettek-e, ha tömítetlenséget talál, azt javítsa meg.	X	
16	Ellenőrizze az összes biztonsági berendezést.	X	
17	Ellenőrizze a szabályozóberendezéseket (külső szabályozók), és adott esetben újból állítsa be őket.	X	
18	Amennyiben van: tartsa karban a melegvíztárolót.	a terméktől függetlenül 5 évente	
19	Jegyzőkönyvezze az elvégzett karbantartást és a mért égéstermék értékeket.	X	

C Állapotkódok – áttekintés

Állapotkód	Jelentés
Fűtési üzem	
S.00	Nincs hőigény
S.01	Ventilátor-előfutas
S.02	Szivattyú-előkeringtetés
S.03	Gyújtás
S.04	Égő BE
S.05	Szivattyú / ventilátor utánafutas fűtési üzemben
S.06	Ventilátor-utánafutas
S.07	Szivattyú-utánfutas
S.08	Fűtési üzem visszamaradó tiltási idő
Tárolótöltés	
S.20	Sziv. előkeringtetés melegvíz üzemben
S.21	Ventilátor-előfutas melegvíz üzemben
S.23	Gyújtási ciklus melegvíz üzemben
S.24	Égő begyújtás melegvíz üzemben
S.25	Szivattyú és ventilátor utánafutas melegvíz üzemben
S.26	Melegvízkészítés ventilátor-utánafutas tárolótöltés után
S.27	Szivattyú utánafutas melegvíz üzemben
S.28	Melegvízkészítés égőtiltási idő tárolótöltés után (ütemelfojtás)
Különleges esetek	
S.30	Helyiségtermosztát (24V) blokkolja a fűtési üzemet
S.31	Nyári üzem aktív vagy eBUS szabályozó blokkolja a fűtési üzemet
S.32	Várakozási idő ventilátor-fordulatszám eltérés miatt (a fordulatszám-eltérés még túl nagy)
S.34	Fagyvédelmi üzemmód aktív
S.36	Az eBUS szabályozó előírt értéke < 20 °C, azaz a külső szabályozókészülék blokkolja a fűtési üzemet
S.39	A „burner off contact” működésbe lépett
S.40	Vészüzemmód aktív kijelzés; a termék korlátozott komfort biztonsági üzemmódban működik. A megfelelő hibakódot az állapotjelzéssel váltakozva jelzi ki
S.41	A készülék vízoldali nyomása túl nagy
S.42	<ul style="list-style-type: none"> – Az égéstermék csappantyú visszajelzése blokkolja az égő fűtési üzemmódját (csak ha van tartozék) – A kondenzvízszivattyú meghibásodott -> fűtési igény blokkolva
S.49	A szifon nyomásmérője kioldott, várakozási idő (20 perc)
S.60	Várakozási idő lánghiány után

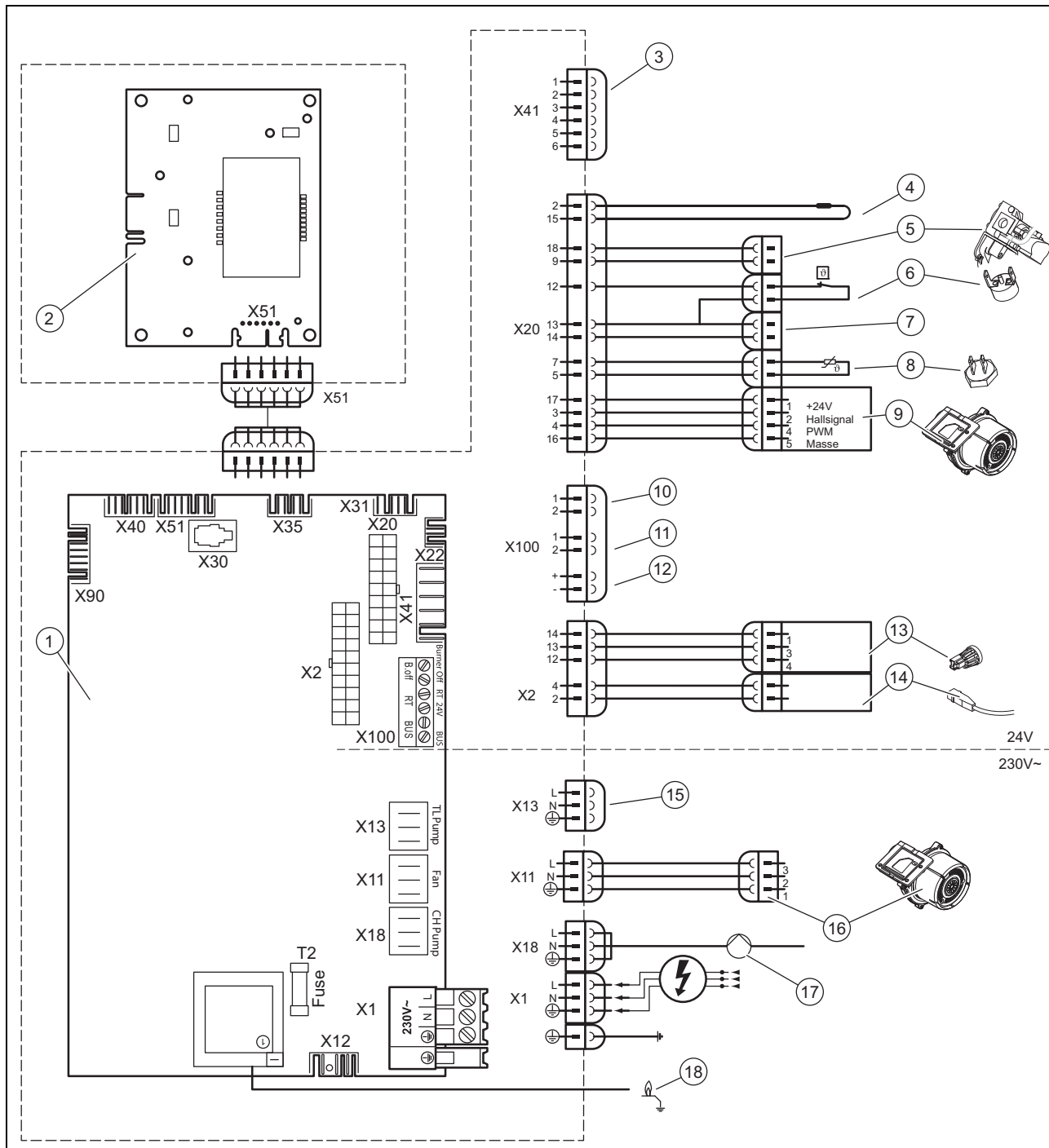
D Hibakódok – áttekintés

Kód	Jelentés	A hiba oka
F.00	Előremenő hőmérséklet érzékelő szakadás	A kábel szakadt, a kábel nincs bedugva, az érzékelő meghibásodott
F.10	Előremenő hőmérséklet érzékelő rövidzárlat	A kábel zárlatos a test felé, vagy az érzékelő meghibásodott
F.20	Biztonsági lekapcsolás: hőmérséklet korlátozó	Levegő van a hőcserélőben, az F.00 hibakóddal kombinálva az előremenő hőmérséklet érzékelője meghibásodott
F.22	Biztonsági lekapcsolás: vízhiány	A víznyomás 0,03 MPa (0,3 bar) alatt van
F.27	„Idegen fény”	Elzárt gázszelep esetén lángot ismer fel, elektronikai hiba
F.28	Hiba indításkor: sikertelen gyújtás (5x)	Nincs gázellátás, az elektródák megvetemedtek, meghibásodtak vagy elszennyeződtek, a gázarmatúra meghibásodott
F.29	Kiesés üzem közben: sikertelen ismételt gyújtások	Hiba a gázellátásban, a gázarmatúra meghibásodott, a levegő-/égéstermék elvezető rendszer szerelése nem megfelelő (égéstermék-visszaáramlás)
F.32	A fordulatszám-eltérés túl nagy, a ventilátor-fordulatszám túrértéken kívül van	Kábelkorbácshiba, ventilátorhiba

Melléklet

Kód	Jelentés	A hiba oka
F.37	Vészüzemben, a minimális fordulatszám megemelése	Átmeneti problémák a levegőjáratban
F.42	Kódolóellenállás hibája	A kódolóellenállást nem ismeri fel a kábelkötegben, hibás érték, csatlakozó kilazult
F.49	eBUS hiba	Rövidzárlat az eBUS-ban, eBUS túlterhelés vagy két különböző polaritású feszültségellátás az eBUS-on
F.50	Égéstermék-nyomásmérő hiba	Az égéstermék elvezető rendszer eldugult, a szifon blokkolva, ill. a kondenzvíz-elvezető blokkolva vagy emelkedően elhelyezve
F.61	Gázarmatúra vezérlés hiba	Az elektronika hibás
F.62	Gázarmatúra lekapcsolási késleltetés hiba	<ul style="list-style-type: none"> - a gázarmatúra késleltetett lekapcsolása - a lángjel késleltetett kialakása - A gázarmatúra tömítetlen - Az elektronika hibás
F.63	EEPROM hiba	Az elektronika hibás
F.64	ADC hiba	Az elektronika meghibásodott vagy rövidzárlat az előremenő hőmérséklet érzékelőjében
F.65	Panelhőmérséklet hiba	Az elektronika külső hatás miatt túl meleg, az elektronika hibás
F.67	Elektronika /lángfelism. hiba	Elfogadhatatlan lángjel, az elektronika hibás
F.70	Érvénytelen készülékjelzés (DSN)	Az elektronika és a kijelző ismertetőjele nincs összhangban
F.73	A víznyomás-érzékelő jele nem a megfelelő tartományban van (túl alacsony)	A nyomásérzékelő nincs csatlakoztatva vagy zárlatos
F.74	A víznyomás-érzékelő jele nem a megfelelő tartományban van (túl magas)	A nyomásérzékelő meghibásodott vagy kábelszakadás
F.77	Égéstermék-/táplevegő csappantyú hiba	csak a tartozékmodullal együtt, csappantyú visszajelzés jel vagy kondenzátumemelő szivattyú hiányzik
F.707	nincs kommunikáció az elektronika és a kezelőelem között	A kábelösszeköttetés meglazult, a kezelőelem meghibásodott. Meghibásodott kezelőelem esetén távdiagnózis útján történik a kiadása.
Err	Kommunikációs hiba a kezelőfelület és az elektronika között	A hibatörölő gomb funkciója aktív marad

E Bekötési kapcsolási rajz



- | | | | |
|---|----------------------------------|----|---|
| 1 | Főpanel | 10 | Ráhelyezett termosztát/Burner off |
| 2 | Kezelőfelület vezérlőpanel | 11 | 24 V DC helyiségtermosztát |
| 3 | Külső hőmérséklet-érzékelő | 12 | Buszcsatlakozó (digitális szabályozó/helyiségtermosztát) |
| 4 | Kódoló ellenállás | 13 | Víznyomás érzékelő |
| 5 | Gázarmatúra | 14 | Tárolóhőmérséklet-érzékelő |
| 6 | Biztonsági hőmérséklet-korlátozó | 15 | Tárolóöltő szivattyú |
| 7 | Égéstermék-pesszosztát | 16 | Ventilátor 230 V-os csatlakozója (csak 48 kW-os kivételnél) |
| 8 | Előremenő hőmérséklet érzékelő | 17 | Fűtőköri keringető szivattyú |
| 9 | Ventilátor | 18 | Gyűjtőelektróda |

F Üzembe helyezési ellenőrzőlista

szám.	Tennivaló	Megjegyzés	Szükséges szerszám
1	Ellenőrizze a csatlakozási gáznyomást	A gázáramlási nyomásnak a környezeti nyomáshoz viszonyítva földgáz esetén 17 - 25 mbar, PB-gáz esetén 25 - 45 mbar értékűnek kell lenni. A nyugalmi nyomás földgáz és PB-gáz esetén nem térhet el lényegesen az áramlási nyomástól.	U-csöves vagy digitális manométer
2	Ellenőrizze, hogy a szifon fel van-e töltve	Szükség esetén töltsse fel (legfeljebb 0,5 l vízzel)	
3	Ellenőrizze az elektromos csatlakoztatást	Hálózati csatlakoztatás: L, N, PE kábelek, szabályozó kábelek: „busz”, vagy RT	
4	Kapcsolja be a terméket, az aktuális kijelzés aktív	Egyébként ellenőrizze a biztosítékokat (2 AT)	
5	Aktiválja a kéményseprő-üzemmódot	Egyidejűleg nyomja meg három másodpercig a mode és fűtés + gombokat	
6	Ellenőrizze a teljes gázjárat tömítettségét	Szivárgáskereső spray vagy gázérzékelő műszer (különösen az égők gáztömítettségének ellenőrzéséhez javasolt a gázérzékelő műszer.)	Gázérzékelő műszer
7	CO ₂ mérés	Előírt érték névleges hőterhelésnél: <ul style="list-style-type: none"> - 9,2 térfogatszázalék ±0,3 földgáz esetén - 10,2 térfogatszázalék ±0,2 PB gáz esetén A mérést csak 5 perc névleges terheléssel való üzemelés után végezze el	CO ₂ -mérőműszer
8	Ha a széndioxid nincs a tőrésen belül:	Állítsa be a széndioxid értéket, és a beállítás után ismétlje meg a mérést	
9	CO-mérés (előírt érték < 50 ppm)		CO-mérőműszer
10	Ellenőrizze a szifon és a kondenzvízelvezető víztömítettségét	Szemrevételezéssel vagy kiegészítésként CO-mérőműszerekkel ellenőrizze végig a tömítési helyeket.	
11	Kapcsolja ki, majd újra be a terméket a telepítés során elhelyezett főkapcsolóval, vagy a hibatörölő gombbal (legalább 3 s-ig tartsa nyomva)	Fejezze be a kéményseprő-üzemmódot	
12	Programozza be a fűtésszabályozót az ügyféllel együtt, és ellenőrizze a melegvízkészítési/fűtési funkciót	Adja át a kezelési utasítást az ügyfélnek	

G Műszaki adatok

Műszaki adatok – általános információk

	18KKS R1	25KKS R1	35KKS R1	48KKS R1
Magasság	1 255 ... 1 275 mm	1 255 ... 1 275 mm	1 255 ... 1 275 mm	1 255 ... 1 275 mm
Szélesség	570 mm	570 mm	570 mm	570 mm
Mélység	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Tömeg, csomagolással	96 kg	96 kg	112 kg	112 kg
Tömeg	86 kg	86 kg	102 kg	102 kg
Tömeg, üzemkész	186 kg	186 kg	197 kg	197 kg
Fűtővíz tartalom	100 l	100 l	95 l	95 l
Fűtés csatlakozók	1"	1"	1"	1"
Gázcsatlakozók	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Kondenzátumcsatlakozó (tömlő, belső átmérő)	21 mm	21 mm	21 mm	21 mm

	18KKS R1	25KKS R1	35KKS R1	48KKS R1
Levegő/égéstermék-csatlakozó	80/125 mm	80/125 mm	80/125 mm	80/125 mm
Megengedett telepítési módok	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B33, B53P	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B33, B53P	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B33, B53P	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B33, B53P
Kategória	I _{2HS3P}	I _{2HS3P}	I _{2HS3P}	I _{2HS3P}
G20 csatlakozási nyomás	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)
G25.1 csatlakozási nyomás	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)
G31 csatlakozási nyomás	3,0 kPa (30,0 mbar)	3,0 kPa (30,0 mbar)	3,0 kPa (30,0 mbar)	3,0 kPa (30,0 mbar)
G20 csatlakozási érték, 15 °C és 1013 mbar esetén	1,9 m ³ /h	2,6 m ³ /h	3,7 m ³ /h	5,0 m ³ /h
G25.1 csatlakozási érték, 15 °C és 1013 mbar esetén	2,2 m ³ /h	3,1 m ³ /h	4,3 m ³ /h	5,9 m ³ /h
G31 csatlakozási érték, 15 °C és 1013 mbar esetén	0,7 m ³ /h	1,0 m ³ /h	1,4 m ³ /h	2,0 m ³ /h
Venturi jelölés	053	053	051	051
Égéstermék-tömegáram G20 esetén	2,6 ... 8,5 g/s	3,3 ... 11,8 g/s	4,8 ... 16,2 g/s	6,5 ... 21,7 g/s
Égéstermék-hőmérséklet 80/60 °C esetén	30 ... 70 °C	30 ... 80 °C	30 ... 75 °C	35 ... 85 °C
Névleges CO ₂ -tartalom, földgáz (min. terhelés)	8,9 térf. %	8,9 térf. %	8,9 térf. %	8,9 térf. %
Névleges CO ₂ -tartalom, földgáz (max. terhelés)	9,2 térf. %	9,2 térf. %	9,2 térf. %	9,2 térf. %
Névleges CO ₂ -tartalom, PB-gáz (min. terhelés)	9,8 térf. %	10,0 térf. %	10,0 térf. %	10,0 térf. %
Névleges CO ₂ -tartalom, PB-gáz (max. terhelés)	10,2 térf. %	10,2 térf. %	10,2 térf. %	10,2 térf. %
NOx-osztály	5	5	5	5
NOx-kibocsátás (EN15502)	40,2 mg/kW-h	42,1 mg/kW-h	48,8 mg/kW-h	51,7 mg/kW-h
CO-kibocsátás Qn esetén	10 mg/kW-h	11 mg/kW-h	10 mg/kW-h	19 mg/kW-h
Hatásfok Qn névleges hőterhelés esetén (rögzített), 80/60 °C	95,6 %	97,2 %	95,2 %	98,4 %
Hatásfok Qn névleges hőterhelés esetén (rögzített), 60/40 °C	105,2 %	100,5 %	104,0 %	105,0 %
Hatásfok Qn névleges hőterhelés esetén (rögzített), 50/30 °C	106,3 %	105,8 %	107,1 %	107,2 %
Hatásfok Qn névleges hőterhelés esetén (rögzített), 40/30 °C	107,4 %	104,1 %	106,4 %	107,3 %
Hatásfok Qa hőterhelés esetén (rögzített), 80/60 °C	95,5 %	97,0 %	96,7 %	96,9 %
Hatásfok Qmin hőterhelés esetén (rögzített), 80/60 °C	93,3 %	96,1 %	96,0 %	96,7 %
Hatásfok Qmin hőterhelés esetén (rögzített), 60/40 °C	105,2 %	100,8 %	105,1 %	103,7 %
Hatásfok Qmin hőterhelés esetén (rögzített), 50/30 °C	107,9 %	110,5 %	107,2 %	107,8 %
Hatásfok Qmin hőterhelés esetén (rögzített), 40/30 °C	110,2 %	106,5 %	106,9 %	106,5 %
Részterhelési hatások a Qn névleges hőterhelés 30%-a esetén	107,9 %	110,5 %	107,2 %	107,8 %
Részterhelési hatások a Qa közepes hőterhelés 30%-a esetén	106,4 %	106,2 %	105,7 %	106,3 %
Hangteljesítményszint Qn esetén	55,7 dB(A)	57,4 dB(A)	56,1 dB(A)	59,5 dB(A)
Hangteljesítményszint Qmin esetén	32,1 dB(A)	35,3 dB(A)	38,2 dB(A)	36,9 dB(A)

Melléklet

Műszaki adatok – teljesítmény/terhelés, G20

10 m 80/125 mm koncentrikus égéstermék-elvezető rendszer esetén, és két helyiségfüggő 87°-os könyökkel

	18KKS R1	25KKS R1	35KKS R1	48KKS R1
P _{min} minimális fűtőteljesítmény 80/60 °C esetén	5,0 kW	7,2 kW	10,1 kW	13,9 kW
P _{min} minimális fűtőteljesítmény 60/40 °C esetén	5,7 kW	7,6 kW	11,0 kW	14,9 kW
P _{min} minimális fűtőteljesítmény 50/30 °C esetén	5,8 kW	8,3 kW	11,3 kW	15,5 kW
P _{min} minimális fűtőteljesítmény 40/30 °C esetén	6,0 kW	8,0 kW	11,2 kW	15,3 kW
P _n névleges hőteljesítmény 80/60 °C esetén	17,2 kW	24,3 kW	33,3 kW	47,2 kW
P _n névleges hőteljesítmény 60/40 °C esetén	18,9 kW	25,1 kW	36,4 kW	50,4 kW
P _n névleges hőteljesítmény 50/30 °C esetén	19,1 kW	26,5 kW	37,5 kW	51,5 kW
P _n névleges hőteljesítmény 40/30 °C esetén	19,3 kW	26,0 kW	37,3 kW	51,5 kW
Q _{max} legnagyobb névleges hőterhelés	18,0 kW	25,0 kW	35,0 kW	48,0 kW
Q _{min} legkisebb névleges hőterhelés	5,4 kW	7,5 kW	10,5 kW	14,4 kW

Műszaki adatok – teljesítmény/terhelés, G31

10 m 80/125 mm koncentrikus égéstermék-elvezető rendszer esetén, és két helyiségfüggő 87°-os könyökkel

	18KKS R1	25KKS R1	35KKS R1	48KKS R1
P _{min} minimális fűtőteljesítmény 80/60 °C esetén	5,6 kW	7,3 kW	10,1 kW	13,9 kW
P _{min} minimális fűtőteljesítmény 60/40 °C esetén	6,3 kW	7,9 kW	10,9 kW	14,9 kW
P _{min} minimális fűtőteljesítmény 50/30 °C esetén	6,4 kW	8,1 kW	11,2 kW	15,5 kW
P _{min} minimális fűtőteljesítmény 40/30 °C esetén	6,4 kW	8,0 kW	11,2 kW	15,3 kW
P _n névleges hőteljesítmény 80/60 °C esetén	19,1 kW	24,0 kW	33,3 kW	44,1 kW
P _n névleges hőteljesítmény 60/40 °C esetén	21,2 kW	25,1 kW	36,4 kW	47,0 kW
P _n névleges hőteljesítmény 50/30 °C esetén	21,2 kW	26,3 kW	37,5 kW	48,2 kW
P _n névleges hőteljesítmény 40/30 °C esetén	21,4 kW	26,0 kW	37,3 kW	48,2 kW
Q _{max} legnagyobb névleges hőterhelés	20,0 kW	23,5 kW	33,0 kW	45,0 kW
Q _{min} legkisebb névleges hőterhelés	6,0 kW	7,6 kW	10,5 kW	14,5 kW

Műszaki adatok – fűtés

	18KKS R1	25KKS R1	35KKS R1	48KKS R1
Max. előremenő hőmérséklet beállítási tartomány (gyári beállítás: 75 °C)	40 ... 85 °C	40 ... 85 °C	40 ... 85 °C	40 ... 85 °C
Maximális üzemi nyomás	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)
Keringtetett vízmennyiség (ΔT= 20 K-re vonatkoztatva)	735 l/h	1 040 l/h	1 430 l/h	1 990 l/h
Nyomásveszteség névleges keringtetett vízmennyiség esetén	0,8 kPa (8,0 mbar)	1,2 kPa (12,0 mbar)	1,6 kPa (16,0 mbar)	3 kPa (30 mbar)
Kondenzátum mennyisége 50/30°C	2,9 l/h	4,0 l/h	5,7 l/h	7,7 l/h

	18KKS R1	25KKS R1	35KKS R1	48KKS R1
Fűtés készenléti hőigény 30 K esetén	30 W	30 W	30 W	30 W
G31 névleges hőterhelési tartomány	6,0 ... 20,0 kW	7,6 ... 23,5 kW	10,5 ... 33,0 kW	14,5 ... 45,0 kW

Műszaki adatok – elektromos berendezések

	18KKS R1	25KKS R1	35KKS R1	48KKS R1
Névleges feszültség	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Elektr. teljesítményfelvétel Qn esetén	33 W	47 W	50 W	75 W
Elektr. teljesítményfelvétel Qmin esetén	14 W	14 W	15 W	16 W
Elektr. Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	3 W	3 W	3 W	3 W
Védettség	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20
Érintésvédelmi osztály	II	II	II	II
Beépített biztosító	T2	T2	T2	T2

Műszaki adatok – Környezetbarát tervezésről szóló irányelv

	18KKS R1	25KKS R1	35KKS R1	48KKS R1
Névleges fűtési teljesítmény	18,0 kW	25,0 kW	35,0 kW	48,0 kW
Helyiségfűtés hatásfok, szezonális	90,5 %	90,7 %	90,3 %	91,2 %
Hasznos hőmennyiség teljes fűtési teljesítmény és magas hőmérsékletű rendszerek esetén	17,2 kW	24,3 kW	33,3 kW	47,2 kW
Hasznos hőmennyiség a névleges fűtési teljesítmény 30%-a és alacsony hőmérsékletű rendszerek esetén	3,7 kW	5,2 kW	7,2 kW	9,9 kW
Hatásfok névleges fűtési teljesítmény és magas hőmérsékletű rendszerek esetén (a fűtőértékre vonatkoztatva)	86,0 %	87,5 %	85,7 %	88,6 %
A névleges fűtési teljesítmény 30%-a és alacsony hőmérsékletű rendszerek esetén (a fűtőértékre vonatkoztatva)	95,8 %	95,6 %	95,2 %	95,7 %
Elektromos segédenergia-igény teljes terhelésnél	0,033 kW	0,047 kW	0,05 kW	0,075 kW
Elektromos segédenergia-igény részleges terhelésnél	0,014 kW	0,014 kW	0,015 kW	0,016 kW
Elektromos segédenergia-igény készenléti üzemmódban	0,003 kW	0,003 kW	0,003 kW	0,003 kW
Hővesztesség készenléti állapotban	0,03 kW	0,03 kW	0,03 kW	0,03 kW
Gyújtóláng gázfogyasztás	0 kW	0 kW	0 kW	0 kW

Címszójegyzék

Címszójegyzék

ø		Gáz fajta	14
ø 80/125 mm ferdetető-átvezető szerelése	24	Gázbeállítás	40
ø 80/125 mm lapostető-átvezető szerelése	25	Gázcsatlakozó	14
ø 80/80 mm-es csatlakozócsonk szerelése	29	Gázszag	5
A		Gyújtó- és lángőrelektroda	48
A kondenzvízsifon feltöltése	16	Gyújtóelektroda	48
A termék átadása az üzemeltetőnek	43	H	
Adattábla	10	Hálózati csatlakozás	17
Aknacsatlakozó, helyiséglevegőtől független üzemmód	28	Helyiséglevegőtől független üzemmód	28
Aknacsatlakozó, helyiséglevegőtől függő üzemmód	28	Helyiséglevegőtől függő üzemmód	5
Á		Helyiséglevegőtől függő üzemmód	28
Állapotkódok	39, 53	Hibakódok	46, 53
Áramellátás	17	Hibatároló	46
B		J	
Beigazítás	12	Jégképződés	7
Biztonsági berendezés	6	K	
Biztonsági hőmérséklet-határoló	48	Karbantartási munkák	43, 46, 52
C		Kémény	7
CE tanúsítvány	8	Kéményseprő	44
CE-jelölés	10	Komfort	42
Cikkszám	10	Komfort biztonsági üzem	46
CO ₂ -tartalom beállítása	41	Kondenzátum ártalmatlanítása	24
CO ₂ -tartalom ellenőrzése	41	Kondenzátumszifon	45
Csatlakozó méretek	12	Kondenzvíz elvezető vezeték	15
Csomagolás ártalmatlanítása	49	Kondenzvíz-elvezető	47
Csomagolás, ártalmatlanítás	49	Korrózió	5, 7
D		L	
Diagnosztikai kódok lehívása	42	Lángőrelektroda	48
Dokumentumok	10	Légfelesleg-tényező beállítása	41
E		légtelenítés	39
Eco	42	Levegő-/égéstermék elvezető rendszer	6
Égési levegő bevezetés	5, 31	Levegőbilincsek felszerelése	37
Égéstermék szag	5	M	
Égéstermék-elvezetés	5, 7	Merev égéstermék-vezeték szerelése	27
Égéstermékgyűjtő	47	N	
Égő	44-45	Nem koncentrikus csatlakozó, ø 80/80 mm	28
Égőkamra	45	Nyílás	7
Égőtöltési idő	43	O	
Elektroda	48	Olajtüzelésű kazán	7
Elektromosság	6	P	
Elkormosodás	7	Paraméterek visszaállítása	46
Ellenőrzési munkák	43, 46	PB-gáz	5, 14
Ellenőrző programok	38	Pótalkatrészek	43-44
Előírások	9	R	
Előremenő hőmérséklet érzékelő	48	Rendeltetésszerű használat	4, 8
Előremenő hőmérséklet, maximális	42	Rugalmas gumialátétek	31
Elülső burkolat	12	S	
Elülső burkolat, zárt állapotban	6	Szakember	4
F		Szakképzés	4
Fagy	6	Szállítás	4
Felállítási hely	5	Szállítási terjedelem	11
feltöltés	39	Szellőzőcsatorna, minimális távolságok	8
Feszültség	6	Szériaszám	10
Fűtés előremenő	15	Szerszám	6
Fűtés visszatérő	15	Szervizjelentés	46
Fűtőrendszer	39	Szervizpartner	46
Fűtővíz előkészítése	37	Szilárd tüzelésű kazán	7
G		Szivárgáskereső spray	6
Gáz átállítás	40	Szivattyú Eco üzemmód	42
		Szivattyú utánafutási idő	42
		Szivattyú üzemmód	42

T

Támasztó könyök szerelése.....	27
Tartósín szerelése.....	27
Termék méretek	12
Tömítés	7
Tömítettség	42

U

Üzemen kívül helyezés	49
Üzemórák	44

V

Vázlat	6
Villámcsapás	7
Visszaállít, összes paraméter.....	46
Vízszintes égéstermék és levegővezeték szerelése.....	30
Vízszintes fali/tetőátvezető, szerelés előkészítése	25

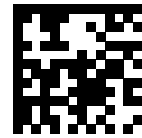
Z

Zsír	7
------------	---

Kiadó/gyártó**SDECCI SAS**

17, rue de la Petite Baratte – 44300 Nantes

Téléphone 033 24068-1010 – Télécopie 033 24068-1053



0020177640_04

0020177640_04 – 02.03.2018

Szállító**Vaillant Saunier Duval Kft.**

1097 Budapest – A épület, II. emelet

Office Campus Irodaház – Gubacsi út 6.

Tel +36 1 283-0553 – Telefax +36 1 283-0554

info@saunierduval.hu – www.saunierduval.hu

© Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők.

A műszaki változtatások joga fenntartva.